

Девятое Совещание

Женева, 24 – 28 ноября 2008 года

Пункт 18 повестки дня

Рассмотрение и принятие заключительного документа

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД

Заключительный доклад девятого Совещания государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении состоит из двух частей и шести приложений, а именно:

ЧАСТЬ I. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА ДЕВЯТОГО СОВЕЩАНИЯ

- A. Введение
- B. Организация Совещания
- C. Участие в Совещании
- D. Работа Совещания
- E. Решения и рекомендации
- F. Документация
- G. Принятие Заключительного доклада и завершение Совещания

ЧАСТЬ II. ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ НАЙРОБИЙСКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ: ЖЕНЕВСКИЙ ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ ЗА 2007-2008 ГОДЫ

Введение

- I. Универсализация Конвенции
- II. Уничтожение накопленных противопехотных мин
- III. Расчистка минных районов
- IV. Помощь жертвам наземных мин
- V. Другие существенные вопросы для достижения целей Конвенции

Добавления

- I. Государства, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней
- II. Предельные сроки для уничтожения накопленных противопехотных мин
- III. Предельные сроки для уничтожения противопехотных мин в минных районах
- IV. Государства-участники, которые находятся в процессе осуществления статьи 5 и у которых предельный срок приходится на 2010 год: состояние в отношении представления запросов на продление
- V. Хронологические параметры процесса продлений по статье 5
- VI. Противопехотные мины, сообщенные как сохраненные или переданные государствами-участниками по причинам, позволенным по статье 3, и резюме дополнительной информации, предоставленной этими государствами-участниками
- VII. Состояние правовых мер, принятых в соответствии со статьей 9

Приложения

- I. Повестка дня девятого Совещания государств-участников
- II. Доклад о процессе подготовки, представления и рассмотрения запросов на продления предельных сроков по статье 5, 2007 – 2008 годы
- III. Обеспечение полного осуществления статьи 4
- IV. Применение всех наличных методов для достижения полного, действенного и рационального осуществления статьи 5
- V. Доклад о функционировании Группы имплементационной поддержки, ноябрь 2007 года – ноябрь 2008 года
- VI. Перечень документов девятого Совещания государств-участников

ЧАСТЬ I

ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА ДЕВЯТОГО СОВЕЩАНИЯ

А. Введение

1. Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении в пунктах 1 и 2 статьи 11 предусматривает, что "государства-участники регулярно собираются для рассмотрения вопросов, связанных с применением или осуществлением настоящей Конвенции, включая:

- a) вопросы, касающиеся действия и состояния настоящей Конвенции;
- b) вопросы, обусловленные докладами, представляемыми в соответствии с положениями настоящей Конвенции;
- c) вопросы международного сотрудничества и содействия в соответствии со статьей 6;
- d) вопросы совершенствования методов обезвреживания противопехотных мин;
- e) вопросы, касающиеся представлений государств-участников согласно статье 8; и
- f) вопросы, связанные с решениями, касающимися представлений государств-участников, предусмотренных в статье 5", – и что

совещания, проводимые после первого Совещания государств-участников, "будут созываться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций ежегодно до проведения первой конференции по рассмотрению действия Конвенции".

2. На первой обзорной Конференции 29 ноября – 3 декабря 2004 года государства-участники согласились проводить ежегодно до второй обзорной Конференции совещание государств-участников, которое будет регулярно проходить во второй половине года, как содержится в пункте 32 а) ее Заключительного доклада (APLC/CONF/2004/5). На восьмом Совещании государств-участников, проходившем на Мёртвом море с 18 по 22 ноября 2007 года, было условлено провести девятое Совещание государств-участников в Женеве с 24 по 28 ноября 2008 года, как содержится в пункте 31 Заключительного доклада (APLC/MSP.8/2007/6).

3. В целях подготовки к девятому Совещанию, в русле прежней практики, на июньском 2008 года совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции были представлены предварительная повестка дня, предварительная программа работы, проект правил процедуры и проект сметы расходов. Исходя из дискуссий на этом совещании, как расценили сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию

и действию Конвенции, эти документы были в целом приемлемы для государств-участников на предмет представления девятому Совещанию для принятия.

4. Чтобы выяснить мнения по вопросам существа, назначенный Председатель созвал в Женеве 3 сентября 2008 года неофициальное совещание, участвовать в котором были приглашены все государства-участники и заинтересованные организации.

5. Открытие девятого Совещания государств-участников было предварено 24 ноября 2008 года церемонией, на которой с заявлениями выступили министр иностранных дел Швейцарии г-жа Мишлин Кальми-Ре, вице-президент Международного комитета Красного Креста и выжившая жертва неземных мин г-жа Сонг Косал.

В. Организация Совещания

6. Девятое Совещание государств-участников было открыто 28 ноября 2008 года Председателем восьмого Совещания государств-участников его королевским высочеством принцем Миредом Раад аль-Хуссейном Иорданским. Его королевское высочество принц Миред Раад аль-Хуссейн Иорданский председательствовал при избрании Председателя девятого Совещания государств-участников. Совещание избрало путем аккламации своим Председателем, в соответствии с правилом 5 Правил процедуры, посла Швейцарии его превосходительство г-на Юрга Штрёли.

7. На вводном заседании Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве г-ном Сергеем Орджоникидзе было передано послание от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Вдобавок с посланием выступила Исполнительный директор Международной кампании за запрещение наземных мин г-жа Сильвия Бриго от имени лауреата Нобелевской премии мира за 1997 год г-жи Джоди Уильямс. Кроме того, с посланием выступил председатель Женевского международного центра по гуманитарному разминированию г-н Корнелио Соммаруга.

8. На своем первом пленарном заседании 24 ноября 2008 года девятое Совещание приняло свою повестку дня, как содержится в приложении I к настоящему докладу. И тогда же Совещание приняло свои правила процедуры, как содержится в документе APLC/MSP.8/2007/5*, сметные расходы по созыву девятого Совещания, как содержится в документе APLC/MSP.9/2008/3, и свою программу работы, как содержится в документе APLC/MSP.9/2008/2.

9. Также на его первом пленарном заседании путем аккламации в качестве заместителей Председателя девятого Совещания были избраны Германия, Камбоджа, Канада, Кения, Литва, Новая Зеландия, Перу и Сербия.

10. Совещание единодушно утвердило выдвижение в качестве Генерального секретаря Совещания г-на Реми Фридмана из Швейцарии. Совещание также приняло к сведению назначение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций директора женевского сектора Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения г-на Тима Коули в качестве Исполнительного секретаря Совещания и назначение Председателем начальника Группы имплементационной поддержки г-на Керри Бринкерта в качестве Исполнительного координатора при Председателе.

С. Участие в Совещании

11. В Совещании участвовали следующие 95 государств-участников: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Палау, Парагвай, Перу, Португалия, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Свазиленд, Святой Престол, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка и Япония.

12. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 1 правила 1 Правил процедуры Совещания в Совещании участвовали в качестве наблюдателей следующие подписавшие государства, которое не ратифицировали Конвенцию: Маршалловы Острова и Польша.

13. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 1 правила 1 Правил процедуры Совещания в Совещании участвовали в качестве наблюдателей следующие 20 государств – неучастников Конвенции: Азербайджан, Армения, Вьетнам, Грузия, Египет, Индия, Китай, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Микронезия (Федеративные Штаты),

Монголия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сингапур, Финляндия, Шри-Ланка.

14. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктами 2 и 3 правила 1 Правил процедуры Совещание посетили в качестве наблюдателей следующие международные организации и учреждения, региональные организации, субъекты и неправительственные организации: Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (ВКБ ООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Европейская комиссия, Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), Институт Организации Объединенных Наций по исследованию вопросов разоружения (ЮНИДИР), Лига арабских государств (ЛАГ), Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ), Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международный комитет Красного Креста (МККК), Организация американских государств (ОАГ), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) и Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР).

15. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 4 правила 1 Правил процедуры Совещание посетили в качестве наблюдателей следующие другие организации: Адаптационно-восстановительный центр Кренфильдского университета, Информационный центр Университета Джеймса Мэдисона по противоминной деятельности (УДжМ), Международная ассоциация солдат мира, Международный институт по исследованию проблем мира (МИИПМ – Осло), Международный целевой фонд по разминированию и оказанию помощи минным жертвам (МЦФ), Организация по землерасчистному разминированию, Ротарианский фонд для операций по разминированию и Швейцарский фонд по противоминной деятельности (ШФПМД).

16. Список всех делегаций и делегатов на девятом Совещании содержится в документе APLC/MSP.8/2007/INF.1.

D. Работа Совещания

17. Девятое Совещание государств-участников провело семь пленарных заседаний с 22 по 28 ноября 2008 года и пять неофициальных заседаний с 24 по 26 ноября 2008 года. Первые полтора пленарных заседания были посвящены общему обмену взглядами по пункту 10 повестки дня. В ходе общего обмена взглядами с заявлениями выступили

или представили иным образом письменные заявления общего характера несколько государств-участников, государств-наблюдателей и организаций-наблюдателей.

18. На его первом неофициальном заседании Председатель восьмого Совещания государств-участников произвел презентацию своего доклада о процессе подготовки, представления и рассмотрения запросов на продления предельных сроков по статье 5, как содержится в документе APLC/MSP.9/2008/WP.35. Также в ходе его неофициальных заседаний государства-участники, которые представили просьбы о продлениях в соответствии со статьей 5.4 Конвенции: Босния и Герцеговина, Чад, Хорватия, Дания, Эквадор, Иордания, Йемен, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Венесуэла, Йемен и Зимбабве, – произвели презентации своих запросов, резюме которых содержатся в документах APLC/MSP.9/2008/WP.5, APLC/MSP.9/2008/WP.6, APLC/MSP.9/2008/WP.9, APLC/MSP.9/2008/WP.11, APLC/MSP.9/2008/WP.13, APLC/MSP.9/2008/WP.15, APLC/MSP.9/2008/WP.17, APLC/MSP.9/2008/WP.19, APLC/MSP.9/2008/WP.21, APLC/MSP.9/2008/WP.27 и Add.1, APLC/MSP.9/2008/WP.28, APLC/MSP.9/2008/WP.29 и Corr.1, APLC/MSP.9/2008/WP.31, APLC/MSP.9/2008/WP.32, APLC/MSP.9/2008/WP.33. Вдобавок Председатель восьмого Совещания государств-участников произвел презентацию анализа каждого запроса, как содержится в документах APLC/MSP.9/2008/WP.7, APLC/MSP.9/2008/WP.8, APLC/MSP.9/2008/WP.10, APLC/MSP.9/2008/WP.12, APLC/MSP.9/2008/WP.14, APLC/MSP.9/2008/WP.16, APLC/MSP.9/2008/WP.18, APLC/MSP.9/2008/WP.20, APLC/MSP.9/2008/WP.22, APLC/MSP.9/2008/WP.23, APLC/MSP.9/2008/WP.24, APLC/MSP.9/2008/WP.25, APLC/MSP.9/2008/WP.26, APLC/MSP.9/2008/WP.30 и APLC/MSP.9/2008/WP.34. Совещание выразило признательность за усилия, приложенные запрашивающими государствами-участниками по подготовке запросов. Совещание также выразило признательность за работу государств-участников, уполномоченных проанализировать эти запросы, и, в особенности, председателя группы – Председателя восьмого Совещания государств-участников его королевского высочества принца Миреда Раад аль-Хусейна Иорданского.

19. На своих третьем – шестом пленарных заседаниях Совещание рассмотрело общее состояние и действие Конвенции, разобрав достигнутый прогресс и остающиеся вызовы в реализации целей Конвенции и в применении Найробийского плана действий на 2005 – 2009 годы. В этом отношении Совещание тепло приветствовало Женевский доклад о ходе работы за 2007–2008 годы, как содержится в части II настоящего доклада, в качестве важного средства поддержки применения **Найробийского плана действий** путем измерения прогресса, достигнутого в период с 22 ноября 2007 года по 28 ноября 2008 года, и путем высвечивания приоритетных областей работы для государств-участников, сопредседателей и конвенционного Председателя в период между девятым Совещанием и второй обзорной Конференцией.

20. В ходе рассмотрения общего состояния и действия Конвенции Совещание рассмотрело предложение об обеспечении полного осуществления статьи 4, как содержится в APLC/MSP.9/2008/WP.36, и предложение о применении всех наличных методов для достижения полного, действенного и рационального осуществления статьи 5, как содержится в APLC/MSP.9/2008/WP.2.

21. На своем шестом пленарном заседании Совещание приняло к сведению доклад директора ЖМЦГР о функционировании Группы имплементационной поддержки (ГИП), содержащийся в приложении V к настоящему докладу. Государства-участники выразили признательность ЖМЦГР за то, как ГИП вносит позитивный вклад в поддержку усилий государств-участников по осуществлению Конвенции.

22. Также на своем шестом пленарном заседании государства-участники вновь признали ценность и важность Координационного комитета для эффективного функционирования и осуществления Конвенции, а также для ведения работы открытым и транспарентным образом. Вдобавок Совещание вновь отметило работу, проводимую заинтересованными государствами-участниками по линии Программы спонсорства, которая продолжает обеспечивать широкую представленность на совещаниях по Конвенции.

23. Также на своем шестом пленарном заседании Совещание рассмотрело вопросы касательно отчетности по статье 7 Конвенции. Все государства-участники побуждались и далее делать акцент на том, чтобы обеспечить представление докладов требуемым образом путем препровождения докладов в женеvский сектор Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.

24. На своем седьмом пленарном заседании Совещание рассмотрело представление просьб по статье 5 Конвенции.

25. Также на своем седьмом пленарном заседании Совещание рассмотрело представление запросов по статье 8 Конвенции. Председатель уведомил Совещание, что он не был информирован о желании какого-либо государства представить такой запрос на девятом Совещании. Совещание приняло это к сведению.

Е. Решения и рекомендации

26. На своем заключительном пленарном заседании, с учетом презентованных Председателем восьмого Совещания государств-участников анализов запросов, представленных по 5 Конвенции, и самих запросов, Совещание приняло следующие решения:

- i) Совещание оценило запрос, представленный Боснией и Герцеговиной на продление предельного срока Боснии и Герцеговины для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 марта 2019 года;
- ii) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что даже с учетом последовательных и значительных усилий, прилагаемых Боснией и Герцеговиной еще до вступления в силу Конвенции, Босния и Герцеговина сталкивается со значительным остающимся вызовом, с тем чтобы выполнить свои обязательства по статье 5. Совещание далее отметило, что, хотя план, представленный в запросе Боснии и Герцеговины, носит работоспособный и кардинальный характер, его успех зависит от повышения эффективности технического обследования, текущего, хотя и снижающегося, высокого уровня донорского финансирования и мобилизации, а потом и неуклонного наращивания фондов, предоставляемых местными органами власти. Вдобавок Совещание отметило важность четкости на тот счет, какие районы, какого размера и в каких местоположениях остается обработать в каждом административном районе;
- iii) Совещание оценило запрос, представленный Чадом на продление предельного срока Чада для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 января 2011 года;
- iv) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, хотя, быть может, и жаль, что спустя почти десять лет со вступления в силу государство-участник не в состоянии поведать о том, что уже свершено и что еще остается сделать, позитивно то, что такое государство-участник, как в случае Чада, намерено предпринять шаги, чтобы обрести понимание истинных остающихся масштабов вызова и соответственно разработать планы, точно прогнозирующие количество времени, которое потребуется, чтобы завершить осуществление статьи 5. В этом контексте Совещание отметило важность того, что Чад запрашивает только такой период времени, какой необходим для оценки соответствующих фактов и разработки содержательного перспективного плана на основе этих фактов. Совещание далее отметило, что, запрашивая 14-месячное продление, Чад прогнозирует, что ему понадобится примерно два года с даты представления своего запроса, чтобы добиться ясности в отношении

остающегося вызова, подготовить детальный план и представить второй запрос на продление;

- v) Совещание оценило запрос, представленный Хорватией на продление предельного срока Хорватии для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 марта 2019 года;
- vi) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, даже с учетом последовательных и значительных усилий, которые прилагались Хорватией еще до вступления в силу Конвенции, Хорватия сталкивается со значительным остающимся вызовом с целью выполнения своих обязательств по статье 5. Совещание далее отметило, что, хотя план, представленный в запросе Хорватии, носит работоспособный и кардинальный характер, его успех зависит от удвоения Хорватией своего среднегодового взноса на разминирование и от разработки методологии по обработке лесных массивов, которые предположительно содержат мины. Совещание далее отметило, что планы, содержащиеся в запросе, носят всеобъемлющий и полный характер, хотя Совещание также отметило, что можно было бы получить дополнительную ясность за счет определения некоторых ключевых терминов и их последовательного употребления;
- vii) Совещание оценило запрос, представленный Данией на продление предельного срока Дании для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 января 2011 года;
- viii) удовлетворяя запрос, Совещание, отметив, что задержка с осуществлением как можно скорее после вступления в силу помешала Дании в выполнении ее обязательств по статье 5 Конвенции к ее предельному сроку, приветствовало усилия по разминированию, прилагаемые с 2005 года. Совещание далее отметило, что, хотя, быть может, и жаль, что спустя почти десять лет со вступления в силу государство-участник оказывается не в состоянии указать, как будут проводиться остающиеся работы, позитивный характер носит то обстоятельство, что Дания будет, в период 22-месячного продления, формировать понимание истинных остающихся масштабов вызова и соответственно разрабатывать планы, которые будут точно прогнозировать количество времени, которое потребуется для

полного осуществления статьи 5. В этом контексте Совещание отметило важность того обстоятельства, что Дания запрашивает только период времени, необходимый для оценки соответствующих фактов и разработки содержательного перспективного плана исходя из этих фактов. Совещание также отметило, что, запросив 22-месячное продление, Дания прогнозирует, что ей понадобится приблизительно два года с даты представления своего запроса, чтобы добиться такой ясности в отношении остающегося вызова, составить детальный план и представить второй запрос на продление;

- ix) Совещание оценило запрос, представленный Эквадором на продление предельного срока Эквадора для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 октября 2017;
- x) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что с 2002 года Эквадором достигается постоянный прогресс в разминировании и что запрос указывает на решимость продолжать это постоянными темпами и в период продления. Совещание далее отметило, что, хотя представленный план носит работоспособный характер, тот факт, что запрос указывает на более чем 100-процентный рост финансирования и прироста потенциала по разминированию, позволяет предположить, что Эквадор может оказаться в такой ситуации, когда он мог бы производить осуществление гораздо быстрее, чем это предполагает запрашиваемое количество времени, и это могло бы пойти на благо и Конвенции и самому Эквадору с учетом указания Эквадора на социально-экономических выгоды, которые будут проистекать из разминирования;
- xi) Совещание оценило запрос, представленный Иорданием на продление предельного срока Иордании для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 мая 2012 года;
- xii) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что план, представленный в запросе Иордании, носит работоспособный характер и полностью подкреплен фондами, хотя полное осуществление зависит от разрешения пограничных демаркационных проблем. Совещание далее отметило, что, хотя Иордания прилагает значительные усилия по преодолению

- многих из обстоятельств, мешающих осуществлению, можно было бы получить дополнительную ясность за счет предоставления бóльших сведений о точечном разминировании; о районах, ожидающих проверки; о районах, подлежащих камеральным исследованиям; и о районах, ожидающих контроля качества;
- xiii) Совещание оценило запрос, представленный Мозамбиком на продление предельного срока Мозамбика для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 марта 2014 года;
- xiv) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что планы, содержащиеся в запросе, носят всеобъемлющий и полный характер, хотя оно также отметило, что можно было бы получить дополнительную ясность за счет эвентуального обновления национального плана по разминированию, чтобы охватить весь период продления и включить информацию о планах по обработке минных районов вдоль мозамбикской границы с Зимбабве. Совещание далее отметило, что, хотя план, представленный в запросе Мозамбика, носить работоспособный и кардинальный характер, его успех зависит от перелома понижательной тенденции в донорской поддержке Мозамбику, с тем чтобы нарастить мощности по разминированию до уровня, необходимого для полного осуществления к концу запрашиваемого периода продления;
- xv) Совещание оценило запрос, представленный Никарагуа на продление предельного срока Никарагуа для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 мая 2010 года;
- xvi) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что предлагаемое одногодичное продление представляется разумным, хотя успешное осуществление весьма зависит от изыскания донорской поддержки на уровне, на каком она исторически предоставляется в пользу Никарагуа. Совещание далее отметило, что, как заявляет Никарагуа в своем запросе, Никарагуа было бы в состоянии завершить осуществление к концу 2009 года;

- xvii) Совещание оценило запрос, представленный Перу на продление предельного срока Перу для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 марта 2017 года;
- xviii) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что после sporadического прогресса со вступления в силу запрос указывает на решимость Перу действовать более стабильными темпами на протяжении периода продления. Совещание далее отметило, что Перу, используя все наличные ресурсы и методы, могло бы оказаться в состоянии производить осуществление гораздо быстрее, чем предполагается, и это пошло бы на пользу и Конвенции и самому Перу с учетом указания Перу на социально-экономические выгоды, которые будут проистекать из разминирования;
- xix) Совещание оценило запрос, представленный Сенегалом на продление предельного срока Сенегала для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 марта 2016 года;
- xx) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, хотя, быть может, и жаль, что спустя почти десять лет со вступления в силу государство-участник лишь начинает обретать ясность относительно вызова, с которым оно сталкивается, и произвело очень мало разминирования, в случае Сенегала имеют место кое-какие веские обстоятельства, которые мешали прохождению всяких работ до 2005 года, и отрадно, что Сенегал использует процесс подготовки своего запроса на продление, чтобы дать сигнал, что сейчас он действует более экстренным образом, несмотря на то, что Сенегал проявил медлительность с учреждением национальных структур после соглашения 2004 года о прекращении огня и с реализацией выводов обследования воздействия наземных мин, которое было завершено в 2006 году. Совещание далее отметило, что Сенегал пока не имеет четкого представления о размере и местоположении районов, которые реально потребуют очистки от мин; его оценки в отношении потребностей во времени и финансах, пожалуй, базируются исключительно на допущениях в отношении расчистки; и обязательство, взятое Сенегалом насчет того, чтобы предпринять мероприятия по техническому обследованию и разработать процедуру аннулирования, может привести к тому, что осуществление будет проходить

гораздо быстрее, чем это позволяют предположить запрашиваемое время, и более затратно эффективным образом;

- xxi) Совещание оценило запрос, представленный Таиландом на продление предельного срока Таиланда для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 ноября 2018;
- xxii) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что предлагаемые девять с половиной лет носят кардинальный характер и сопряжены с поддержанием ощутимого роста государственных фондов, выделяемых на осуществление, и получением внешней поддержки на уровне, который по меньшей мере в 10 раз выше того, что демонстрирует недавний опыт Таиланда в обретении такой поддержки. Совещание далее отметило, что ожидается значительный прогресс за счет таиландской "Процедуры местоопределения минных полей", с тем чтобы преодолеть мешающие обстоятельства, например то, каким образом усилиям по осуществлению препятствовало обследование воздействия наземных мин в Таиланде;
- xxiii) Совещание оценило запрос, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии на продление предельного срока Великобритании и Северной Ирландии для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1. Хотя был высказан ряд предметных озабоченностей, Совещание решило удовлетворить запрос на продление до 1 марта 2019, принимая в расчет следующие соображения:
- xxiv) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии подтвердило свою решимость произвести или обеспечить расчистку всех противопехотных мин во всех минных районах под его юрисдикцией или контролем как можно скорее. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии уточнило свое понимание, что обязательства по статье 5 ложатся на правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;
- xxv) Совещание далее отметило, что, вместо реализации прогнозируемого пробного этапа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии сообщило, что оно немедленно приступит к расчистке трех

минных районов, хотя хронологические рамки для завершения этой расчистки еще не определены наверняка;

- xxvi) Совещание отметило, что, хотя сразу же после конфликта было предпринято кое-какое гуманитарное разминирование, со вступления в силу Конвенции и по сей день не проводилось никакого разминирования. Как отметило Совещание, жаль, что спустя почти десять лет со вступления в силу государство-участник не в состоянии указать, как будут проводиться остающиеся работы и каковы хронологические рамки всего проекта;
- xxvii) Совещание приняло к сведению подтверждение Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, что сценарий 5 полевого обследования, который входит в состав технико-экономического обоснования, прилагаемого к запросу на продление, служит в качестве ориентировочного расчистного плана правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, который содержит четкие приоритеты, хронологические рамки для действий и прогнозируемые вехи для расчистки в период продления, а также составляет основу для будущей работы. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии согласилось предоставить как можно скорее, но не позднее чем 30 июня 2010 года подробное объяснение, как проходит разминирование и каковы последствия для будущего разминирования, с тем чтобы соблюсти обязательства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьями 5.4 b) и c) Конвенции, включая подготовку и состояние работ, проводимых по национальным программам разминирования, и наличные финансовые и технические средства;
- xxviii) Совещание отметило, что Конвенция в целом выиграла бы, если бы Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, в контексте отчетности о прогрессе в уничтожении противопехотных мин в соответствии со статьей 5, обеспечило ясность в отношении графика выполнения своего обязательства по статье 5.1 как можно скорее. Совещание отметило обязательство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии представлять, вдобавок к требованиям статьи 7, регулярные доклады по следующим элементам: учреждение Национальной администрации по противоминной деятельности и других реализационных органов; учреждение необходимой регламентационной структуры; прогресс в отношении заключенных

- подрядов и выделенных бюджетов; прогресс в расчистке; произведенные природоохранные, экологические и технические оценки;
- xxix) Совещание приняло к сведению, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии будет ежегодно подвергать разбору возможность сокращения времени, необходимого для выполнения его обязательств. Ряд государств-участников выразили пожелание, чтобы Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии производило осуществление статьи 5 гораздо быстрее, чем это предполагает запрашиваемое количество времени;
- xxx) удовлетворяя этот запрос, Совещание отметило обязательство государства-участника включить в свой запрос на продление детальное разъяснение причин для предлагаемого продления в соответствии со статьями 5.4 b) и c), такие как состояние работ по национальной программе разминирования и наличествующие у государства-участника финансовые и технические средства для уничтожения всех противопехотных мин. Совещание также отметило важность того, чтобы то или иное государство-участник обычно запрашивало только период времени, необходимый для уяснения истинных остающихся масштабов своего вызова и разрабатывало соответственно планы, которые точно прогнозировали бы количество времени, которое потребуется, чтобы завершить осуществление статьи 5;
- xxxi) Совещание оценило запрос, представленный Венесуэлой (Боливарианской Республикой) на продление предельного срока Венесуэлы (Боливарианской Республики) для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 октября 2014 года;
- xxxii) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, хотя со вступления в силу в Венесуэле (Боливарианской Республике) не происходило разминирования, Венесуэла (Боливарианская Республика), тем не менее, представлением своего запроса на продление четко изъявила решимость начать миннорасчистные операции и в конечном счете соблюсти свои обязательства к 1 октября 2014 года. Совещание также отметило, что, хотя мешающие обстоятельства, перечисленные Венесуэлой (Боливарианской Республикой) в своем запросе, будут неизменно существовать и в период продления, со скорейшим учреждением программы разминирования и приобретением механических средств разминирования, Венесуэла

(Боливарианская Республика) может оказаться в ситуации, когда она могла бы завершить осуществление до октября 2014 года, и это могло бы пойти пользу Конвенции;

- xxxiii) Совещание оценило запрос, представленный Йеменом на продление предельного срока Йемена для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 марта 2015 года;
- xxxiv) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что предлагаемое шестилетнее продление представляется работоспособным, хотя успех осуществления очень сильно связан с изысканием донорской поддержки на том уровне, на каком она предоставляется Йемену исторически, и что, как заявлено Йеменом в его запросе, Йемен будет в состоянии завершить осуществление к концу 2014 года. Совещание также отметило ценность дальнейшей ясности относительно масштабов остающегося у Йемена вызова и относительно шагов, предпринимаемых Йеменом по преодолению технических вызовов, которые выступали в прошлом в качестве мешающих обстоятельств;
- xxxv) Совещание оценило запрос, представленный Зимбабве на продление предельного срока Зимбабве для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5.1, единодушно согласившись удовлетворить запрос на продление до 1 января 2011 года;
- xxxvi) удовлетворяя запрос, Совещание отметило, что, хотя, быть может, и жаль, что спустя почти десять лет со вступления в силу государство-участник не в состоянии указать, как много работы остается и как она будет проводиться, положительно то, что такое государство-участник, как в случае Зимбабве, намерено предпринять шаги по обретению понимания истинных остающихся масштабов вызова и соответственно разработать планы, которые точно прогнозировали бы количество времени, которое потребуется для полного осуществления статьи 5. В этом контексте Совещание отметило важность того, что Зимбабве запрашивает только период времени, необходимый для оценки соответствующих фактов и разработки содержательного перспективного плана исходя из этих фактов. Совещание далее отметило, что, запросив 22-месячное продление, Зимбабве прогнозирует, что ему понадобится приблизительно два года с даты представления своего запроса, чтобы добиться ясности в отношении

остающегося вызова, составить детальный план и представить второй запрос на продление.

27. Также в контексте рассмотрения представления запросов по статье 5 Конвенции Совещание отметило, что многие государства-участники, которые представили запросы на продления, высветили важность получения ресурсов, с тем чтобы осуществлять планы, содержащиеся в их запросах. Совещание побуждало запрашивающие государства-участники соответственно разработать как можно скорее стратегии по мобилизации ресурсов, которые принимали бы в расчет необходимость выхода на широкий круг национальных и международных источников финансирования. Совещание далее побуждало все государства-участники, которые в состоянии делать это, блюсти свои обязательства по выполнению своих обязанностей по статье 6.4 Конвенции – предоставлять содействие в целях миннорасчистной и смежной деятельности.

28. Также в контексте рассмотрения представления запросов по статье 5 Конвенции Совещание отметило, что сводка остающихся минных районов, содержащаяся во многих запросах на продления, послужила бы в качестве основы для стратегии по мобилизации ресурсов и стала бы большим подспорьем и для запрашивающих государств-участников и для всех других при оценке прогресса в осуществлении в период продления. Совещание побуждало те запрашивающие государства-участники, которые еще не сделали этого, привести сводку годовых вех прогресса, подлежащего достижению в периоды продления. Совещание далее побуждало все государства-участники, чьи запросы были рассмотрены девятым Совещанием, предоставлять актуализации по отношению к их сводке остающихся минных районов и/или годовым показателям прогресса на совещаниях постоянных комитетов, на второй обзорной Конференции и на совещаниях государств-участников.

29. Также в контексте рассмотрения представления запросов по статье 5 Конвенции Совещание тепло приветствовало доклад, представленный Председателем восьмого Совещания государств-участников о процессе подготовки, представления и рассмотрения запросов на продления предельных сроков по статье 5, как содержится в документе APLC/MSP.9/2008/WP.35, и согласилось побуждать государства-участники соответственно осуществлять рекомендации, содержащиеся в нем.

30. На своем заключительном пленарном заседании, с тем чтобы уделять должное внимание случаям несоблюдения статьи 4 и с тем чтобы предотвратить будущие случаи несоблюдения, Совещание тепло приветствовало предложение, представленное Литвой и Сербией, об обеспечении полного осуществления статьи 4, как содержится в документе APLC/MSP.9/2008/WP.36, и согласилось побуждать государства-участники соответственно осуществлять рекомендации, содержащиеся в нем.

31. На своем заключительном пленарном заседании, в порядке признания ценности того, чтобы государства-участники востребовали весь комплекс возникающих практических методов с целью более быстрого высвобождения, с высокой степенью уверенности, районов, предположительно содержащих противопехотные мины, Совещание тепло приветствовало предложение, представленное Норвегией, относительно полного, действенного и рационального осуществления статьи 5, как содержится в документе APLC/MSP.9/2008/WP.2, и согласилось побуждать государства-участники соответственно осуществлять рекомендации, содержащиеся в нем.

32. На своем заключительном пленарном заседании, согласно консультациям, принятым сопредседателями Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции, Совещание согласилось установить даты для совещаний постоянных комитетов на 2009 год с 25 по 29 мая 2009 года и наметило следующие государства-участники в качестве сопредседателей и содокладчиков постоянных комитетов до конца второй обзорной Конференции:

- i) разминирование, просвещение по минным рискам и противоминные технологии: Австралия и Аргентина (сопредседатели); Греция и Нигерия (содокладчики);
- ii) помощь жертвам и социально-экономическая реинтеграция: Бельгия и Таиланд (сопредседатели); Перу и Турция (содокладчики);
- iii) уничтожение запасов: Замбия и Италия (сопредседатели); Болгария и Индонезия (содокладчики);
- iv) общее состояние и действие Конвенции: Чили и Япония (сопредседатели); Словения и Эквадор (содокладчики).

33. Также на своем заключительном пленарном заседании Совещание согласилось выдвинуть в качестве Председателя второй обзорной Конференции посла Норвегии г-жу Сузан Эке и решило провести вторую Конференцию по рассмотрению действия Конвенции в Картехене, Колумбия, на неделе с 30 ноября по 4 декабря 2009 года. Совещание далее решило провести в преддверии второй обзорной Конференции подготовительные совещания в Женеве 29 мая 2009 года и 3 – 4 сентября 2009 года.

Ф. Документация

34. Перечень документов девятого Совещания содержится в приложении VI к настоящему докладу. Эти документы имеются в наличии на всех официальных

языках по системе официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

Г. Принятие Заключительного доклада и завершение Совещания

35. На своем заключительном пленарном заседании 28 ноября 2008 года Совещание приняло свой проект доклада, содержащийся в документе APLC/MSP.9/2008/CRP.1 с устными поправками, который выпускается в качестве документа APLC/MSP.9/2008/4.

ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ НАЙРОБИЙСКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ: ЖЕНЕВСКИЙ ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ ЗА 2007-2008 ГОДЫ

ВВЕДЕНИЕ

1. 3 декабря 2004 года на первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (далее "Конвенция") государства-участники приняли **Найробийский план действий на 2005-2009 годы**. При этом государства-участники "вновь подтвердили безоговорочную приверженность полному и эффективному поощрению и осуществлению Конвенции" и свою решимость "сберечь уже достигнутые свершения... поддерживать и крепить эффективность своего сотрудничества по Конвенции... и не щадя сил преодолевать предстоящие (им) ...вызовы в универсализации Конвенции, уничтожении накопленных противопехотных мин, расчистке минных районов и помощи жертвам"¹.

2. **Найробийский план действий** с его 70 конкретными оперативными пунктами устанавливает всеобъемлющий каркас на период 2005-2009 годов для достижения крупного прогресса с целью прекращения, для всех людей и на все времена, страданий, причиняемых противопехотными минами. При этом он подчеркивает примат Конвенции и дает государствам-участникам ориентиры в выполнении их обязательств по Конвенции. Чтобы обеспечить эффективность **Найробийского плана действий** в качестве средства ориентировки, государства-участники признают необходимость регулярно отслеживать прогресс в реализации целей **Найробийского плана действий** и идентифицировать остающиеся вызовы.

3. Цель **Женевского доклада о ходе работы за 2007-2008 годы** состоит в поддержке применения **Найробийского плана действий** путем измерения прогресса, достигнутого в период с 22 ноября 2007 года по 28 ноября 2008 года. Хотя все 70 пунктов **Найробийского плана действий** в равной мере сохраняют свою важность и подлежат реализации, **Женевский доклад о ходе работы** призван высветить приоритетные области работы для государств-участников, сопредседателей и конвенционного Председателя в период между девятым Совещанием государств-участников (СГУ-9) и второй обзорной Конференцией. Он является четвертым в серии ежегодных докладов о ходе работы, подготавливаемых председателями совещаний государств-участников в перспективе второй обзорной Конференции 2009 года.

¹ **Найробийский план действий**, введение (APLC/CONF/2004/5, часть III).

I. УНИВЕРСАЛИЗАЦИЯ КОНВЕНЦИИ

4. На закрытие восьмого Совещания государств-участников (СГУ-8) 18-22 ноября 2007 года документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении в отношении Конвенции сдали на хранение 156 государств, и Конвенция вступила в силу для 153 из этих государств. С тех пор Конвенция вступила в силу для **Кувейта** (1 января 2008 года), **Ирака** (1 февраля 2008 года) и **Палау** (1 мая 2008 года). Конвенция уже вступила в силу для всех 156 государств, которые произвели ратификацию, принятие, утверждение или присоединение в отношении нее. (См. добавление I)

5. На совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции 2 июня 2008 года одно из двух государств, которые подписали Конвенцию, но не ратифицировали ее, – **Маршалловы Острова** вновь подтвердили свою поддержку в отношении глобальных действий по проблеме наземных мин и свою приверженность общим принципам Конвенции. Они указали, что они пока не в состоянии предоставить хронологию ратификации Конвенции, так как они в настоящее время разбирают все свои договорные обязательства с целью уточнить национальные приоритеты. Также на Совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции 2 июня 2008 года **Лаосская Народно-Демократическая Республика** указала, что ее правительство подумывает о том, чтобы в конечном счете присоединиться к Конвенции, но оно все же имеет некоторые озабоченности относительно осуществления статьи 5. 24 ноября 2008 года **Финляндия** подтвердила свое намерение присоединиться к Конвенции в 2012 году. 26 ноября 2008 года **Микронезия (Федеративные Штаты)** подтвердила свое намерение присоединиться к Конвенции, сообщив, что в январе 2009 года проект резолюции поступит в конгресс на одобрение.

6. СГУ-8 отвало приоритет в русле действия № 3 **Найробийского плана действий** расширению универсализационных усилий с прицелом на те государства-неучастники, которые продолжают применять, производить или иметь крупные арсеналы противопехотных мин, включая и те, которые разрабатывают новые виды противопехотных мин. В этом контексте с СГУ-8 Председатель СГУ-8 посетил государства-неучастники, которые предположительно содержат крупные запасы противопехотных мин, – **Польшу, Республику Корея, Сингапур, Соединенные Штаты Америки и Финляндию** с целью передать им послание на тот счет, что мир стал бы лучшим местом, если бы они присоединились к общим усилиям государств-участников. Что касается государств-неучастников, которые разрабатывают новые виды противопехотных мин, то, как было объявлено, вооруженные силы **Соединенных Штатов Америки** не будут приобретать вновь разработанную противопехотную систему войсковой защиты в версии, рассчитанной на активацию жертвой.

7. Действие № 4 **Найробийского плана действий** побуждает государства-участники придавать особенное значение поощрению присоединения в тех регионах, где остается низким уровень принятия Конвенция, укрепляя универсализационные усилия на Ближнем Востоке и в Азии. В этом контексте следует отметить, что Индонезия и Канада при поддержке Австралии и Малайзии созывали региональные практикумы, отчасти призванные поощрять дальнейшее принятие Конвенции в Азии. Вдобавок Палау при поддержке Австралии созвало практикум, призванный повысить принятие Конвенции в северной части Тихого океана. Вдобавок Канада провела миссии высокого уровня во **Вьетнам, Лаосскую Народно-Демократическую Республику и Непал**, чтобы пропагандировать принятие Конвенции.

8. 23 июня 2008 года Европейский союз принял "совместное решение", которое направлено отчасти на поощрение универсализации Конвенции. Вдобавок 13 декабря 2007 года Европейский парламент принял резолюцию в ознаменование десятой годовщины Конвенции и настоятельно призвал все государства подписать и ратифицировать Конвенцию, подчеркнув, в особенности, важность присоединения к Конвенции со стороны **Индии, Китая, Пакистана, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки**, а также побуждая два государства - члена ЕС (**Польша и Финляндия**), которые еще не произвели ратификацию или присоединение в отношении Конвенции, сделать это до второй обзорной Конференции в 2009 году.

9. Государства-участники прилагали массу усилий, в соответствии с действием № 6 **Найробийского плана действий**, чтобы "активно поощрять присоединение к Конвенции на всех соответствующих многосторонних форумах". 5 декабря 2007 года на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций 164 государства, в том числе 20 государств-неучастников, высказались в поддержку Конвенции, проголосовав за ежегодную резолюцию по осуществлению и универсализации Конвенции. 3 июня 2008 года Генеральная ассамблея Организации американских государств приняла резолюцию с настоятельным призывом к своим государствам-членам, которые еще не сделали этого, подумать о присоединении к Конвенции как можно скорее, чтобы обеспечить ее полное и эффективное осуществление.

10. Согласно действию № 8 **Найробийского плана действий**, Организация Объединенных Наций (ООН), другие учреждения и региональные организации, Международный комитет Красного Креста (МККК), Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ) и другие неправительственные организации, парламентарии и заинтересованные граждане продолжали свою вовлеченность и активное сотрудничество в рамках универсализационных усилий. Рельефные примеры включают призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 4 апреля 2008 года ко всем государствам, которые еще не сделали этого, ратифицировать все

разоруженческие, гуманитарные и правозащитные инструменты, имеющие отношение к наземным минам, другим взрывоопасным пережиткам войны и выжившим жертвам опустошительных эффектов этих устройств. Группа Организации Объединенных Наций по разминированию выразила решимость сосредоточить пропагандистские усилия на государствах, затронутых минами, которые не являются участниками Конвенции, и в частности на тех, кто получает ооновскую поддержку на противоминную деятельность. Вдобавок МКЗНМ предприняла визиты в Марокко, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман и Польшу, чтобы популяризировать Конвенцию.

11. Ратификацию или присоединение в отношении Конвенции еще не произвели 39 государств. Среди них фигурируют два государства – **Маршалловы Острова и Польша**, которые подписали Конвенцию, но еще не ратифицировали ее. Хотя предметом заботы государств-участников по-прежнему является "желательность обеспечения присоединения всех государств к настоящей Конвенции"², эти два подписавших государства по-прежнему представляют особый интерес в плане универсализации.

12. Также среди 39 государств, которые не изъявили своего согласия на обязательность для них Конвенции, некоторые занимаются производством, применением, передачей и/или сохранением крупных запасов противопехотных мин. Согласно МКЗНМ, 2 государства–неучастника - **Мьянма и Российская Федерация** - производили с СГУ-8 новое применение противопехотных мин.

13. Согласно МКЗНМ, с СГУ-8 в 7 государствах (Афганистан, Индия, Ирак, Колумбия, Мьянма, Пакистан и Шри-Ланка) новое применение противопехотных мин вновь производили вооруженные негосударственные субъекты.

14. Государства-участники и другие субъекты продолжали ратовать за прекращение применения, накопления, производства и передачи противопехотных мин вооруженными негосударственными субъектами. Несколько государств-участников и ООН выразили свою поддержку и/или взяли финансовые обязательства в отношении Женевского призыва на предмет его работы с целью заангажировать вооруженные негосударственные субъекты и поощрять их присоединение к конвенционным нормам. С СГУ-8 Женевский призыв добился дальнейших подписаний своего "Обязательственного акта о присоединении к полному запрету на противопехотные мины и о сотрудничестве в противоминной деятельности". Государства-участники по-прежнему полагали, что при рассмотрении вопроса о подключении неправительственными организациями вооруженных негосударственных субъектов требуется бдительность, дабы помешать

² Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Преамбула.

тем организациям, которые проводят террористические акты или пропагандируют их, эксплуатировать оттавский процесс в своих собственных целях. В отношении одного предыдущего подписания одно государство-участник опять с озабоченностью отметило, что Женевский призыв действует не совместимым образом с пунктом 17 Загребского доклада о ходе работы³, который гласит:

"Также в этом контексте, поскольку права и обязанности, воплощенные в Конвенции, и обязательства по **Найробийскому плану действий** применяются к государствам-участникам, некоторые государства-участники придерживаются мнения, что, когда предусматривается подключение вооруженных негосударственных субъектов, следует информировать соответствующие государства-участники, и чтобы имело место такое подключение, было бы необходимо их согласие".

15. С СГУ-8 филиппинская Кампания за запрещение наземных мин инициировала "Декларацию повстанческих группировок о присоединении к международному гуманитарному праву по наземным минам".

Приоритеты на период до второй обзорной Конференции

16. С учетом того, что с СГУ-8 ратификацию или присоединение в отношении Конвенции не произвели никакие дополнительные государства, государствам-участникам тем более необходимо претворять на деле свою приверженность универсализации в соответствии с действиями № 1 – № 8 **Найробийского плана действий** до второй обзорной Конференции, в особенности отводя приоритет следующему:

- i) **всем государствам-участникам следует направлять конкретные усилия на поощрение быстрого прогресса со стороны тех государств-неучастников, которые указали, что они могли бы ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней в близкой перспективе. Как обсуждалось Контактной группой по универсализации, они включают: Бахрейн, Лаосскую Народно-Демократическую Республику, Ливан, Маршалловы Острова, Микронезию (Федеративные Штаты), Монголию, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Польшу, Тонга и Тувалу;**
- ii) **в русле действия № 3 Найробийского плана действий всем государствам-участникам и тем, кто разделяет их цели, следует продолжать наращивать универсализационные усилия, в рамках которых отводился бы приоритет**

³ APLC/MSP.6/2005/5, часть II, 3 апреля 2006 года.

тем государствам-неучастникам, которые производят, применяют, передают и содержат большие запасы противопехотных мин, включая и те, которые занимаются разработкой новых видов противопехотных мин;

- iii) в порядке развития действий № 5 и № 6 Найробийского плана действий государствам-участникам следует продолжать использовать двусторонние, региональные и многосторонние совещания и мероприятия для пропаганды Конвенции, включая Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций и ее комитеты;
- iv) всем государствам-участникам следует воспользоваться второй обзорной Конференцией, чтобы вывести в 2009 году на высокий политический уровень вопрос о поощрении универсального принятия Конвенции, в том числе стараясь обеспечить, чтобы их главы государства и правительства и министры иностранных дел и обороны вовлекали своих коллег из государств–неучастников в поощрение ратификации или присоединения.

II. УНИЧТОЖЕНИЕ НАКОПЛЕННЫХ ПРОТИВОПЕХОТНЫХ МИН

17. На закрытие СГУ-8 было зафиксировано, что обязательство произвести или обеспечить уничтожение накопленных противопехотных мин, содержащееся в статье 4 Конвенции, все еще было актуально для восьми государств-участников. С тех пор предельные сроки для выполнения обязательств по статье 4 наступили у пяти государств-участников. Двое из этих государств-участников – **Бурунди** и **Судан** сообщили, что они завершили уничтожение своих накопленных противопехотных мин в соответствии со статьей 4. Трое из этих государств-участников – **Беларусь**, **Греция** и **Турция** сообщили, что они еще не соблюли свои обязательства по статье 4 к их соответствующим предельным срокам.

18. **Индонезия** и **Кувейт** представили первоначальные доклады в порядке транспарентности, подтверждающие или указывающие, что они обладают накопленными противопехотными минами, которые им надо уничтожить. 26 ноября 2008 года **Индонезия** указала, что она завершила уничтожение своих накопленных противопехотных мин в соответствии со статьей 4. **Ирак** представил первоначальный доклад в порядке транспарентности и подтвердил, что у него в собственности или владении или под его юрисдикцией или контролем нет накопленных противопехотных мин. Вместе с тем **Ирак** указал, что этот вопрос будет подвергнут дальнейшему исследованию, и если будут идентифицированы накопленные противопехотные мины,

то они будут сообщены и будут разработаны соответствующие планы по их уничтожению. **Палау** представило первоначальный доклад в порядке транспарентности с целью подтвердить отсутствие всяких накопленных противопехотных мин у него в собственности или владении или под его юрисдикцией или контролем. **Эфиопия** указала, что уничтожено приблизительно 60 процентов ее накопленных противопехотных мин и что, за исключением малого количества, сохраненного в целях подготовки, остающиеся запасы будут уничтожены к ее предельному сроку. Таким образом, обязательство уничтожить накопленные противопехотные мины сохраняет актуальность для шести государств-участников: **Беларуси, Греции, Кувейта, Турции, Украины и Эфиопии**. Хронологические параметры для государств-участников с целью завершить уничтожение запасов в соответствии со статьей 4 фигурируют в добавлении II.

19. Три государства-участника – **Гаити, Гамбия и Экваториальная Гвинея**, которые предположительно не обладают накопленными противопехотными минами, по-прежнему допускают просрочку с представлением первоначального доклада в порядке транспарентности. Равным образом одно государство-участник – **Кабо-Верде**, по которому до СГУ-8 всплыла информация, что оно все-таки содержало запасы и что они были уничтожены, допускает просрочку с представлением первоначального доклада в порядке транспарентности, с тем чтобы уточнить типы и количества мин, уничтоженных после вступления в силу.

20. **Таджикистан** сообщил, что он либо передал на уничтожение, либо уничтожил свыше 49 000 неизвестных прежде накопленных противопехотных мин. **Нигер** сообщил, что в контексте программы сбора оружия было захвачено 5000 противопехотных мин, и все они были уничтожены на месте.

21. 150 государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, уже не содержат запасов противопехотных мин либо потому, что они никогда этого не делали, либо потому, что они завершили свои программы уничтожения. В совокупности государства-участники сообщили об уничтожении более 41 миллиона накопленных мин.

22. В **Мёртвоморском докладе СГУ-8 о ходе работы за 2006-2007 годы** было отмечено, что, хотя число государств-участников, которые должны выполнить обязательства по статье 4, невелико, остаются серьезные вызовы. На совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов 2 июня 2008 года было отмечено, что эти вызовы носят даже более глубокий характер, чем это ожидалось изначально и было выражено на СГУ-8. В особенности, предметом серьезной озабоченности является неспособность **Беларуси, Греции и Турции**, которые в совокупности имеют почти восемь миллионов накопленных противопехотных мин, соблюсти обязательства, содержащиеся в статье 4, к своим предельным срокам. В контексте совещания

Постоянного комитета по уничтожению запасов были проведены дискуссии о том, как урегулировать такие озабоченности по поводу соблюдения и как предотвратить дополнительные случаи несоблюдения, в том числе на основе документа, представленного Постоянному комитету его сопредседателями.

23. Были приветствованы актуализации о достигнутом прогрессе, представленные **Беларусью, Грецией и Турцией** на совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов 2 июня 2008 года, но некоторые государства-участники выразили серьезную озабоченность в отношении этих трех случаев несоблюдения и призвали эти три государства-участника как можно скорее исправить ситуацию. После совещания от 2 июня 2008 года Греция сообщила Председателю СГУ-8, что она завершит уничтожение всех накопленных противопехотных мин не позднее 28 мая 2009 года. Беларусь и Турция не предоставили хронологических параметров для завершения уничтожения своих запасов. Беларусь, Греция и Турция побуждались делать все от них зависящее для выполнения своих обязательств по статье 4 как можно скорее и уважать обязательство, которое они взяли, когда присоединялись к Конвенции.

24. 18 февраля 2008 года **Беларусь** информировала государства-участники, что она завершила уничтожение своих накопленных противопехотных мин, не относящихся к категории ПФМ, но из-за неудачи программы с Европейской комиссией по сотрудничеству и содействию Беларусь будет не в состоянии уничтожить свои противопехотные мины типа ПФМ к своему предельному сроку 1 марта 2008 года. Беларусь указала, что и она и Европейская комиссия по-прежнему настроены на то, чтобы продолжать сотрудничество с целью уничтожить в Беларуси все мины типа ПФМ. Беларусь далее отметила, что 22 января 2008 года Беларусь и Европейская комиссия подписали соглашение о финансировании с прицелом на реализацию этой задачи. На совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов 2 июня 2008 года Беларусь повторила эту информацию. Далее после этого совещания Беларусь сообщила, что и она и Европейская комиссия находятся в процессе переговоров по кругу ведения с целью определить обязанности и хронологические параметры на предмет уничтожения.

25. Также на совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов 2 июня 2008 года **Греция** указала, что причины, по которым она оказалась не в состоянии выполнить свои обязательства в рамках четырехгодичного предельного срока, связаны со сложными и затяжными процедурами координации и реализации усилий по уничтожению запасов, а также с изменениями в национальном законодательстве. Греция далее сообщила, что все еще является предметом аудита и юридической экспертизы проект контракта между греческим Министерством обороны и частной компанией, отобранной для реализации проекта уничтожения. Вместе с тем Греция указала, что накопленные противопехотные мины группируются на ряде площадок,

чтобы облегчить их сбор и транспортировку, и на проект выделены необходимые финансовые ресурсы.

26. 28 февраля 2008 года **Турция** информировала все государства-участники, что она продолжает с крайней тщательностью осуществлять процесс уничтожения и что турецкий объект по утилизации боеприпасов работает на максимальную мощность. 23 мая 2008 года Турция организовала брифинг и полевой выезд на свой утилизационный объект с характерным участием МКЗНМ, МККК и Группы имплементационной поддержки. На совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов 2 июня 2008 года Турция сообщила, что, хотя были сняты и уничтожены взрыватели всех накопленных противопехотных мин, процесс уничтожения не удалось завершить к предельному сроку. Турция указала, что она не в состоянии дать точные хронологические параметры для завершения процесса, ибо ее утилизационный объект функционирует под экологическим надзором и сопряжен с утилизационной методологией, которая требует времени, и пока еще не известно, как будет возрастать суточная ликвидационная мощность. 7 октября Турция организовала брифинг и полевой выезд на свой утилизационный объект для Председателя СГУ-8.

27. **Украина** сообщила, что после коллапса договоренностей с Европейской комиссией в отношении содействия с целью уничтожения всех остающихся накопленных мин типа ПФМ, она имеет ресурсы и мощности для уничтожения к своему предельному сроку лишь половины остающегося арсенала. Украина далее сообщила, что с учетом ликвидационной производительности павлоградского химического предприятия, которая не превышает 1,8 – 2 миллионов мин в год, если произойдет дальнейшая задержка с международным содействием, то Украина могла бы оказаться не в состоянии выполнить свои обязательства по статье 4 к своему предельному сроку.

28. Сопредседатели Постоянного комитета по уничтожению запасов в русле действий № 14 и № 16 **Найробийского плана действий**, уделяли особое внимание вызовам соблюдению обязательств по статье 4 со стороны тех государств-участников, которым надо уничтожить обширные количества мин ПФМ советских времен. Они делали это отчасти путем созыва 11 апреля 2008 неофициальных закрытых консультаций с представителями соответствующих государств-участников с участием заинтересованных доноров, экспертов и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций. Все участники приветствовали эту инициативу, и ее выводы были представлены совещанию Постоянного комитета по уничтожению запасов 2 июня 2008 года.

29. Сопредседатели Постоянного комитета по уничтожению запасов продолжали подчеркивать важность применения действия № 15 **Найробийского плана действий**,

которое гласит, что "все государства-участники будут... при обнаружении неизвестных ранее запасов после прохождения предельных сроков уничтожения запасов сообщать о таких обнаружениях в соответствии с их обязательствами по статье 7, пользоваться другими неофициальными средствами для обмена такой информацией и уничтожать эти мины в порядке экстренного приоритета". Было напомнено, что СГУ-8 приняло поправки к формату отчетности по статье 7, чтобы облегчить отчетность по этому вопросу.

Приоритеты на период до второй обзорной Конференции

30. Несмотря на неизменную краткость списка с точки зрения числа государств-участников, для которых сохраняет актуальность статья 4, остающиеся вызовы в связи с осуществлением носят как никогда более глубокий характер. Все государства-участники в своих действиях должны соблюдать свои предельные сроки, отводя приоритет в период до второй обзорной Конференции следующему:

- i) государствам-участникам, которые не соблюли своих обязательств по статье 4 к своим предельным срокам, надлежит действовать целеустремленным и транспарентным образом, немедленно сообщая - предпочтительно в форме вербальной ноты в адрес всех государств-участников - причины несоблюдения, которые должны носить экстраординарный характер, и предоставляя план с целью как можно скорее обеспечить соблюдение, включая ожидаемую дату завершения. Им следует привлекать национальные ресурсы для выполнения своих обязательств и, если уместно, активно востребовать содействие;**
- ii) с тем чтобы предотвратить будущие случаи несоблюдения обязательств по статье 4, государствам-участникам в процессе осуществления статьи 4 следует сообщать другим государствам-участникам посредством ежегодных докладов в порядке транспарентности, на каждом совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов и на каждом Совещании государств-участников или обзорной Конференции планы по осуществлению статьи 4, последовательно сообщая достигаемый прогресс в русле выполнения обязательств по статье 4, включая количество уничтоженных мин. При необходимости сопредседателям Постоянного комитета по уничтожению запасов следует проводить, весьма заблаговременно до предельных сроков, неофициальные консультации с соответствующими государствами - участниками, донорами и соответствующими экспертами;**

- iii) государствам-участникам следует использовать множество средств, чтобы поощрять и облегчать, где уместно, уничтожение накопленных противопехотных мин соответствующими государствами-участниками, и в том числе путем вовлечения в диалог государств-участников, которым надо осуществлять статью 4, если через год после вступления в силу такие государства-участники не имеют планов, чтобы осуществить статью 4 к своим предельным срокам, и если через два года после вступления в силу не сообщается никакого прогресса в уничтожении накопленных мин;
- iv) государству-участнику, у которого предельный срок уничтожения накопленных противопехотных мин приходится до второй обзорной Конференции, следует, в соответствии с его конвенционными обязательствами и как подчеркнуто в действии № 11 Найробийского плана действий, обеспечить, чтобы оно как можно скорее сообщило количество запасов, все еще подлежащих уничтожению, и своевременно завершило свою программу уничтожения. Другим же, у кого предельные сроки наступают после второй обзорной Конференции, следует стремиться произвести соблюдение это как можно скорее, но не позднее своих четырехгодичных предельных сроков;
- v) государствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует, в соответствии со своими конвенционными обязательствами и как подчеркнуто в действии № 13 Найробийского плана действий, оперативно содействовать государствам-участникам, которые испытывают явно продемонстрированные потребности во внешней поддержке в целях уничтожения запасов, оперативно откликаясь на призывы о содействии, формулируемые государствами-участниками, которые рискуют не выдержать предельные сроки по статье 4;
- vi) государствам-участникам следует продолжать сообщать неизвестные прежде запасы, обнаруживаемые после истечения предельных сроков уничтожения запасов, в соответствии с их обязательствами по статье 7, и они могут использовать средства, принятые на СГУ-8, чтобы облегчить такую отчетность, и пользоваться другими неформальными средствами, чтобы делиться такой информацией. Им следует уничтожать эти мины в порядке экстренного приоритета.

III. РАСЧИСТКА МИННЫХ РАЙОНОВ

31. На закрытие СГУ-8 было сообщено, что обязательство по статье 5 Конвенции произвести или обеспечить уничтожение всех установленных противопехотных мин сохраняет актуальность для 44 государств-участников. С тех пор **Малави** и **Франция** сообщили, что они завершили осуществление статьи 5, а **Нигер** указал, что присутствие противопехотных мин на его территории уже не подозревается. Вдобавок **Ирак** представил первоначальный доклад в порядке транспарентности, подтверждающий районы под его юрисдикцией или контролем, которые опасны из-за присутствия или предположительного присутствия противопехотных мин. Таким образом, обязательство произвести или обеспечить уничтожение всех установленных противопехотных мин сохраняет актуальность для следующих 42 государств-участников: **Албании, Алжира, Анголы, Аргентины, Афганистана, Боснии и Герцеговины, Бурунди, Бутана, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гвинеи-Бисау, Греции, Дании, Демократической Республики Конго, Замбии, Зимбабве, Иордании, Ирака, Йемена, Камбоджи, Кипра, Колумбии, Конго, Мавритании, Мозамбика, Никарагуа, Перу, Руанды, Сенегала, Сербии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Таджикистана, Таиланда, Туниса, Турции, Уганды, Хорватии, Чада, Чили, Эквадора, Эритреи и Эфиопии**. Хронологические параметры для этих государств-участников с целью произвести или обеспечить уничтожение противопехотных мин в минных районах соответствии со статьей 5, содержатся в добавлении III.

32. Из остающихся 16 государств-участников с предельными сроками в 2009 году одно государство-участник (**Уганда**) указало, что оно планирует завершить осуществление к своему предельному сроку в 2009 году, а следующие 15 государств-участников, представили, согласно статье 5.3 и процессу, принятому седьмым Совещанием государств-участников (СГУ-7), запросы на продления предельных сроков для завершения уничтожения установленных противопехотных мин в соответствии со статьей 5.1: **Босния и Герцеговина** (запрошено 10 лет); **Венесуэла** (запрошено 5 лет); **Дания** (запрошено 22 месяца); **Зимбабве** (запрошено 22 месяца); **Иордания** (запрошено 3 года); **Йемен** (запрошено 5,5 лет); **Мозамбик** (запрошено 5 лет); **Никарагуа** (запрошен 1 год); **Перу** (запрошено 8 лет); **Сенегал** (запрошено 7 лет); **Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии** (запрошено 10 лет); **Таиланд** (запрошено 9,5 лет); **Хорватия** (запрошено 10 лет); **Чад** (запрошено 16 месяцев); и **Эквадор** (запрошено 8 лет).

33. С СГУ-8 обрел жизнь и стал впервые реализовываться принятый на СГУ-7 процесс подготовки, представления и анализа запросов на продления. Согласно решению "побуждать государства-участники, добивающиеся продлений по статье 5, представлять

свои просьбы Председателю не менее чем за девять месяцев до совещания государств-участников... на котор(ом) надо было бы принять решение по просьбе", Председатель СГУ-8 написал 8 февраля 2008 года письмо государствам-участникам, у которых предельные сроки наступают в 2009 году, с целью стимулировать представление запросов в марте 2008 года. Вдобавок, согласно соглашению на тот счет, что "запрашивающие государства-участники побуждаются по мере необходимости заручаться содействием со стороны Группы имплементационной поддержки в подготовке своих просьб", Председатель побуждал использовать консультационные услуги ГИП при подготовке запросов. Многие из запрашивающих государств-участников воспользовались услугами, предоставляемыми со стороны ГИП.

34. Согласно соглашению СГУ-7 на тот счет, что Председатель и сопредседатели и содокладчики постоянных комитетов совместно готовят анализы представленных запросов, государства-участники, уполномоченные подготовить эти анализы, собрались впервые 11 марта 2008 года, а потом и еще несколько раз. В русле конвенционной практики транспарентности все государства-участники были уведомлены о рабочих методах, согласованных государствами-участниками, уполномоченными подготовить анализы, и на конвенционном веб-сайте были предоставлены председательские резюме совещаний. Вдобавок, в соответствии с решениями СГУ-7, государства-участники были уведомлены Председателем СГУ-8 о получении запросов, и все запросы были открыто предоставлены на конвенционном веб-сайте.

35. В соответствии с решением СГУ-7 о том, что "при подготовке анализа Председателю, сопредседателям и содокладчикам, в тесной консультации с запрашивающим государством-участником, следует, где уместно, опираться на экспертные миннорасчетные, юридические и дипломатические консультации, используя ГИП для предоставления поддержки", было запрошено экспертное консультирование со стороны Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), МКЗНМ, МККК, Координатора Контактной группы по использованию ресурсов и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), с тем чтобы содействовать государствам-участникам, уполномоченным подготовить анализы.

36. Председатель группы государств-участников, уполномоченных подготовить анализы (т.е. Председатель СГУ-8), подчеркнул важность работы в тесном взаимодействии с запрашивающими государствами-участниками и то обстоятельство, что процесс анализа должен носить кооперационный характер. Процесс анализа привел во многих случаях к улучшению подготавливаемых и представляемых запросов.

37. Было замечено, что государствам-участникам хорошо служит применение решений СГУ-7 в практическом стиле, который совместим с рабочей культурой Конвенции. Было отмечено, что для них стал большим подспорьем календарь, установленный согласно решениям СГУ-7, который обеспечил, например, что запросы в 2008 году были представлены весьма заблаговременно до СГУ-9 только теми государствами-участниками, у которых предельные сроки пришлись на 2009 год. Далее было отмечено, что многие запрашивающие государства-участники применяли в практическом стиле добровольный шаблон в качестве подспорья для государств-участников при запросе на продления.

38. Далее было замечено, что процесс анализа запросов был крайне проблематичен в 2008 году отчасти в силу того, что это был первый год использования процесса, и отчасти в силу объема полученных запросов. Было отмечено, что эти вызовы усугублялись запоздалыми запросами и запросами, которым не хватало четкости и которые содержали расхождения в данных. Далее было отмечено, что загруженность, требуемая со стороны государств-участников, уполномоченных подготовить анализы, быть может, слишком велика для многих, что участие в процессе анализа носило смешанный характер и что государствам-участникам, подумывающим о том, чтобы вызваться служить в качестве содокладчиков/сопредседателей, следует принимать в расчет рабочую нагрузку, сопряженную с этой задачей.

39. Далее было замечено, что многие государства-участники, добивающиеся продления по статье 5, воспользовались возможностью, предоставляемой процессом продления, чтобы предоставить самую всеобъемлющую информацию по всем аспектам осуществления статьи 5 у них в стране со вступления Конвенции в силу. Вдобавок было отмечено, что некоторые государства-участники воспользовались возможностью, предоставляемой благодаря запросу на продление, чтобы усилить интерес к национальным планам по разминированию в значительной степени путем демонстрации национальной принадлежности и того обстоятельства, что осуществление возможно в относительно короткий промежуток времени.

40. В ходе июньских 2008 года совещаний постоянных комитетов сопредседатели напомнили государствам-участникам, что положение о запросах на продление не должно отвлекать их от экстренной необходимости соблюдения обязательства по статье 5. Некоторые государства-участники выразили мнение, что количество запросов несовместимо с обязанностью по Конвенции как можно скорее уничтожить все противопехотные мины в минных районах. Другие же заявили, что государствам-участникам, запрашивающим продления, следует представлять реалистичные планы на период продления. Точно так же некоторые государства-участники разделяли мнение о том, чтобы каждый запрос анализировался по существу, принимая в расчет характеристики и условия, присущие каждому запрашивающему государству-участнику.

41. Все государства-участники, находящиеся в процессе выполнения обязательств по статье 5, побуждались предоставлять информацию о состоянии осуществления, и особенно в отношении разработки национальных планов, совместимых с конвенционными обязательствами; достигнутого прогресса; остающейся работы; и обстоятельств, которые могут мешать выполнению обязательств по статье 5 в 10-летний срок. Опять же сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям старались ориентировать государства-участники в подготовке их актуализаций для совещания Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям 4-5 июня 2008 года, побуждая тех использовать подготовленные ими вопросники. Этой возможностью воспользовались 38 государств-участников, которые подготовили презентации по вопросам, высеченным в вопросниках. Вместе с тем качество информации, сообщенной государствами-участниками, значительно варьируется. Хотя все государства-участники предоставили детальные отчеты о прошлом прогрессе, мало кто очень четко указал масштабы остающегося вызова и свои планы по достижению полного осуществления статьи 5 в рамках их соответствующих предельных сроков.

42. В 2008 году многие государства-участники сообщили значительный прогресс в осуществлении статьи 5, причем многие добились прогресса за счет применения всего комплекса методов вдобавок к расчистке с целью высвободить районы, которые ранее предположительно содержали противопехотные мины. **Албания** сообщила, что она расчистила около 90 процентов всех загрязненных земель и планирует высвободить еще пять процентов к концу 2008 года. **Алжир** сообщил, что протекает уничтожение противопехотных мин в минных районах и что оно началось с реализации обследования воздействия наземных мин (ОВНМ). **Ангола** сообщила, что с завершения своего ОВНМ в 2007 году она высвободила 85 квадратных километров земель. **Босния и Герцеговина** сообщила, что в первом квартале 2008 года было высвобождено 3 миллиона квадратных метров за счет технического обследования и миннорасчистных операций, 28 миллионов квадратных метров за счет общего обследования и 19 миллионов квадратных метров за счет других операций по систематическому обследованию. **Бурунди** сообщило, что в общей сложности из 238 предположительных минных районов расчищено 99,1 процента. Бурунди далее сообщило, что в начале ноября 2008 года после обследования было обнаружено 58 новых районов, предположительно содержащих противопехотные мины. **Чили** сообщило, что на 30 апреля 2008 года было расчищено 24 минных поля и уничтожено 17 770 противопехотных мин и 6307 противотанковых мин. **Колумбия** сообщила, что она расчистила 7 из 34 военных баз, а также 2 района, идентифицированных по сообщениям населения, что привело к высвобождению 46 606 квадратных метров и уничтожению 1093 противопехотных мин и 775 НРБ. **Хорватия** сообщила, что из 997 квадратных километров предположительного минного

района на 1 января 2008 года в первые 5 месяцев 2008 года было расчищено и возвращено местным общинам 12,5 квадратного километра.

43. **Кипр** сообщил об уничтожении 392 противопехотных мин из двух минных полей. **Дания** сообщила, что в апреле 2008 года был расчищен второй из двух районов, содержащих мины, и было высвобождено 47 000 квадратных метров и уничтожено 13 противопехотных мин, 5 противотанковых мин и 131 другой предмет (детонаторы, взрывчатые вещества или НРБ). **Эритрея** сообщила, что на апрель 2008 года она расчистила в общей сложности 54 квадратных километра загрязненных земель. **Эфиопия** сообщила, что с 2007 года за счет технического обследования и команд быстрого реагирования было высвобождено 375 квадратных километров. **Греция** сообщила, что расчищено более 70 процентов всех минных районов. **Гвинея-Бисау** сообщила, что недавно на счет ручной расчистки было высвобождено 218 036 квадратных метров земель. **Иордания** сообщила, что она расчистила и передала более 14 миллионов квадратных метров земель в Акабе и районе Вади-эль-Араба, уничтожив 58 624 наземные мины. **Мавритания** указала, что благодаря техническим обследованиям и операциям по разминированию, проводимым в последние два года, было высвобождено вдвое больше земель, чем в период со вступления в силу.

44. **Мозамбик** сообщил о высвобождении в 2007 году 2 123 912 квадратных метров. **Никарагуа** сообщило, что оно уничтожило 161 429 из 176 076 мин, рассеянных по всей территории и завершило обработку 964 из 1006 районов, подлежащих обработке. **Руанда** сообщила, что с последнего отчетного периода она расчистила восемь минных полей общей площадью 100 244 квадратных метра и что в настоящее время с помощью механического оборудования производится расчистка одного остающегося района, подлежащего высвобождению, общей площадью приблизительно 600 000 квадратных метров. **Судан** сообщил, что было высвобождено 3,44 квадратного километра, а также расчищено еще 820 километров дорожного полотна. **Таджикистан** сообщил, что за прошедший год было расчищено более 750 000 квадратных метров и уничтожено 2400 мин и более 758 НРБ и что величина предположительных опасных районов сокращена более чем на 17 миллионов квадратных метров. **Тунис** сообщил, что сейчас уже расчищено свыше 80 процентов всех минных полей и что он будет в состоянии выполнить свои обязательства по статье 5 к своему 10-летнему предельному сроку. **Турция** сообщила, что она прилагает усилия по разминированию своей границы с Сирией, и расчищено около 350 000 квадратных метров. **Уганда** сообщила, что в течение первого триместра 2008 года она расчистила 35 районов в округе Падер, в результате чего было уничтожено 6 противопехотных мин и 237 НРБ. Кроме того, операции в районах Гулу, Китгум и Амуру позволили зафиксировать и уничтожить 144 НРБ.

45. Некоторые государства-участники указали, что еще требуется деятельность по обследованию, чтобы уточнить характер и размах их вызовов в связи с осуществлением статьи 5. **Республика Конго** сообщила, что она все еще находится в процессе установления, действительно ли районы, предположительно содержащие противопехотные мины, все-таки содержат противопехотные мины, и с этой целью она планирует провести обследование воздействия, когда окажутся в наличии средства. **Демократическая Республика Конго** указала, что, как она полагает, все еще необходимо обследование воздействия наземных мин, с тем чтобы добиться прогресса в выполнении своих обязательств по статье 5. **Замбия** сообщила, что она вскоре предпримет обследование, чтобы лучше оценить масштабы загрязнения минами и другими взрывоопасными пережитками войны в семи из девяти замбийских провинций.

46. Хотя многими государствами-участниками был достигнут значительный прогресс в выполнении их обязательств по статье 5, остается много вызовов. Это было проиллюстрировано отчасти запросами на продления, представленными несколькими государствами-участниками. Из 15 государств-участников, которые представили запросы в 2008 году, 8 указывали в качестве фактора, мешающего осуществлению в 10-летний период, уровень международного содействия. Одиннадцать указали, что, дабы завершить осуществление в ходе их запрашиваемых периодов продления, им потребуется международное содействие. Четверо заявили, что осуществлению мешает и, быть может, будет и далее мешать нестабильность. Двое указали, что прогрессу мешают завышенные оценки предположительных минных районов. Двое указали, что на осуществлении в ходе периодов продления могла бы сказаться пограничная демаркация в районах, где предположительно установлены мины. Несколько отметили, что на темпах осуществления сказываются и могли бы сказываться экологические, климатические и географические факторы.

47. Из 6 остающихся государств-участников, которые сообщили противопехотные мины в минных районах под их юрисдикцией или контролем и у которых в 2010 году наступают предельные сроки для выполнения обязательств по пункту 5.1 Конвенции: а) три государства-участника – **Аргентина, Камбоджа и Таджикистан** указали, что они представят запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения всех противопехотных мин в минных районах; и б) три государства-участника – **Албания, Руанда и Тунис** указали, что они произведут или обеспечат уничтожение всех противопехотных мин в минных районах под их юрисдикцией или контролем к своим предельным срокам. Ситуацию в том, что касается всех 6 государств-участников, у которых предельные сроки наступают в 2010 году, в связи с запросами на продления, см. в добавлении IV. В соответствии со статьей 5.3 Конвенции и в русле решений СГУ-7, государствам-участникам, у которых предельные сроки наступают в 2010 году и которые ведут подготовку запросов, понадобится, чтобы их запросы были рассмотрены на второй

обзорной Конференции, и они побуждаются представить свои запросы Председателю СГУ-9 в марте 2009 года. Обзор хронологических параметров для процесса продлений в том, что касается этих и других соответствующих государств-участников, см. в добавлении V.

48. Было напомнено, что в соответствии со статьей 5 Конвенции, государства-участники должны прилагать "все усилия к тому, чтобы выявить все находящиеся под (их) юрисдикцией или контролем районы, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины" и обязуются "уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под (их) юрисдикцией или контролем, в кратчайшие возможные сроки, но не позднее чем по истечении десяти лет после вступления... Конвенции в силу для (конкретного) государства-участника". Было вновь отмечено, что Конвенция не содержит формулировок, требующих от каждого государства-участника обшарить каждый квадратный метр своей территории, чтобы найти мины. Но Конвенция все же требует уничтожения всех противопехотных мин в минных районах, которые государство-участник всячески стремится идентифицировать. Более того, было отмечено, что часто употребляемые термины, как "свободный от мин", "свободный от воздействия" и "безопасный от мин", не существуют в тексте Конвенции и не синонимичны обязательствам, содержащимся в Конвенции.

49. Далее было напомнено, что СГУ-8 подчеркнуло ценность того, чтобы государства-участники востребовали весь комплекс возникающих практических методов с целью более быстрого достоверного высвобождения районов, предположительно содержащих противопехотные мины. Масса информации, содержащейся в запросах на продление по статье 5, представленных в 2008 году, далее иллюстрирует важность того, чтобы соответствующие государства-участники делали это. Например, некоторые государства-участники не востребовали весь комплекс наличных действий по высвобождению предполагавшихся прежде опасных районов и разрабатывают планы по осуществлению статьи 5, которые исходят из того, что будут использоваться только такие методы, как технические обследования и ручная или механическая расчистка. Другие же лишь недавно применяют весь комплекс наличных действий по высвобождению предполагавшихся прежде опасных районов, в результате чего в нескольких случаях произошло резкое увеличение величины высвобожденной территории. Ну а что касается некоторых государств-участников, то весь комплекс наличных действий по высвобождению предполагавшихся прежде опасных районов предпринимается уже несколько лет, но в отсутствие национального стандарта или директивы.

50. Благодаря в значительной степени акценту на проблематике высвобождения земель, сделанному сопредседателями Постоянного комитета по разминированию, минному

просвещению и противоминным технологиям и Координатором Контактной группы по использованию ресурсов, было подчеркнуто, что могут быть предприняты три основных действия по высвобождению земель, которые были идентифицированы и сообщены как "заминированные районы", как определено Конвенцией: нетехнические средства, техническое обследование и расчистка. Было отмечено, что высвобождение земель за счет нетехнических средств, когда оно производится в соответствии с высококачественными национальными директивами и стандартами, которые инкорпорируют различные ключевые принципы, представляет собой не короткий путь к осуществлению статьи 5.1, а скорее средство для достоверного более рационального высвобождения районов, которые некогда были сочтены "заминированными районами".

51. В ракурсе особенной значимости для качества осуществления статьи 5 было напомнено, что противоминной деятельности присущи значительные гендерные аспекты, и тут ключевой тезис состоит в том, что женщины, мужчины, девочки и мальчики по-разному затрагиваются наземными минами. В особенности, было отмечено, что интеграция гендерной перспективы в противоминную деятельность должна быть нацелена на охват и обеспечение выгод применительно ко всем членам общества; гендерная интеграция в противоминную деятельность не должна быть сложным или дорогостоящим делом; культура и традиция не являются основными препятствиями к гендерной интеграции в рамках противоминной деятельности, – скорее реальные барьеры представляют собой дефицит ресурсов, знаний и воли; и гендерная интеграция составляет нечто большее, чем просто вовлечение женщин, ибо такой акцент зачастую просто усиливает гендерные стереотипы.

52. Было напомнено, что, хотя в Конвенции не встречается термин **просвещение по минным рискам** (ПМР), признается, что в Конвенции⁴ имеются различные обязательства, связанные с ПМР. Было отмечено, что, как показал полевой опыт, когда ПМР и расчистка осуществляются в качестве комплексного пакета, ПМР дает эффект в качестве *мультипликатора воздействия*. Далее было отмечено, что сохраняется вызов: последовательно осуществлять полевые программы противоминной деятельности в качестве неразрывных пакетов, вместо того, чтобы осуществлять ПМР и расчистку в качестве отдельных видов деятельности.

53. Представители нескольких государств-участников участвовали в практикуме по противоминным технологиям в сентябре 2008 года, который был устроен Женевским

⁴ В 2000 году противоминное сообщество заменило термин "минная осведомленность" термином "просвещение по минным рискам", чтобы лучше описать широкий комплекс нерасчищенных видов деятельности, которые обеспечивают информационное подкрепление приоритизации, обеспечивают бенефициарам право голоса в этом процессе и помогают сократить физическое воздействие до прохождения расчистки.

международным центром по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) и Службой Организации Объединенных Наций по противоминной деятельности (ЮНМАС). Практикум охватывал круг тем из сферы прикладной технологии и методологии в рамках гуманитарного разминирования, включая использование новой технологии с целью упрочить процесс высвобождения земель за счет технического обследования. Информация, ставшая предметом обмена в ходе практикума, высветила, что ряд программ по гуманитарному разминированию сопряжены с усилиями по лучшей интеграции использования машин в их работе и что они все больше фокусируются на использовании существующей технологии.

Приоритеты на период до второй обзорной Конференции

54. Памятуя, что, как подчеркнула первая обзорная Конференция, самым значительным вызовом, которым надо будет заниматься в период до второй обзорной Конференции, будет осуществление статьи 5, государствам-участникам следует отводить приоритет в период до следующего Совещания государств-участников следующему:

- i) с тем чтобы облегчить прогресс в осуществлении статьи 5, всем государствам-участникам, находящимся в процессе осуществления статьи 5, следует требуемым образом сообщать о местоположении всех минных районов, которые содержат или предположительно содержат противопехотные мины, под их юрисдикцией или контролем, и о достигнутом прогрессе с целью обеспечить, чтобы эти районы были расчищены или высвобождены иным образом, с тем чтобы они уже не были опасны из-за присутствия или предположительного присутствия противопехотных мин. Соответствующие государства-участники побуждаются предпринимать все необходимые шаги к тому, чтобы эффективно распоряжаться информацией об изменениях в статусе ранее сообщенных минных районов и сообщать другим государствам-участникам и соответствующим общинам в пределах их собственных стран такие изменения в статусе;**

- ii) с тем чтобы обеспечить рациональное, действенное и безопасное высвобождение минных районов, государства-участники, находящиеся в процессе осуществления статьи 5, побуждаются разрабатывать национальные планы, которые востребовали бы по мере надобности весь комплекс наличных методов, вдобавок к расчистке, для высвобождения земель, а государства-участники, готовящие запросы на продление по статье 5, побуждаются включать в свои запросы, в соответствии со статьей 5.4 d), указание на тот счет, как при выполнении обязательств**

в запрашиваемый период продления будут применяться расчистка и другие методы высвобождения земель;

- iii) государства-участники, предоставляющие содействие на предмет противоминной деятельности, побуждаются обеспечивать, чтобы предоставляемая поддержка облегчала применение всего комплекса действий, вдобавок к расчистке, по высвобождению минных районов.**

IV. ПОМОЩЬ ЖЕРТВАМ

55. С СГУ-8 по-прежнему делается большой акцент на выполнении обязанностей по отношению к жертвам наземных мин со стороны государств-участников, которые указали, что они несут конечную ответственность за значительные контингенты – сотни или тысячи – выживших жертв наземных мин. С СГУ-8 **Иордания** уточнила посредством запроса на продление по статье 5, который она представила в марте 2008 года, что она тоже несет ответственность за значительные контингенты выживших минных жертв. Вдобавок **Ирак** уточнил посредством своего первоначального доклада в порядке транспарентности по статье 7, что он тоже несет ответственность за значительные контингенты выживших минных жертв. И поэтому в настоящее время насчитывается 26 государств-участников, которые идентифицировали себя как несущие конечную ответственность за значительные контингенты – сотни или тысячи – выживших жертв наземных мин: **Албания, Ангола, Афганистан, Босния и Герцеговина, Бурунди, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Иордания, Ирак, Йемен, Камбоджа, Колумбия, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Судан, Таджикистан, Таиланд, Уганда, Хорватия, Чад, Эритрея и Эфиопия.** Как отмечается в **Найробийском плане действий**, "эти государства-участники несут наибольшую ответственность за соответствующие действия, но им присущи и наибольшие потребности и упования в отношении содействия".

56. С СГУ-8 усилия этих 26 государств-участников при поддержке со стороны других по-прежнему ориентируются четкой структурой в отношении помощи жертвам в контексте Конвенции, которая была согласована на первой обзорной Конференции и которая включает следующие ключевые принципы:

- i) "призыв к помощи жертвам наземных мин не должен вести к тому, чтобы усилия по помощи жертвам предпринимались таким образом, чтобы исключить то или иное лицо, пораженное или изувеченное как-то иначе";
- ii) помощь жертвам "требует не развития новых сфер или дисциплин, а скорее предполагает обеспечение адекватности существующих медико-санитарных

и социальных систем, реабилитационных программ и законодательных и директивных структур для удовлетворения нужд всех граждан, включая и жертв наземных мин";

- iii) "помощь жертвам наземных мин следует рассматривать в качестве составной части общенациональных систем общественного здравоохранения и социального обслуживания и правозащитных структур"; и
- iv) "предоставление адекватной помощи выжившим жертвам наземных мин надо рассматривать в более широком контексте развития и слаборазвитости".

57. Руководствуясь выводами первой обзорной Конференции и действиями № 29 – № 39 **Найробийского плана действий**, сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции поддерживали и побуждали 26 соответствующих государств-участников устанавливать конкретные, измеримые, достижимые, значимые и хронологически определенные задачи (СМАРТ) и план действий по выполнению их обязанностей в отношении помощи жертвам или обеспечивать ясность на тот счет, каким образом обязательства в отношении помощи жертвам учитываются в рамках директив и программ по оказанию помощи всем инвалидам, в период до второй обзорной Конференции. Были приложены особенные усилия с целью преодолеть то обстоятельство, что на конец СГУ-8 лишь 10 из тогдашних 24 соответствующих государств-участников разработали или инициировали межведомственный процесс разработки и/или осуществления всеобъемлющего плана действий по достижению своих задач. Некоторые государства-участники не откликнулись задачами в духе СМАРТ, а кое-какие даже не смогли артикулировать, что известно или не известно о состоянии помощи жертвам. Вдобавок в некоторых случаях подготовка задач по помощи жертвам не принимала во внимание более широкие национальные планы; некоторым государствам-участникам недоставало потенциала и ресурсов для разработки и осуществления задач и национальных планов; а в некоторых имело место ограниченное сотрудничество между центрами по противоминной деятельности и соответствующими министерствами и другими ключевыми субъектами в секторе инвалидности.

58. С 2005 года сопредседатели признают, что преодоление этих вызовов требует интенсивной работы на национальной основе в соответствующих государствах-участниках. В этом отношении при содействии со стороны Австралии, Австрии, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии ГИП продолжала поддерживать национальные межведомственные процессы, чтобы позволить тем государствам-участникам, которые имеют добротные задачи, разрабатывать и осуществлять добротные планы; помогать тем, кто имеет нечеткие задачи, разработать более конкретные задачи; и помочь мобилизоваться тем, кто был меньше всего вовлечен в разработку задач и планов в 2005,

2006 и 2007 годах. ГИП предоставляла или предлагала некоторую степень поддержки каждому из 26 соответствующих государств-участников и предприняла визиты в порядке функциональной поддержки в Афганистан, Боснию и Герцеговину, Бурунди, Демократическую Республику Конго, Иорданию, Камбоджу, Сенегал, Таджикистан, Таиланд, Уганду, Чад и Эфиопию.

59. Прогресс достигается в разной степени всеми соответствующими государствами-участниками. Хотя не все развернули межведомственный процесс, все они в какой-то степени занимаются разработкой задач. В значительной мере этот прогресс был сообщен июньскому 2008 года совещанию Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции, причем 18 из тогдашних 26 соответствующих государств-участников предоставили актуализации о применении соответствующих положений **Найробийского плана действий**. За счет этих актуализаций и информации, предоставленной этими государствами-участниками иным образом, всеми этими государствами-участниками, включая 13, которые предоставили конкретные актуализации о прогрессе в достижении или разработке задач, был сообщен прогресс в укреплении задач и/или разработке, пересмотре и осуществлении планов.

60. Потенциал для прогресса в некоторых государствах-участниках сдерживается нехваткой финансовых ресурсов. В этом отношении было напомнено, что государства-участники, которые в состоянии делать это, несут обязанность предоставлять содействие в целях попечения, реабилитации и реинтеграции минных жертв и взяли обязательства в этом отношении в **Найробийском плане действий**. Была высвечена важность обеспечивать, чтобы помощь жертвам (в контексте более широких усилий по отклику на нужды лиц, страдающих инвалидностью) фигурировала в повестке дня двусторонних дискуссий с соответствующими государствами-участниками по сотрудничеству в целях развития.

61. Что касается действия № 33 **Найробийского плана действий**, то тут имели место дальнейшие события в связи с нормативной структурой, которая обеспечивает защиту и уважение прав инвалидов, включая выжившие жертвы наземных мин. Конвенцию о правах инвалидов (КПИ), которая была открыта к подписанию 30 марта 2007 года, подписали 16 из 26 государств-участников, которые идентифицировали себя как несущие конечную ответственность за значительные контингенты выживших жертв наземных мин. КПИ подписали в общей сложности 113 государств – участников Конвенции о запрещении противопехотных мин. 7 государств-участников, которые идентифицировали себя как несущие конечную ответственность за значительные контингенты выживших жертв наземных мин, – **Иордания, Никарагуа, Перу, Сальвадор, Таиланд, Уганда и Хорватия** ратифицировали КПИ. КПИ вступила в силу 3 мая 2008 после двадцатой ратификации от 3 апреля. КПИ обладает

потенциалом для утверждения более систематического и устойчивого подхода к помощи жертвам в контексте Конвенции путем постановки помощи жертвам в более широкий контекст политики и планирования применительно к инвалидам в более общем плане.

62. Кроме того, что касается действия № 33 **Найробийского плана действий**, то опыт осуществления Конвенции о запрещении противопехотных мин был востребован в Конвенции по кассетным боеприпасам за счет правовых положений, которые воплощают стратегический подход государств – участников Конвенции о запрещении противопехотных мин к помощи жертвам. Вдобавок была предпринята попытка добиться прогресса в русле дальнейшей слаженности в плане помощи жертвам обычных вооружений посредством востребования опыта Конвенции о запрете ПП мин Высокими Договаривающимися Сторонами Протокола V Конвенции о конкретных видах обычного оружия.

63. Было отмечено, что помещение помощи жертвам в более широкий контекст усилий в плане инвалидности, медицинского попечения, социальных услуг, реабилитации, реинтеграции, развития и прав человека должно поощрять развитие услуг, инфраструктуры и директив по учету прав и нужд всех инвалидов вне зависимости от причины инвалидности. Далее было подчеркнуто, что структура, разработанная для помощи жертвам в контексте Конвенции, в равной мере применима и к учету прав и нужд жертв других взрывоопасных пережитков войны, включая невзорвавшиеся суббоеприпасы. Сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции призывали государства-участники избегать дублирования усилий при осуществлении других соответствующих инструментов международного права в отношении помощи жертвам.

64. Согласно действию № 37 **Найробийского плана действий** на тот счет, чтобы "отслеживать и поощрять прогресс в достижении целей помощи жертвам", сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам продолжают усилия по преодолению такого вызова, как установления четких измерителей и индикаторов прогресса в достижении цели помощи жертвам по Конвенции. В качестве подспорья для государств-участников в период до второй обзорной Конференции сопредседатели разработали комплекс индикаторов, которые могли бы быть использованы множеством способов, чтобы указать соотносительные степени прогресса в реализации ключевых целей в связи с помощью жертвам. Индикаторы основаны на соответствующих действиях по **Найробийскому плану действий**, ибо они представляют собой те реперы, по которым государства-участники согласились соизмерять прогресс в период с 2005 по 2009 год. Было отмечено, что такие индикаторы будут служить в качестве полезного дополнения по отношению к собственным задачам государств-участников по оценке ко второй обзорной Конференции прогресса в помощи жертвам.

65. В русле действия № 38 **Найробийского плана действий** в июньских 2008 года совещаниях постоянных комитетов участвовали по крайней мере 11 экспертов, страдающих инвалидностью, и в том числе один, который был членом делегации государства-участника.

66. В русле действия № 39 **Найробийского плана действий** на июньских 2008 года совещаниях постоянных комитетов 14 из 26 соответствующих государств-участников включили в свои делегации специалистов сферы здравоохранения, реабилитации, социального обслуживания или инвалидности. Чтобы как можно лучше использовать время, посвящаемое такими экспертами работе по Конвенции, сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции организовали программу для этих профессионалов параллельно с совещаниями постоянных комитетов. Эта программа расширила познания экспертов-участников относительно помощи жертвам в контексте Конвенции и ключевых компонентов помощи жертвам; подчеркнула место помощи жертвам в более широких контекстах инвалидности, медицинского попечения, социального обслуживания и развития; подтвердила важность ключевых принципов, принятых государствами-участниками в 2004 году; и дала возможность экспертам поделиться опытом на национальном уровне. В ответ на предложения, высказанные в 2007 году экспертами, участвовавшими в параллельных программах до СГУ-8, ГИП учредила в конвенционном Документационном центре ресурсный раздел по помощи жертвам и доработала контрольный перечень в качестве подспорья при разработке задач и национального плана действий в духе СМАРТ. ГИП также подготовила **Руководство к пониманию помощи жертвам в контексте Конвенции о запрещении ИП мин.**

Приоритеты на период до второй обзорной Конференции

67. Несмотря на сдвиги с СГУ-8, государствам-участникам следует продолжать углублять свое понимание принятых принципов и взятых обязательств по линии Конвенции и на первой обзорной Конференции и работы, предпринятой с тех пор Постоянным комитетом по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции, в особенности отводя приоритет в период до второй обзорной Конференции следующему:

- i) **поскольку прогресс в оказании помощи жертвам должен носить конкретный, измеримый и хронологически определенный характер и логично, что отдельным государствам-участникам нужно определять конкретные меры исходя из их весьма разноплановых обстоятельств, соответствующим государствам-участникам, которые еще не сделали этого, следует предоставить недвусмысленный способ для оценки**

ко времени второй обзорной Конференции в 2009 году прогресса в отношении помощи жертвам в том, что касается их государств;

- ii) при выполнении своих обязанностей по отношению к выжившим жертвам наземных мин соответствующим государствам-участникам и тем, кто оказывает им содействие, следует применять понимания, принятые на первой обзорной Конференции, в частности за счет помещения помощи жертвам в более широкий контекст развития и усматривая его место в рамках существующих государственных обязанностей в сферах здравоохраненческих, социальных, реабилитационных и правозащитных структур;**
- iii) при выполнении своих обязанностей по отношению к выжившим жертвам наземных мин соответствующим государствам-участникам и тем, кто оказывает им содействие, следует помнить о необходимости укрепления существующих государственных структур, чтобы обеспечить долгосрочную устойчивость усилий по помощи жертвам, отмечая, что необходимость реализации цели помощи жертвам будет сохраняться спустя долгое время после завершения осуществления других конвенционных целей;**
- iv) при выполнении своих обязанностей по отношению к выжившим жертвам наземных мин соответствующим государствам-участникам и тем, кто оказывает им содействие, следует помнить о том, что учет прав и нужд лиц, страдающих инвалидностью, требует целостного подхода, который может быть достигнут только за счет сотрудничества и координации между всеми соответствующими министерствами и субъектами в секторе инвалидности, включая лиц, страдающих инвалидностью;**
- v) государствам-участникам следует продолжать укреплять вовлеченность в работу по Конвенции на национальном и многостороннем уровнях экспертов по здравоохранению, реабилитации и правам инвалидов и делать больше с целью обеспечить, чтобы выжившие жертвы наземных мин были эффективно вовлечены в национальное планирование и вносили лепту в дискуссии по вопросам, которые их затрагивают;**
- vi) при выполнении своих обязанностей по отношению к выжившим жертвам наземных мин соответствующим государствам-участникам следует устанавливать приоритеты в зависимости от того, что носит достижимый характер и что будет обеспечивать наибольшие перемены. Им следует**

обеспечивать, чтобы их министерства финансов предусматривали в бюджете расходы на услуги для лиц, страдающих инвалидностью. Государствам-участникам, которые в состоянии предоставлять содействие, следует поддерживать наращивание национальных потенциалов в областях, которые носят приоритетный характер для государства-реципиента;

- vii) **с тем чтобы поистине соизмерить прогресс с первой обзорной Конференции и разработать рациональные стратегии на период после второй обзорной Конференции, государствам-участникам и тем, кто разделяет их цели, в духе сотрудничества, которое стало отличительным признаком данной Конвенции, следует обеспечивать, чтобы информация о национальном осуществлении цели Конвенции в отношении помощи жертвам носила как можно более всеобъемлющий характер, дабы отражать реальность ситуации на местах.**

V. ДРУГИЕ СУЩЕСТВЕННЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КОНВЕНЦИИ

A. Сотрудничество и содействие

68. Использование впервые положений статьи 5, которые позволяют государствам-участникам запрашивать продления на срок, требуемый для выполнения обязательства уничтожить все установленные противопехотные мины, высветило необходимость того, чтобы государства-участники, которые в состоянии делать это, действовали в русле своих обязательств оказывать содействие другим. Из государств-участников, которые представили запросы на продления в 2008 году, 12 (**Босния и Герцеговина, Зимбабве, Иордания, Йемен, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сенегал, Таиланд, Хорватия, Чад и Эквадор**) указали, что, дабы завершить осуществление в ходе своего соответственного запрашиваемого периода продления, им потребуются международное содействие. Вдобавок другие государства-участники, которые еще находятся в процессе осуществления статьи 5, тоже выразили необходимость текущего содействия со стороны международного сообщества.

69. Процесс продлений по статье 5 также высветил, что содействие будет скорее всего поступать тем государствам-участникам, которые действуют в экстренном порядке с целью выполнения своих обязательств и которые демонстрируют национальную принадлежность, учреждают эффективные национальные структуры по разминированию и устанавливают планы с целью обеспечить завершение обязательств по статье 5 как можно в более короткий срок.

70. Как было отмечено, от доноров к реципиентам вовсе не обязательно поступает меньше денег, но претерпевают изменения параметры финансирования, и все более важное значение приобретает бюджетная и секторальная поддержка с уменьшением резервируемого финансирования. Как было высвечено, это подразумевает, что окончательные решения о том, как будет использоваться финансирование со стороны государства-донора на содействие в целях развития, гораздо в большей мере остаются за странами-реципиентами, а это требует нового мышления со стороны национальных ведомств по разминированию и пропагандистских групп в отношении изыскания достаточного финансирования на осуществление Конвенции.

71. На СГУ-8 было сообщено об учреждении сети практиков по увязке противоминной деятельности и развития (УПМДР). С тех пор сеть была расширена за счет более чем 200 практиков по противоминной деятельности и развитию. Вдобавок с СГУ-8 Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) опубликовал проект руководящих принципов по УПМДР для неправительственных организаций (НПО) гуманитарной сферы и сферы развития, для центров по противоминной деятельности и для официальных учреждений по сотрудничеству в целях развития и организовал совместно с НПО сферы развития практикум **Tackling Poverty in Conflict-Affected Contexts: Linking Development, Security and the Remnants of Conflict**. Практикум пропагандировал сокращение бедности в общинах, затронутых минами, путем укрепления координации между организациями сферы противоминной деятельности и сферы развития.

72. На СГУ-8 была отмечена озабоченность относительно того, что интеграция поддержки противоминной деятельности в программирование развития может подвергнуть риску доступность и выделение финансирования на противоминную деятельность. В этом контексте резолюция Европейского парламента от 13 декабря 2007 года в ознаменование десятой годовщины Конвенции призвала Европейскую комиссию, с тем чтобы в полной мере обеспечить ее решимость и непрерывность усилий по финансовому содействию общинам и индивидам, затронутым противопехотными минами, за счет всех наличных инструментов, восстановить специальную бюджетную позицию по противопехотным минам с целью финансирования противоминных действий, помощи жертвам и уничтожения запасов, которые требуются от государств-участников, но не могут финансироваться за счет новых инструментов финансирования.

73. Была вновь высвечена беспрецедентная необходимость обеспечивать, чтобы ресурсы расходовались самым эффективным и действенным образом, в частности по линии координируемой Норвегией Контактной группы по использованию ресурсов. В особенности, Контактная группа стремилась расширить знание, понимание

и применение всего комплекса методов для достижения полного, действенного и рационального осуществления статьи 5, в том числе за счет нетехнических средств.

74. Была вновь отмечена важность двухколейного подхода к сотрудничеству в отношении помощи жертвам. Такой подход предполагает содействие, предоставляемое со стороны или по линии специализированных организаций, в рамках которого помощь конкретно адресуется выжившим жертвам наземных мин и другим жертвам военных ранений; и содействие в форме комплексных подходов, в рамках которого сотрудничество в целях развития нацелено на то, чтобы гарантировать права всех лиц, включая инвалидов.

75. Два государства-участника, осуществляющих статью 4 (**Беларусь и Украина**), вновь ясно дали понять, что фундаментальное значение для выполнения обязательств будет иметь сотрудничество и содействие.

76. В развитие действия № 46 **Найробийского плана действий** с призывом к государствам-участникам, которые в состоянии сделать это, продолжать поддерживать соответственно противоминную деятельность в порядке помощи затронутым контингентам населения в районах под контролем вооруженных негосударственных субъектов, и в частности в районах под контролем субъектов, которые согласились придерживаться конвенционных норм, было сообщено, что усилия по содействию привели с СГУ-8 к уничтожению накопленных противопехотных мин семью вооруженными негосударственными субъектами⁵.

Приоритеты на период до второй обзорной Конференции

77. Памятуя о своих обязательствах и посулах, данных в **Найробийском плане действий**, сотрудничать и содействовать друг другу, государствам-участникам следует отвести приоритет в период до второй обзорной Конференции следующему:

- i) поскольку большое число государств-участников, все еще нуждающихся во внешних ресурсах, напоминает международному сообществу, что противопехотные мины еще не стали "вчерашней проблемой", государствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует усилить акцент на выполнение своих обязательств по статье 6 Конвенции;**

⁵ Фронт Полисарио, ДПИК (Демократическая партия Иранского Курдистана), ЧНФ (Чинский национальный фронт) и Демократический фронт Лаху, Пунтленд, НСЗДСЗД (Национальный совет защиты демократии – Силы в защиту демократии) и СНОА (Суданская народно-освободительная армия).

- ii) государствам-участникам, требующим содействия, следует стремиться облегчать инициативы в отношении сотрудничества, демонстрируя национальную принадлежность, учреждая эффективные национальные структуры по разминированию и устанавливая планы с целью обеспечить завершение обязательств по статье 5 как можно в более короткий срок;
- iii) государствам-участникам, требующим содействия для выполнения их обязательств, следует обеспечивать, чтобы противоминная деятельность хорошо укладывалась в рамки национальных приоритетов в сфере развития и в рамки двусторонних дискуссий по сотрудничеству в целях развития с партнерами по развитию;
- iv) с учетом того, что два государства-участника, осуществляющих статью 4, ясно дали понять, что фундаментальное значение для выполнения обязательств по уничтожению запасов будет иметь сотрудничество и содействие, всем соответствующим государствам-участникам следует помнить об обязанности каждого государства-участника, предоставляющего и получающего содействие по положениям статьи 6, сотрудничать с целью обеспечить полное и оперативное осуществление согласованных программ содействия;
- v) государствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует продолжать сообщать о практических мерах, которые они принимают с тем, чтобы поддерживать или поощрять противоминную деятельность в районах под контролем вооруженных негосударственных субъектов, в соответствии с действием № 46 Найробийского плана действий.

В. Транспарентность и обмен информацией

78. С СГУ-8 первоначальные доклады в порядке транспарентности в соответствии с пунктом 1 статьи 7 были представлены шестью государствами-участниками: Индонезией, Ираком, Кувейтом, Палау, Сан-Томе и Принсипи и Эфиопией. Таким образом, имеется четыре государства-участника: **Гаити, Гамбия, Кабо-Верде и Экваториальная Гвинея**, – которые еще не соблюли это обязательство.

79. С точки зрения соблюдения пункта 2 статья 7 на закрытие СГУ-8 обновленный доклад в порядке транспарентности за 2006 календарный год не предоставили требуемым образом 56 государств-участников. Вдобавок на закрытие СГУ-8 общий уровень отчетности в 2007 году составлял почти 60 процентов. В 2008 году обновленный доклад в порядке транспарентности за 2007 календарный год не предоставили требуемым

образом следующие 57 государств-участников: Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бутан, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Камерун, Кирибати, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мозамбик, Намибия, Науру, Нигер, Нигерия, Ниуэ, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика и Ямайка. На 28 ноября 2008 года общий уровень отчетности в 2008 году составлял свыше 60 процентов.

80. СГУ-8 подчеркнуло, что тем государствам, которые запаздывают с представлением первоначальных докладов в порядке транспарентности, и тем, кто не предоставил в 2007 году обновленную информацию за предыдущий календарный год, следует представить свои доклады в экстренном порядке. Вдобавок действие № 52 **Найробийского плана действий** побуждает государства-участники ежегодно производить актуализацию докладов в порядке транспарентности по статье 7 и максимально использовать отчетность в качестве подспорья в осуществлении, в частности в случаях когда государства-участники еще должны уничтожить накопленные мины, расчистить минные районы, помогать минным жертвам или принять правовые или иные меры, указываемые в статье 9. На 28 ноября 2008 года: из 77 государств, которые на закрытие СГУ-8 сообщили, что они сохранили противопехотные мины по причинам, позволенным по статье 3, каждое предоставило информацию в порядке транспарентности за предыдущий календарный год по этому вопросу, как это требовалось в 2008 году, за исключением следующих: **Анголы, Ботсваны, Бутана, Гондураса, Джибути, Камеруна, Конго, Малави, Мали, Мозамбика, Намибии, Нигера, Сальвадора, Того, Уганды и Эфиопии**. Одно государство-участник - **Демократическая Республика Конго** - заявило, что решение относительно противопехотных мин, сохраняемых по статье 3, еще не принято⁶. Два государства-участника - **Суринам** и **Таджикистан** - сообщили, что в 2007 году они уничтожили все противопехотные мины, сохраненные по статье 3. Вдобавок с СГУ-8 три государства-участника – **Кувейт, Палау** и **Сан-Томе и Принсипи** – сообщили в первый раз, что они не сохраняют мин по причинам, позволенным по статье 3. Одно государство-участник – **Ирак** – впервые сообщило, что оно сохраняет мины по причинам, позволенным по статье 3. Актуализация о количествах противопехотных мин, сохраненных и переданных по разрешенным причинам, содержится в добавлении VI.

⁶ Еще одно государство-участник – **Ботсвана**, – которое не представило доклад в порядке транспарентности в 2008 году, прежде указывало, что решение относительно противопехотных мин, сохраняемых по статье 3, еще не принято.

81. На СГУ-8 государства-участники приняли поправки к формам В и G формата отчетности в порядке транспарентности, чтобы облегчить, согласно действию № 15 **Найробийского плана действий**, отчетность о накопленных противопехотных минах, обнаруженных и уничтоженных после прохождения предельных сроков по статье 4. В 2008 году **Таджикистан** использовал скорректированный формат отчетности для предоставления такой информации. Сопредседатели Постоянного комитета по уничтожению запасов пригласили государства-участники добровольно предоставлять соответствующую информацию об уничтожении неизвестных прежде запасов и воспользоваться совещанием Постоянного Комитета 2 июня 2008 года. Никакое государство-участник не воспользовалось этой возможностью.

82. Государства-участники могут делиться информацией сверх того, что отвечает минимальным требованиям, за счет формы J формата отчетности по статье 7. С СГУ-8 формой J как добровольным средством отчетности воспользовались следующие 41 государство-участник: Австралия, Австрия, Албания, Афганистан, Бельгия, Бенин, Босния и Герцеговина, Бурунди, Германия, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Ирак, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Канада, Колумбия, Литва, Мавритания, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Руанда, Сенегал, Словакия, Судан, Таиланд, Турция, Франция, Хорватия, Чад, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия и Япония. Из них для сообщения о помощи по попечению и реабилитации и социально-экономической реинтеграции минных жертв форму J использовали следующие 25 государств-участников: Австралия, Австрия, Албания, Афганистан, Бельгия, Босния и Герцеговина, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Ирак, Испания, Йемен, Камбоджа, Канада, Колумбия, Новая Зеландия, Перу, Сенегал, Судан, Таиланд, Турция, Хорватия, Чад, Эфиопия и Япония.

83. Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции предоставили 6 июня 2008 года, согласно действию № 55 **Найробийского плана действий**, возможность для обмена взглядами и опытом относительно практического осуществления различных положений Конвенции, включая статьи 1, 2 и 3. Что касается вопросов относительно статьи 2, то дискуссии в ходе совещания Постоянного комитета 2 – 6 июня 2008 года позволили напомнить государствам-участникам результаты нескольких лет работы по проблеме чувствительных взрывателей, проводившейся в контексте Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО) и идентифицировавшей взрыватели, которые не могут быть сконструированы таким образом, чтобы предотвратить детонацию человеком. Вдобавок государствам-участникам было напомнено, что Конвенция определяет противопехотную мину как любую мину, "которая предназначена для взрыва от присутствия, близости или непосредственного воздействия человека и которая выводит из строя, калечит

или убивает одного или нескольких человек". Некоторые государства-участники выразили мнение, что запрещены все мины, которые подпадают под это определение, вне зависимости от того, направлена ли основная цель их применения на транспортные средства, или называют ли их как-то иначе, нежели противопехотные мины.

84. С СГУ-8 три государства-неучастника - **Азербайджан, Марокко и Польша** - представили добровольный доклад в порядке транспарентности. Польша поделилась информацией по всем соответствующим вопросам, упомянутым в статье 7. Азербайджан и Марокко не предоставили информации в порядке транспарентности о накопленных противопехотных минах.

85. Неофициальная Контактная группа по статье 7, координируемая Бельгией, продолжала работу по повышению осведомленности об отчетных обязательствах в порядке транспарентности и играла важную роль в качестве контактного пункта для запросов на содействие. 4 февраля 2008 года Координатор Контактной группы написал всем государствам-участникам письмо с напоминанием об их обязательствах, и в частности о предельном сроке - 30 апреля, к которому следует представлять обновленную информацию за прошедший календарный год. Вдобавок Контактная группа собиралась для обсуждения состояния первоначальной и ежегодной отчетности по статье 7, а также путей оказания содействия и побуждения государств-участников выполнять свои обязательства по статье 7. Контактная группа также высветила важность предоставления в докладах в порядке транспарентности всех соответствующих сведений, требуемых статьей 7.

Приоритеты на период до второй обзорной Конференции

85. В русле признания со стороны государств-участников на тот счет, что кардинальное значение для выполнения их обязательств в период 2005-2009 годов будут иметь транспарентность и эффективный обмен информацией, государствам-участникам следует отвести приоритет в период до второй обзорной Конференции следующему:

- i) **тем государствам, которые запаздывают с представлением первоначальных докладов в порядке транспарентности, и тем, кто не предоставил в 2007 году обновленную информацию за предыдущий календарный год, следует представить свои доклады в экстренном порядке, используя при необходимости наличное международное содействие с этой целью;**
- ii) **поскольку с первой обзорной Конференции неуклонно снижается общий уровень ежегодной отчетности в порядке транспарентности, государствам-**

участникам следует сделать повышенный акцент на выполнение своих обязательств по статье 7.2 Конвенции – предоставлять обновленную информацию не позднее 30 апреля каждого года;

- iii) государствам-участникам следует подумать о лучшем использовании множества неофициальных информационных механизмов (например, Межсессионная программа работы, совещания контактных групп и т.д.) для предоставления информации по вопросам, которые не охвачены конкретными требованиями, но которые могут помочь в процессе осуществления и в мобилизации ресурсов.**

С. Предотвращение и пресечение запрещенной деятельности и облегчение соблюдения

87. С СГУ-8 Бурунди, Иордания, Кипр, Мавритания и Острова Кука сообщили, что они приняли законодательство по осуществлению Конвенции. Вдобавок Венесуэла, Украина и Чили сообщили, что они считают достаточными их существующие законы в контексте обязательств по статье 9. В настоящее время насчитывается 57 государств-участников, которые сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9. Еще 32 сообщили, что они считают достаточными существующие законы. 67 государств-участников еще не сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9 или что они считают достаточными существующие законы. Обзор осуществления статьи 9 содержится в добавлении VII.

88. Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции пригласили государства-участники добровольно предоставить на совещании Постоянного комитета 6 июня 2008 года информацию о своем прогрессе в принятии законодательных, административных и других мер в соответствии со статьей 9 и, если уместно, дать знать о своих приоритетах в отношении содействия. Семь государств-участников воспользовались этой возможностью и предоставили на этом форуме обновленную информацию.

89. С СГУ-8 государства-участники оставались приверженцами совместной работы с целью облегчить соблюдение по Конвенции. Вдобавок с СГУ-8 никакое государство-участник не представило Совещанию государств-участников запроса о разъяснении в соответствии с пунктом 2 статьи 8 и не предложило созвать специальное совещание государств-участников в соответствии с пунктом 5 статьи 8. Точно так же УВР ООН продолжало выполнять обязанность Генерального секретаря ООН по подготовке и обновлению списка с именами, гражданством и другими соответствующими данными квалифицированных экспертов, назначенных для миссий по установлению фактов,

санкционируемых в соответствии с пунктом 8 статьи 8. С СГУ-8 новую или обновленную информацию для списка экспертов предоставили 15 государств-участников: Бразилия, Буркина-Фасо, Гватемала, Германия, Испания, Кипр, Мали, Молдова, Перу, Португалия, Сербия, Тунис, Украина, Франция и Швейцария.

90. На июньских 2008 года совещаниях постоянных комитетов государства-участники выразили озабоченность в связи с тремя случаями несоблюдения статьи 4 и призвали Беларусь, Грецию и Турцию как можно скорее исправить их соответствующие ситуации. Одно государство-участник отметило, что государства-участники могли бы более методологично заниматься проблемами соблюдения и это можно было бы рассмотреть в период до второй обзорной Конференции.

91. С СГУ-8 была вновь выражена озабоченность относительно доклада мониторинговой Группы ООН по Сомали со ссылкой на предположительную передачу наземных мин в Сомали тремя государствами – участниками Конвенции и одним государством-неучастником. Председатель СГУ-8 написал председателю мониторинговой Группы и запросил дальнейшую информацию. Председатель не получил ответа. Как было отмечено, соответствующие государства-участники отвергли утверждения, высказанные в докладе.

92. Два государства-участника – Камбоджа и Таиланд – соответственно информировали СГУ-8 о своих воззрениях и текущих расследованиях в отношении обстоятельств, при которых 6 октября 2008 года наземными минами были серьезно ранены двое тайских армейских спецназовцев, и о текущем процессе двусторонних консультаций по статье 8.1 Конвенции.

Приоритеты на период до второй обзорной Конференции

93. Памятуя о взятом в Найробийском плане действий обязательстве и впредь руководствоваться знанием на тот счет, что они индивидуально и коллективно ответственны за обеспечение соблюдения Конвенции, государствам-участникам следует отводить приоритет в период до второй обзорной Конференции следующему:

- i) с учетом того что примерно 40 процентов государств-участников еще не сообщили об осуществлении статьи 9, государствам-участникам следует сделать возобновленный акцент на обязательстве принимать все надлежащие правовые, административные и другие меры, включая введение уголовных санкций, с тем чтобы предотвращать и пресекать любую деятельность, запрещаемую государству - участнику Конвенцией;**

- ii) **Председатель будет продолжать последующую деятельность, с тем чтобы добиваться ясности в отношении докладов, таких как доклады мониторинговых групп ООН, которые выдвигают утверждения о нарушениях Конвенции.**

D. Имплементационная поддержка

94. С СГУ-8 Координационный комитет собирался шесть раз с целью подготовки и оценки итогов Межсессионной программы работы и координации работы постоянных комитетов с работой Совещания государств-участников с СГУ-8. Координационный комитет продолжал функционировать в открытом и транспарентном режиме с предоставлением всем заинтересованным сторонам кратких докладов о совещаниях на конвенционном веб-сайте.

95. Что касается Межсессионной программы работы, то на июньских 2008 года совещаниях постоянных комитетов насчитывалось приблизительно 500 зарегистрированных делегатов, представлявших 92 государства-участника, 18 государств-неучастников и многочисленные международные и неправительственные организации. Эти совещания отличались дискуссиями об осуществлении ключевых положений Конвенции и об обеспечении того, чтобы и впредь хорошо функционировало сотрудничество и содействие. Совещания вновь получали поддержку со стороны ЖМЦГР.

96. В 2008 году Группа имплементационной поддержки (ГИП) при ЖМЦГР продолжала содействовать государствам-участникам в осуществлении конвенционных обязательств и целей. ГИП поддерживала Председателя, назначенного Председателя, сопредседателей, координаторов контактных групп, донорскую группу Программы спонсорства и отдельные государства-участники за счет инициатив по реализации целей **Найробийского плана действий**. Вдобавок путем предоставления профессиональных консультаций, поддержки и информационных услуг ГИП помогала отдельным государствам-участникам в преодолении различных вызовов осуществлению.

97. В промежутке между СГУ-8 и СГУ-9 ГИП несла тяжкую дополнительную рабочую нагрузку по предоставлению консультирования отдельным государствам-участникам при подготовке запросов на продления по статье 5 и по поддержке работы государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы. Вдобавок в 2008 году ГИП взяла на себя дополнительное финансовое бремя, когда из-за прекращения традиционного механизма финансирования Координационный комитет одобрил использование Целевого фонда ГИП для покрытия расходов на устный перевод на совещаниях постоянных комитетов.

98. С СГУ-8 продолжаемые операции ГИП обеспечивались счет добровольных взносов следующих государств-участников: Австрии, Албании, Германии, Ирландии, Испании, Канады, Катара, Кипра, Норвегии, Словении, Турции, Чешской Республики и Чили. Вдобавок, согласно решению СГУ-7 "побуждать все государства-участники, которые в состоянии делать это, предоставлять дополнительные целевые средства в Целевой фонд ГИП для покрытия расходов, имеющих отношение к поддержке процесса продлений в связи со статьей 5", бюджет ГИП на 2008 год предусмотрел средства для такого целевого использования. Целевое финансирование предоставили следующие государства-участники: Канада, Норвегия и Чешская Республика. Точно так же ГИП оказалась в состоянии продолжать предоставлять **функциональную поддержку** в отношении помощи жертвам в связи с усилиями по межведомственной координации со стороны государств-участников, которые сообщили об ответственности за значительные контингенты минных жертв, по линии проектного финансирования со стороны Австралии, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии

99. УВР ООН и Швейцария при содействии со стороны ГИП приняли организационные меры на предмет СГУ-9. Государства-участники продолжали участие в контактных группах по универсализации, по отчетности по статье 7, по использованию ресурсов и по увязке противоминной деятельности и развития.

100. Программа спонсорства продолжала обеспечивать участие в конвенционных совещаниях со стороны государств-участников, которые обычно не в состоянии быть представленными на этих совещаниях соответствующими экспертами или должностными лицами. В преддверии июньских 2008 совещаний постоянных комитетов донорская группа Программы пригласила 45 государств-участников запрашивать спонсорство до 68 делегатов, с тем чтобы предоставить актуализации об осуществлении Конвенции. 40 государств-участников приняли это предложение, и спонсорство для посещения июньских совещаний было предоставлено в отношении 54 представителей государств-участников. Донорская группа Программы спонсорства пригласила 45 государств-участников запрашивать спонсорство до 77 делегатов для посещения СГУ-9. 35 государств-участников приняли это предложение, и спонсорство для посещения СГУ-9 было предоставлено в отношении 56 представителей государств-участников.

101. Спонсорство делегатов государств-участников вновь сыграло инструментальную роль в применении действия № 39 **Найробийского плана действий**, с тем чтобы включать в дискуссии профессионалов сферы здравоохранения и социального обслуживания. 16 соответствующих государств-участников приняли предложение донорской группы в отношении поддержки на июньских совещаниях 2008 года.

Ну а 20 соответствующих государств-участников воспользовались предложением донорской группы поддержать участие такого профессионала в СГУ-9.

102. Программа спонсорства также способствовала целям универсализации, и донорская группа предложила спонсорство восьми государствам-неучастникам применительно к июньским 2008 года совещаниям постоянных комитетов и восьми государствам-неучастникам – применительно к СГУ-9. Четыре государства-неучастника приняли это предложение в июне 2008 года, и большинство предоставили актуализацию о своих воззрениях по Конвенции на совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции от 2 июня. Пять государств-неучастников приняли это предложение в отношении СГУ-9.

103. С СГУ-8 продолжаемые операции Программы спонсорства обеспечивались в 2008 году за счет взносов со стороны следующих государств-участников: Испании и Италии.

Приоритеты на период до второй обзорной Конференции

104. Памятуя об обязательствах, взятых ими в **Найробийском плане действий** в отношении механизмов осуществления, которые были созданы ими или которые возникли на неформальной основе, государствам-участникам следует отводить приоритет в период до второй обзорной Конференция следующему:

- i) всем государствам-участникам следует продолжать предоставлять на добровольной основе необходимые финансовые ресурсы для функционирования Группа имплементационной поддержки, в частности с учетом возросшей рабочей нагрузки, покрываемой ГИП;**
- ii) всем государствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует продолжать вносить вклад на добровольной основе в Программу спонсорства, поддерживая тем самым широкую представленность на совещаниях по Конвенции, в частности со стороны развивающихся государств-участников, затронутых минами.**

Добавление I**Государства, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней**

Государство	Дата официального принятия	Дата вступления в силу
Австралия	14 января 1999	1 июля 1999
Австрия	29 июня 1998	1 марта 1999
Албания	29 февраля 2000	1 августа 2000
Алжир	9 октября 2001	1 апреля 2002
Ангола	5 июля 2002	1 января 2003
Андорра	29 июня 1998	1 марта 1999
Антигуа и Барбуда	3 мая 1999	1 ноября 1999
Аргентина	14 сентября 1999	1 марта 2000
Афганистан	11 сентября 2002	1 марта 2003
Багамские Острова	31 июля 1998	1 марта 1999
Бангладеш	6 сентября 2000	1 марта 2001
Барбадос	26 января 1999	1 июля 1999
Беларусь	3 сентября 2003	1 марта 2004
Белиз	23 апреля 1998	1 марта 1999
Бельгия	4 сентября 1998	1 марта 1999
Бенин	25 сентября 1998	1 марта 1999
Болгария	4 сентября 1998	1 марта 1999
Боливия	9 июня 1998	1 марта 1999
Босния и Герцеговина	8 сентября 1998	1 марта 1999
Ботсвана	1 марта 2000	1 сентября 2000
Бразилия	30 апреля 1999	1 октября 1999
Бруней-Даруссалам	24 апреля 2006	1 октября 2006
Буркина-Фасо	16 сентября 1998	1 марта 1999
Бурунди	22 октября 2003	1 апреля 2004
Бутан	18 августа 2005	1 февраля 2006
Бывшая югославская Республика Македония	9 сентября 1998	1 марта 1999
Вануату	16 сентября 2005	1 марта 2006
Венгрия	6 апреля 1998	1 марта 1999
Венесуэла (Боливарианская Республика)	14 апреля 1999	1 октября 1999
Габон	8 сентября 2000	1 марта 2001
Гаити	15 февраля 2006	1 августа 2006
Гайана	5 августа 2003	1 февраля 2004
Гамбия	23 сентября 2002	1 марта 2003
Гана	30 июня 2000	1 декабря 2000
Гватемала	26 марта 1999	1 сентября 1999
Гвинея	8 октября 1998	1 апреля 1999
Гвинея-Бисау	22 мая 2001	1 ноября 2001
Германия	23 июля 1998	1 марта 1999
Гондурас	24 сентября 1998	1 марта 1999
Гренада	19 августа 1998	1 марта 1999

Государство	Дата официального принятия	Дата вступления в силу
Греция	25 сентября 2003	1 марта 2004
Дания	8 июня 1998	1 марта 1999
Демократическая Республика Конго	2 мая 2002	1 ноября 2002
Джибути	18 мая 1998	1 марта 1999
Доминика	26 марта 1999	1 сентября 1999
Доминиканская Республика	30 июня 2000	1 декабря 2000
Замбия	23 февраля 2001	1 августа 2001
Зимбабве	18 июня 1998	1 марта 1999
Индонезия	16 февраля 2007	1 августа 2007
Иордания	13 ноября 1998	1 мая 1999
Ирак	15 августа 2007	1 февраля 2008
Ирландия	3 декабря 1997	1 марта 1999
Исландия	5 мая 1999	1 ноября 1999
Испания	19 января 1999	1 июля 1999
Италия	23 апреля 1999	1 октября 1999
Йемен	1 сентября 1998	1 марта 1999
Кабо-Верде	14 мая 2001	1 ноября 2001
Камбоджа	28 июля 1999	1 января 2000
Камерун	19 сентября 2002	1 марта 2003
Канада	3 декабря 1997	1 марта 1999
Катар	13 октября 1998	1 апреля 1999
Кения	23 января 2001	1 июля 2001
Кипр	17 января 2003	1 июля 2003
Кирибати	7 сентября 2000	1 марта 2001
Колумбия	6 сентября 2000	1 марта 2001
Коморские Острова	19 сентября 2002	1 марта 2003
Конго (Браззавиль)	4 мая 2001	1 ноября 2001
Коста-Рика	17 марта 1999	1 сентября 1999
Кот-д'Ивуар	30 июня 2000	1 декабря 2000
Кувейт	30 июля 2007	1 января 2008
Латвия	1 июля 2005	1 января 2006
Лесото	2 декабря 1998	1 июня 1999
Либерия	23 декабря 1999	1 июня 2000
Литва	12 мая 2003	1 ноября 2003
Лихтенштейн	5 октября 1999	1 апреля 2000
Люксембург	14 июня 1999	1 декабря 1999
Маврикий	3 декабря 1997	1 марта 1999
Мавритания	21 июля 2000	1 января 2001
Мадагаскар	16 сентября 1999	1 марта 2000
Малави	13 августа 1998	1 марта 1999
Малайзия	22 апреля 1999	1 октября 1999
Мали	2 июня 1998	1 марта 1999
Мальдивские Острова	7 сентября 2000	1 марта 2001
Мальта	7 мая 2001	1 ноября 2001
Мексика	9 июня 1998	1 марта 1999

Государство	Дата официального принятия	Дата вступления в силу
Мозамбик	25 августа 1998	1 марта 1999
Монако	17 ноября 1998	1 мая 1999
Намибия	21 сентября 1998	1 марта 1999
Науру	7 августа 2000	1 февраля 2001
Нигер	23 марта 1999	1 сентября 1999
Нигерия	27 сентября 2001	1 марта 2002
Нидерланды	12 апреля 1999	1 октября 1999
Никарагуа	30 ноября 1998	1 мая 1999
Ниуэ	15 апреля 1998	1 марта 1999
Новая Зеландия	27 января 1999	1 июля 1999
Норвегия	9 июля 1998	1 марта 1999
Объединенная Республика Танзания	13 ноября 2000	1 мая 2001
Острова Кука	15 марта 2006	1 сентября 2006
Палау	18 ноября 2007	1 мая 2008
Панама	7 октября 1998	1 апреля 1999
Папуа - Новая Гвинея	28 июня 2004	1 декабря 2004
Парагвай	13 ноября 1998	1 мая 1999
Перу	17 июня 1998	1 марта 1999
Португалия	19 февраля 1999	1 августа 1999
Республика Молдова	8 сентября 2000	1 марта 2001
Руанда	8 июня 2000	1 декабря 2000
Румыния	30 ноября 2000	1 мая 2001
Сальвадор	27 января 1999	1 июля 1999
Самоа	23 июля 1998	1 марта 1999
Сан-Марино	18 марта 1998	1 марта 1999
Сан-Томе и Принсипи	31 марта 2003	1 сентября 2003
Свазиленд	22 декабря 1998	1 июня 1999
Святой Престол	17 февраля 1998	1 марта 1999
Сейшельские Острова	2 июня 2000	1 декабря 2000
Сенегал	24 сентября 1998	1 марта 1999
Сент-Винсент и Гренадины	1 августа 2001	1 февраля 2002
Сент-Китс и Невис	2 декабря 1998	1 июня 1999
Сент-Люсия	13 апреля 1999	1 октября 1999
Сербия	18 сентября 2003	1 марта 2004
Словакия	25 февраля 1999	1 августа 1999
Словения	27 октября 1998	1 апреля 1999
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	31 июля 1998	1 марта 1999
Соломоновы Острова	26 января 1999	1 июля 1999
Судан	13 октября 2003	1 апреля 2004
Суринам	23 мая 2002	1 ноября 2002
Сьерра-Леоне	25 апреля 2001	1 октября 2001
Таджикистан	12 октября 1999	1 апреля 2000
Таиланд	27 ноября 1998	1 мая 1999
Тимор-Лешти	7 мая 2003	1 ноября 2003

Государство	Дата официального принятия	Дата вступления в силу
Того	9 марта 2000	1 сентября 2000
Тринидад и Тобаго	27 апреля 1998	1 марта 1999
Тунис	9 июля 1999	1 января 2000
Туркменистан	19 января 1998	1 марта 1999
Турция	25 сентября 2003	1 марта 2004
Уганда	25 февраля 1999	1 августа 1999
Украина	27 декабря 2005	1 июня 2006
Уругвай	7 июня 2001	1 декабря 2001
Фиджи	10 июня 1998	1 марта 1999
Филиппины	15 февраля 2000	1 августа 2000
Франция	23 июля 1998	1 марта 1999
Хорватия	20 мая 1998	1 марта 1999
Центральноафриканская Республика	8 ноября 2002	1 мая 2003
Чад	6 мая 1999	1 ноября 1999
Черногория	23 октября 2006	1 апреля 2007
Чешская Республика	26 октября 1999	1 апреля 2000
Чили	10 сентября 2001	1 марта 2002
Швейцария	24 марта 1998	1 марта 1999
Швеция	30 ноября 1998	1 мая 1999
Эквадор	29 апреля 1999	1 октября 1999
Экваториальная Гвинея	16 сентября 1998	1 марта 1999
Эритрея	27 августа 2001	1 февраля 2002
Эстония	12 мая 2004	1 ноября 2004
Эфиопия	17 декабря 2004	1 июня 2005
Южная Африка	26 июня 1998	1 марта 1999
Ямайка	17 июля 1998	1 марта 1999
Япония	30 сентября 1998	1 марта 1999

Добавление IV

Государства-участники, которые находятся в процессе осуществления статьи 5 и у которых предельный срок приходится на 2010 год: состояние в отношении представления запросов на продление

Государства-участники с предельными сроками для выполнения обязательств по пункту 1 статьи 5 Конвенции, которые указали, что они представят запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в минных районах под их юрисдикцией или контролем:	Государства-участники с предельными сроками для выполнения обязательств по пункту 1 статьи 5 Конвенции, которые указали, что они произведут или обеспечат уничтожение всех противопехотных мин в минных районах под их юрисдикцией или контролем не позднее чем через 10 лет после вступления в силу Конвенции для каждого государства-участника:
<ul style="list-style-type: none">▪ Аргентина▪ Камбоджа▪ Таджикистан	<ul style="list-style-type: none">▪ Албания▪ Руанда▪ Тунис



Этим государствам-участникам надо будет, чтобы их запросы были рассмотрены на второй обзорной Конференции в конце 2009 года. В соответствии с решениями СГУ-7, эти государства-участники побуждаются представить свои запросы не менее чем за девять месяцев до второй обзорной Конференции (т.е. приблизительно март 2009 года).	В соответствии с решениями СГУ-7, эти государства-участники, когда они завершат осуществление пункта 1 статьи 5, могут пожелать использовать типовую декларацию в качестве добровольного средства для отчета о завершении обязательств по статье 5.
--	---



Добавление VI

Противопехотные мины, сообщенные как сохраненные или переданные государствами-участниками по причинам, позволенным по статье 3, и резюме дополнительной информации, предоставленной этими государствами-участниками

Таблица 1. Противопехотные мины, сообщенные как сохраненные в соответствии со статьей 3

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, предоставленная государством-участником с СГУ-8 в добровольном порядке
	2007	2008	
Австралия	7 133	6 998	Австралия сообщила, что в настоящее время запасы централизованы, а небольшие количества имеются на складах боеприпасов по всей Австралии с целью поддержки региональной подготовки. Подготовка проводится Военно-инженерным училищем в Сиднее. Австралия указала, что размеры запасов будут регулярно подвергаться обзору и оценке; содержится только реалистичное количество для целей подготовки; и с течением времени оно истощится. Запасы сверх этой величины будут уничтожаться в текущем порядке.
Алжир	15 030	15 030	
Ангола	2 512		
Аргентина	1 471	1 380	Аргентина указала, что в 2007 году ВМФ уничтожил 81 мину SB-33 в ходе тренировочных мероприятий, проводимых инженерно-амфибийной ротой по методам уничтожения. СВ сохраняют мины с целью разработки беспилотной машины для обнаружения и обезвреживания мин и взрывчатых веществ. Разработка этой машины началась 1 марта 2004 года и завершена на 60 процентов. В настоящее время машина находится на стадии сборки. В течение 2007 года уничтожения мин по этому проекту не производилось. Мины также сохраняются Институтом Вооруженных сил по научно-техническим исследованиям с целью тестирования зарядов для уничтожения НРБ/мин. В 2007 году на испытательных площадках было уничтожено 10 мин.
Афганистан	2 692	2 680	Афганистан сообщил, что ЮНМАКА использует сохраненные противопехотные мины в своих испытательных центрах в Кабуле и Кандагаре с целью аккредитации минно-розыскных собак партнеров по осуществлению и хранит мины, которые могут понадобиться в будущем, в защищенном бункере. Партнеры по осуществлению под надзором ЮНМАКА используют противопехотные мины с целью тренировки своих минно-розыскных собак и подготовки деминеров.
Бангладеш	12 500	12 500	
Беларусь	6 030	6 030	

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, предоставленная государством-участником с СГУ-8 в добровольном порядке
	2007	2008	
Бельгия	3 569	3 287	Бельгия сообщила, что в 2007 году было использовано 282 мины в ходе разных циклов курсов, организованных бельгийскими Вооруженными силами с целью обучения и тренировки специалистов по ОВБ и деминеров с использованием боевых снарядов и для подготовки военнослужащих по просвещению в отношении минных рисков.
Бенин	16	16	
Болгария	3 670	3 682	
Босния и Герцеговина	1 708	1 920	
Ботсвана ¹			
Бразилия	13 550	12 381	Бразилия указала, что бразильские СВ решили сохранить свои запасы наземных мин с целью подготовки команд по разминированию до 2019 года с учетом продления предельного срока для уничтожения наземных мин, в соответствии со статьей 3.
Бурунди		4	
Бутан	4 491		
Венесуэла (Боливарианская Республика)	4 960	4 960	
Гаити ²			
Гвинея-Бисау		109	
Германия	2 526	2 388	В Постоянном комитете по общему состоянию и действию Конвенции Германия сообщила, что, согласно статье 3, она установила себе верхний потолок в размере максимум 3000 противопехотных мин. Эти запасы ППМ, которые четко зарезервированы и хранятся в неоперационных целях, считаются необходимыми для эффективного продолжения и совершенствования защиты дислоцированных германских солдат от противопехотных мин. Наличный фонд противопехотных мин позволяет производить затратоэффективное и действенное осуществление технических исследований в сфере защиты войск. В силу Международной программы испытания и оценки по гуманитарному разминированию (МПИО), предпринимается множество усилий по испытанию и оценке противоминного оборудования, систем и технологий. Тем не менее

¹ В своем докладе, представленном в 2001 году, Ботсвана указала, что будет сохранено "малое количество" мин. Никакой обновленной информации с тех пор не предоставлено.

² Гаити еще не представило доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, предоставленная государством-участником с СГУ-8 в добровольном порядке
	2007	2008	
			<p>продолжаются усилия с целью разработки полевого оборудования и средств исходя из реальных и будущих потребностей федеральных Вооруженных сил.</p> <p>В совокупности с 1998 года Германия израсходовала на испытания в общей сложности 685 противопехотных мин. Для целей подготовки германские Вооруженные силы используют макеты. В данный момент Германия проводит исследование с целью установить, можно ли создать в Германии специальный испытательный полевой полигон для испытания систем обнаружения и поиска полидатчиковых мин. Если удастся реализовать этот проект, то предусматривается также предложить эти объекты для процедур тестирования государствам – членам НАТО, а также партнерам в рамках Международной программы испытания и оценки по гуманитарному разминированию.</p> <p>В 2007 году в Техническом центре 91 федеральных Вооруженных сил 14 противопехотных мин было израсходовано по программе противоминной защиты транспортных средств, 20 противопехотных мин было израсходовано на тестирование миннорасчищенного оборудования и 56 противопехотных мин было обезврежено в порядке надзора над боеприпасами.</p>
Гондурас	826		
Греция	7 224	7 224	
Дания	2 008	2 008	<p>Дания сообщила, что ее сохраненные мины используются следующим образом: в ходе подготовки всем новобранцам устраивается демонстрация эффектов противопехотных мин; в ходе подготовки инженерных подразделений к международным миссиям производится подготовка инструкторов по минной грамотности относительно обращения с противопехотными минами; и в ходе подготовки подразделений по расчистке боеприпасов противопехотные мины используются для тренировки по разбору боеприпасов. Противопехотные мины не используются в целях подготовки по установке мин.</p>
Демократическая Республика Конго ³			
Джибути ⁴			
Замбия	3 346	2 232	
Зимбабве ⁵	700	600	Зимбабве сообщило, что сохраненные мины будут использованы при подготовке зимбабвийских солдат

³ В своих докладах, представленных в 2007 и 2008 гг., Демократическая Республика Конго указала, что решение о сохраняемых минах еще не принято.

⁴ В своем докладе, представленном в 2005 году, Джибути указало, что по статье 3 сохранено 2996 мин.

⁵ В своем докладе, представленном в 2008 году, Зимбабве сообщило в форме D 700 мин, сохраненных для целей подготовки, и указало в форме B, что 100 мин было уничтожено в ходе подготовки в 2007 году.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, предоставленная государством-участником с СГУ-8 в добровольном порядке
	2007	2008	
			и деминеров, с тем чтобы позволить им производить идентификацию и научиться осуществлять обнаружение, манипулирование, нейтрализацию и уничтожение мин в зимбабвийских минных полях.
Индонезия	нет	4 978	Индонезия сообщила, что противопехотные мины, сохраненные в соответствии со статьей 3, будут использованы в качестве учебно-методических пособий, которые еще больше повысят способность слушателей производить идентификацию, обнаружение и уничтожение мин вообще и при подготовке индонезийского участия в миротворческих операциях в частности.
Иордания	1 000	950	Иордания сообщила в Постоянном комитете по общему состоянию и действию Конвенции, что "ПНН-Иордания" проводила в мае 2007 и июле 2007 года минно-розыскную подготовку 4 новых минно-розыскных кинологических команд, использовав в общей сложности 50 сохраненных мин. Подготовка проходила на юге Иордании по проекту минной расчистки Вади-эль-Араба/Акаба, а также на севере Иордании по северному пограничному проекту. Минно-розыскные кинологические команды (МРКК) проходят подготовку, во-первых, путем устройства образца минного поля с использованием небольшого количества сохраняемых мин того же типа, с какими, как ожидается, столкнутся МРКК. Перед тренировкой производится захоронение мин в земле. Затем МРКК производят тренировку, чтобы собаки научились распознавать те или иные мины по запаху.
Ирак	нет	9	
Ирландия	75	70	
Испания	2 034	1 994	
Италия	750	721	Италия указала, что боевые мины используются для утилизации бомб и на курсах по подготовке саперов. Ежегодно организуется четыре таких курса подготовки.
Йемен ⁶			
Кабо-Верде ⁷			
Камерун ⁸			
Канада	1 963	1 963	Канада сообщила, что она сохраняет боевые противопехотные мины с целью изучения взрывного эффекта для оборудования, с целью подготовки солдат по процедурам разряжения боевых

⁶ В 2007 году Йемен указал, что 4000 мин было передано с центральных военных складов в Сане и Адене на учебно-тренировочный объект военно-инженерного департамента и в минно-розыскное кинологическое подразделение (МРКП) и что 240 мин было использовано с целью тренировки собак. В 2008 году он сообщил, что было передано 3760 мин.

⁷ Кабо-Верде еще не представило доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

⁸ В своем докладе, представленном в 2005 году, Камерун сообщил те же самые 3154 мины по статье 4 и по статье 3.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, предоставленная государством-участником с СГУ-8 в добровольном порядке
	2007	2008	
			<p>противопехотных мин и с целью демонстрации эффекта наземных мин. Например, боевые мины помогают установить, будут ли костюмы, сапоги и щиты обеспечивать адекватную защиту персонала, занимающегося расчисткой мин. Боевые мины используются Исследовательским центром Министерства обороны, расположенным в Саффилде, Альберта, и различными военно-учебными заведениями по всей Канаде. Министерство национальной обороны представляет собой единственный источник противопехотных мин, которые могут использоваться канадской промышленностью для тестирования оборудования. С последнего доклада Канада не приобретала и не использовала противопехотных мин главным образом по причине закрытия канадского Центра по противоминным технологиям.</p> <p>Ассортимент противопехотных мин необходим для подготовки солдат по обнаружению и расчистке мин. Противоминные процедуры и оборудование, разрабатываемые Канадским исследовательским центром, также должны апробироваться на разных типах мин, с которыми мог бы столкнуться в ходе операций по разминированию служащих канадских войск или других организаций. Министерство национальной обороны сохраняет максимум 2000 изделий. Это количество призвано обеспечить Канаде достаточное количество мин для целей подготовки и для достоверного испытания в сфере обнаружения и расчистки мин.</p> <p>Канада будет и впредь проводить испытания, тестирование и оценку по мере разработки новых технологий. Исследования и разработки по технологиям обнаружения будут неизменно сопряжены с потребностью в предоставлении реальных минных мишеней и имитационных минных полей.</p>
Кения	2 460	3 000	
Кипр	1 000	1 000	
Колумбия	586	586	
Конго	372		
Латвия	902	899	Латвия указала, что у нее нет резонансов для сохранения мин, кроме как с целью подготовки экспертов по ОВБ для участия в международных операциях. В 2007 году в ходе тренировки по уничтожению мин было уничтожено 3 мины.
Люксембург	900	855	
Мавритания	728	728	
Малави ⁹			

⁹ В своем докладе, представленном в 2005 году, Малави указало, что мины, сообщенные как сохраненные по статье 3, были, собственно, "макетными".

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, предоставленная государством-участником с СГУ-8 в добровольном порядке
	2007	2008	
Мали ¹⁰			
Мозамбик ¹¹			
Намибия ¹²			
Нигер ¹³			
Нидерланды		2 516	
Никарагуа	1 004	1 004	
Объединенная Республика Танзания	1 102	950	
Палау ¹⁴	нет		
Перу	4 012	4 000	
Португалия	1 115	760	
Руанда		65	В 2007 году Руанда сообщила, что из минных полей было извлечено 65 мин, сохраняемых по статье 3 с целью а) подготовки деминеров по ИМАС, б) тренировки персонала по ОВБ и с) подготовки минно-розыскных собак. До сих пор была произведена подготовка персонала по ОВБ в количестве 25 человек, и в том числе 5 техников по ОВБ, 10 операторов и 10 агентов спецназа.
Румыния	2 500	2 500	
Сальвадор ¹⁵			

¹⁰ В своем докладе, представленном в 2005 году, Мали указало, что было сохранено 600 мин в соответствии со статьей 3.

¹¹ В своем докладе, представленном в 2006 году, Мозамбик указал, что было сохранено 1319 мин в соответствии со статьей 3.

¹² В своем докладе, представленном в 2006 году, Намибия указала, что было сохранено 3899 мин в соответствии со статьей 3.

¹³ В своем докладе, представленном в 2006 году, Нигер указал, что было сохранено 146 мин в соответствии со статьей 3. То же самое число мин, сообщенных в 2003 году, было сообщено и в форме В.

¹⁴ Первоначальный доклад Палау не причитается до 28 октября 2008 года.

¹⁵ В своем докладе, представленном в 2006 году, Сальвадор указал, что по статье 3 сохранено 96 мин.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, предоставленная государством-участником с СГУ-8 в добровольном порядке
	2007	2008	
Сербия ¹⁶		5 565	Сербия сообщила в Постоянном комитете по общему состоянию и действию Конвенции, что мины, сохраняемые в соответствии со статьей 3, хранятся на складах в 3 местоположениях в Республике Сербия. Они были сохранены с целью организации подготовки персонала на предмет вероятного участия в миротворческих операциях ООН, испытания защитного оборудования и миноискателей. С декабря 2007 по март 2008 года МЦФ и правительственный Центр Республики Сербия по разминированию организовали и провели базовый курс по разминированию и расчистке зоны боевых действий с использованием разного рода учебных мин и боеприпасов, предоставленных Министерством обороны. Базовый курс закончили 35 слушателей, а 7 из них закончили дополнительный курс для руководителей групп, рассчитанный на офицеров по обезвреживанию бомб.
Словакия	1 427	1 422	
Словения	2 993	2 992	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	650	609	Соединенное Королевство указало, что противопехотные мины сохраняются с целью идентификации угрозы ППМ для войск СК и с целью поддержания и совершенствования методов обнаружения, защиты, расчистки и уничтожения.
Судан ¹⁷	10 000	4 997	
Суринам	150	0	Суринам указал, что было уничтожено 146 мин типа М/969.
Таджикистан	105	0	В течение 2006 года Таджикистан уничтожил 150 мин в ходе учебно-тренировочной деятельности. Сохраненные мины используются для подготовки по разминированию и для исследовательской деятельности.
Таиланд	4 713	3 650	
Того ¹⁸			
Тунис	5 000	4 995	
Турция	15 150	15 150	
Уганда		1764	
Украина	1 950	223	Украина указала, что 1727 мин было уничтожено и использовано на предмет средств индивидуальной

¹⁶ В своем докладе, представленном в 2008 году, Сербия указала две разные цифры по количеству мин, сохраненных по статье 3 (5565 и 5307).

¹⁷ В своем докладе, представленном в 2006 году, Судан впервые сообщил противопехотные мины, сохраняемые как Правительством национального единства (5000), так и правительством Южного Судана (5000).

¹⁸ В своем докладе, представленном в 2004 году, Того сообщило о сохранении 436 мин в соответствии со статьей 3.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, предоставленная государством-участником с СГУ-8 в добровольном порядке
	2007	2008	
			защиты для деминеров.
Уругвай		260	
Франция	4 170	4 152	Франция сообщила, что ее сохранные мины были использованы: 1) для испытания устройств по обнаружению мин, включая "Mine Picker", робот по обнаружению мин, разработанный "Regasse Instrumentation" (исследование затратоэффективности, проведенное в 2007 году, заключило, от этого проекта придется отказаться), и систему MMSR-SYDERA; 2) для оценки угрозы противопехотных мин; 3) для тестирования защитных противоминных сапог (поскольку с 2005 года никаких испытаний не проводилось, Франция не планирует продолжать эту деятельность).
Хорватия	6 179	6 103	В 2003 году ХЦПМД учредил Центр по испытанию, разработкам и подготовке (ЦИРП), чья первостепенная задача состоит в проведении испытаний машин по разминированию, минно-розыскных собак и металлоискателей, а также исследований и разработок по другим методам и технологиям разминирования. ЦИРП является единственной организацией в Республике Хорватия, которая уполномочена использовать боевые противопехотные мины в контролируемых зонах и под надзором высококвалифицированного персонала. В 2004 году ЦИРП создал с этой целью испытательный полигон "Церовец" близ города Карловац. Хорватия сообщила, что в 2007 году было израсходовано 76 мин в ходе испытания и оценки машин по разминированию на испытательном полигоне в Церовеце. Исходя из текущих оценок касательно потребностей в испытании машин по разминированию в 2007 году, Хорватия полагает, что в 2008 году понадобится 175 противопехотных мин.
Чешская Республика	4 699	4 699	
Чили	4 484	4 153	Чили сообщило, что его сохранные противопехотные мины находятся под контролем СВ и ВМФ. В 2007 году было уничтожено 328 мин в ходе тренировочных курсов по обнаружению, утилизации и уничтожению противопехотных мин, которые были организованы для деминеров в Военно-инженерном училище СВ. 3 мины были уничтожены в целях подготовки операционной команды по наземным минам (саперное подразделение чилийского ВМФ) в сфере гуманитарного разминирования.
Швеция	10 578	7 531	
Эквадор	1 000	1 000	
Экваториальная Гвинея ¹⁹			
Эритрея ²⁰	109	109	

¹⁹ Экваториальная Гвинея еще не представила доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, предоставленная государством-участником с СГУ-8 в добровольном порядке
	2007	2008	
Эфиопия		1 114	
Южная Африка	4 406	4380	Южная Африка указала, что 4291 мина были сохранены "Дефенстек" как официально уполномоченным министерским разрешением от 7 марта 2006 года, а 89 были сохранены взрывотехническим подразделением Управления по обезвреживанию бомб и исследованиям южноафриканской полицейской службы. Из 4317 противопехотных мин, сохраняемых Министерством обороны, которые были сообщены в 2007 году, 6 противопехотных мин было использовано в соответствии со статьей 3. Из 109 противопехотных мин, сохраняемых южноафриканской полицейской службой, которые были сообщены в 2007 году, 21 была использована в соответствии со статьей 3, а еще одна дополнительная противопехотная мина – MON-50 – была извлечена из оружейного схрона и сохранена в тренировочных целях.
Япония	4 277	3 712	<p>В Постоянном комитете по общему состоянию и действию Конвенции Японии указала, что, в соответствии с изъятиями по статье 3, Япония использует противопехотные мины в целях подготовки по методам обнаружения мин, расчистки мин и уничтожения мин, а также с целью разработки средств обнаружения мин и миннорасчистного оборудования. В рамках своих ежегодных докладов по статье 7 Япония предоставила информацию об использовании своих сохраненных мин и о результатах такого использования. В частности, Япония предоставила данные: 1) о разработанных и разрабатываемых методах обнаружения мин, расчистки мин или уничтожения мин; 2) о подготовке по обнаружению мин, расчистке мин или уничтожению мин и 3) о численности подготовленного персонала. В 2008 году Япония планирует использовать противопехотные наземные мины, сохраняемые по статье 3, с целью подготовки пехотных и инженерных подразделений Сил самообороны по обнаружению мин и расчистке мин.</p> <p>В соответствии со статьей 3 Конвенции, Япония сохраняет противопехотные мины с целью подготовки и разработок по методам обнаружения мин, расчистки мин и уничтожения мин (во время вступления в силу в 1999 году было сохранено 15 000 изделий. На декабрь 2007 года было сохранено 3712 изделий). Вместе с тем имеющееся количество составляет минимум, абсолютно необходимый для подготовки подразделений Сил самообороны и для цепочек технологических разработок.</p> <p>Япония сообщила, что она израсходовала в 2007 году 565 мин на обучение и подготовку по обнаружению мин и расчистке мин, а также для разработки миноискателей и миннорасчистного</p>

²⁰ В своем докладе, представленном в 2005 году, Эритрея указала, что мины, сохраненные по статье 3, были инертными. В своем докладе, представленном в 2008 году, Эритрея указала, что 8 из 109 сохраненных мин были инертными.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, предоставленная государством-участником с СГУ-8 в добровольном порядке
	2007	2008	
			оборудования.

Таблица 2. Противопехотные мины, сообщенные как переданные в соответствии со статьей 3^a

Государство-участник	Мины, сообщенные как переданные	Дополнительная информация
Афганистан	250	ЮНМАКА и партнеры по осуществлению передали 250 мин в 2007 году с площадок по уничтожению запасов в целях тренировки и аккредитации.
Бурунди	664	Переданы Министерством обороны на уничтожение.
Камбоджа	1 616	1022 мины, переданные из различных источников в КЦПМД/ШК на уничтожение, и 594 мины, переданные из различных источников и от саперных подразделений. КЦПМД нашел их в минных районах.
Эфиопия	303	Передано на тренировочные полигоны/центры Гемхало, Энтот и Тогочале.
Иордания	50	
Никарагуа	72	26 мин PMN были переданы из никарагуанских СВ в инженерный корпус, а 46 мин были переданы в кинологовическое подразделение СВ.
Суринам	146	Переданы на уничтожение. В период с июня по июль 2007 года и с августа по ноябрь 2007 года были уничтожены последние 146 противопехотных мин. Национальные СВ и компания корпорации Ронко из Соединенных Штатов Америки совместно работают над проектом по утилизации боеприпасов. На ноябрь 2007 года национальные СВ Суринама не обладали противопехотными минами в составе запаса.
Таиланд	1 063	Таиланд передал 63 мины с целью подготовки и 1000 мин с целью уничтожения.
Йемен	3 760	Переданы с центральных военных складских хранилищ в Сане и Адене на учебно-тренировочный объект военно-инженерного департамента и в МРКП.
Замбия	1 020	Использованы по методам установки минных полей и разминирования для военных курсантов Штабного колледжа и Инженерного училища.

^a Данная таблица включает только те государства-участники, которые сообщили мины, переданные в соответствии со статьей 3, с СГУ-8.

Добавление VII

**СОСТОЯНИЕ ПРАВОВЫХ МЕР, ПРИНЯТЫХ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9**

**A. Государства-участники, которые сообщили, что они приняли законодательство
в контексте обязательств по статье 9**

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Австралия | 30. Люксембург |
| 2. Австрия | 31. Маврикий |
| 3. Албания | 32. Мавритания |
| 4. Беларусь | 33. Малайзия |
| 5. Белиз | 34. Мали |
| 6. Бельгия | 35. Мальта |
| 7. Босния и Герцеговина | 36. Монако |
| 8. Бразилия | 37. Нигер |
| 9. Буркина-Фасо | 38. Никарагуа |
| 10. Бурунди | 39. Новая Зеландия |
| 11. Венгрия | 40. Норвегия |
| 12. Гватемала | 41. Острова Кука |
| 13. Германия | 42. Перу |
| 14. Гондурас | 43. Сальвадор |
| 15. Джибути | 44. Сейшельские Острова |
| 16. Замбия | 45. Сенегал |
| 17. Зимбабве | 46. Сент-Винсент и Гренадины |
| 18. Иордания | 47. Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии |
| 19. Исландия | 48. Тринидад и Тобаго |
| 20. Испания | 49. Турция |
| 21. Италия | 50. Франция |
| 22. Йемен | 51. Хорватия |
| 23. Камбоджа | 52. Чад |
| 24. Канада | 53. Чешская Республика |
| 25. Кипр | 54. Швейцария |
| 26. Колумбия | 55. Швеция |
| 27. Коста-Рика | 56. Южная Африка |
| 28. Латвия | 57. Япония |
| 29. Лихтенштейн | |

**B. Государства-участники, которые сообщили, что они считают достаточными
существующие законы в контексте обязательств по статье 9**

- | | |
|--------------------------------------|----------------|
| 1. Алжир | 9. Дания |
| 2. Андорра | 10. Индонезия |
| 3. Аргентина | 11. Ирландия |
| 4. Болгария | 12. Кирибати |
| 5. Бывш. югосл. Республика Македония | 13. Лесото |
| 6. Венесуэла | 14. Литва |
| 7. Гвинея-Бисау | 15. Мексика |
| 8. Греция | 16. Нидерланды |

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 17. Объединенная Республика Танзания | 25. Словения |
| 18. Папуа-Новая Гвинея | 26. Таджикистан |
| 19. Португалия | 27. Тунис |
| 20. Республика Молдова | 28. Украина |
| 21. Румыния | 29. Центральноафр. Республика |
| 22. Самоа | 30. Черногория |
| 23. Святой Престол | 31. Чили |
| 24. Словакия | 32. Эстония |

С. Государства-участники, которые еще не сообщили либо что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9, либо что они считают достаточными существующие законы

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1. Ангола | 35. Мальдивские Острова |
| 2. Антигуа и Барбуда | 36. Мозамбик |
| 3. Афганистан | 37. Намибия |
| 4. Багамские Острова | 38. Науру |
| 5. Бангладеш | 39. Нигерия |
| 6. Барбадос | 40. Ниуэ |
| 7. Бенин | 41. Палау |
| 8. Боливия | 42. Панама |
| 9. Ботсвана | 43. Парагвай |
| 10. Бруней-Даруссалам | 44. Руанда |
| 11. Бутан | 45. Сан-Марино |
| 12. Вануату | 46. Сан-Томе и Принсипи |
| 13. Габон | 47. Свазиленд |
| 14. Гаити | 48. Сент-Китс и Невис |
| 15. Гайана | 49. Сент-Люсия |
| 16. Гамбия | 50. Сербия |
| 17. Гана | 51. Соломоновы Острова |
| 18. Гвинея | 52. Судан |
| 19. Гренада | 53. Суринам |
| 20. Демократическая Республика Конго | 54. Сьерра-Леоне |
| 21. Доминика | 55. Таиланд |
| 22. Доминиканская Республика | 56. Тимор-Лешти |
| 23. Ирак | 57. Того |
| 24. Кабо-Верде | 58. Туркменистан |
| 25. Камерун | 59. Уганда |
| 26. Катар | 60. Уругвай |
| 27. Кения | 61. Фиджи |
| 28. Коморские Острова | 62. Филиппины |
| 29. Конго | 63. Эквадор |
| 30. Кот-д'Ивуар | 64. Экваториальная Гвинея |
| 31. Кувейт | 65. Эритрея |
| 32. Либерия | 66. Эфиопия |
| 33. Мадагаскар | 67. Ямайка |
| 34. Малави | |

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯТОГО СОВЕЩАНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Как принято на первом пленарном заседании 24 ноября 2008 года

1. Официальное открытие Совещания.
2. Выборы Председателя.
3. Краткие послания со стороны или от имени лауреата Нобелевской премии мира Джоди Уильямс, президента Международного комитета Красного Креста, президента Совета Фонда Женевского международного центра по гуманитарному разминированию и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
4. Принятие повестки дня.
5. Принятие Правил процедуры.
6. Принятие бюджета.
7. Выборы заместителей Председателя Совещания и других должностных лиц.
8. Утверждение Генерального секретаря Совещания.
9. Организация работы.
10. Общий обмен взглядами.
11. Неофициальная презентация просьб, представляемых по статье 5, и анализ этих просьб.
12. Рассмотрение общего состояния и действия Конвенции:
 - a) универсализация Конвенции;
 - b) уничтожение накопленных противопехотных мин;
 - c) расчистка минных районов;
 - d) помощь жертвам;
 - e) другие существенные вопросы для достижения целей Конвенции:
 - i) сотрудничество и содействие;
 - ii) транспарентность и обмен информацией;

- iii) предотвращение и пресечение запрещенной деятельности и облегчение соблюдения;
- iv) имплементационная поддержка.

13. Рассмотрение просьб, представляемых по статье 5.
14. Рассмотрение вопросов, вытекающих из/в контексте докладов, представляемых по статье 7.
15. Рассмотрение запросов, представляемых по статье 8.
16. Сроки, продолжительность и место проведения второй обзорной Конференции и вопросы, имеющие отношение к приготовлениям ко второй обзорной Конференции.
17. Любые прочие вопросы.
18. Рассмотрение и принятие заключительного документа.
19. Закрытие девятого Совещания государств-участников.

Приложение II

**ДОКЛАД О ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ, ПРЕДСТАВЛЕНИЯ
И РАССМОТРЕНИЯ ЗАПРОСОВ НА ПРОДЛЕНИЯ
ПРЕДЕЛЬНЫХ СРОКОВ ПО СТАТЬЕ 5, 2007-2008 ГОДЫ¹**

Предпосылки

1. На седьмом Совещании государств-участников 2006 года (СГУ-7) государства-участники учредили "процесс для подготовки, представления и рассмотрения просьб о продлении предельных сроков по статье 5"². Этот процесс включает Председателя и сопредседателей и содокладчиков постоянных комитетов, которые совместно готовят анализ в каждом случае. При этом перед данной группой в составе 17 государств-участников (далее именуется как "анализирующая группа") поставлена задача наряду с запрашивающими государствами-участниками в полной мере вести сотрудничество с целью прояснения проблем и установления потребностей. Вдобавок при подготовке каждого анализа анализирующей группе, в тесной консультации с запрашивающим государством-участником, следует, где уместно, опираться на экспертные миннорасчетные, юридические и дипломатические консультации, используя ГИП для предоставления поддержки. В конечном счете Председателю, действуя от имени сопредседателей и содокладчиков, поручено представлять анализы государствам-участникам весьма заблаговременно до СГУ или обзорной конференции, предшествующей предельному сроку запрашивающего государства.

2. Процесс, согласованный на СГУ-7, не требует от Председателя представлять доклад последующему совещанию государств-участников или обзорной конференции. Вместе с тем, поскольку в 2007-2008 годах этот процесс был использован впервые, было бы разумно, чтобы Председатель восьмого Совещания государств-участников задокументировал приложенные усилия, установленные рабочие методы и извлеченные уроки. Хотелось бы надеяться, что будущие группы государств-участников, уполномоченных анализировать запросы, извлекут пользу из опыта первого года в плане прикладного использования процесса.

¹ Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников его королевским высочеством принцем Миредом Раад аль-Хусейном Иорданским.

² Заключительный доклад седьмого Совещания государств-участников, документ APLC/MSP.7/2006/5.

Доклад

3. Деятельность Председателя СГУ-8 в связи с процессом началась на СГУ-8, когда он представил документ, озаглавленный "Ориентировка для процесса, касающегося запросов на продления по статье 5"³. В отношении подготовки запросов, согласно решениям СГУ-7, Председатель СГУ-8 побуждал запрашивающие государства-участники продолжать использовать экспертную поддержку, предоставляемую Группой имплементационной поддержки (ГИП), включать в свои запросы на продление соответствующие аспекты их национальных планов по разминированию и прагматично подходить к использованию или адаптации добровольного шаблона, принятого СГУ-7.
4. Все 15 государств-участников, которые представили запросы на рассмотрение девятого Совещания государств-участников (СГУ-9), получили по меньшей мере брифинг со стороны ГИП о процессе продлений. Многие, однако, получили еще большую пользу, востребовав консультативные услуги ГИП, включая запрос и получение визита или визитов экспертов и последующую поддержку. Разобрав первоначальную информацию, предоставленную запрашивающими государствами-участниками, ГИП в некоторых случаях предлагала схему построения запросов и адаптацию добровольного шаблона таким образом, что зачастую удавалось сделать как можно более доступным большой объем информации.
5. В отношении представления запросов, в соответствии с решениями СГУ-7, Председатель побуждал соответствующие государства-участники представить предварительные запросы в марте 2008 года. 8 февраля 2008 года с целью обеспечить своевременное представление запросов Председатель написал государствам-участникам с предельными сроками в 2009 году, которые указали, что они запросят или им может понадобиться запросить продление, чтобы напомнить им представить свои запросы в марте. Следует отметить, что лишь 7 из 15 государств-участников, которые представили запросы на рассмотрение СГУ-9, представили свои первоначальные запросы в марте 2008 года, а еще 4 представили их вскоре после этого. Тем не менее, 4 запрашивающих государства-участника представили свои запросы лишь значительно позднее марта 2008 года.
6. Решения СГУ-7 гласят, что "Председателю по получении просьбы о продлении следует информировать государства-участники о ее подаче и сделать ее открыто доступной в русле конвенционной практики транспарентности". 4 апреля Председатель написал всем государствам-участникам с целью информировать их о том, что получены

³ Документ APLC/MSP.8/2007/INF.1.

запросы, и поручил ГИП поместить эти запросы на конвенционном веб-сайте⁴. Председатель впоследствии информировал государства-участники о полученных дополнительных запросах или пересмотренных запросах и обеспечивал их наличие на конвенционном веб-сайте.

7. Что касается ответственности Председателя и сопредседателей и содокладчиков постоянных комитетов за совместную подготовку анализа каждого запроса, то 11 марта 2008 года государства-участники, уполномоченные проанализировать запросы на продление, собирались главным образом для обсуждения рабочих методов. Полный комплекс выводов, сделанных анализирующей группой, приобщается к настоящему докладу. Некоторые главные моменты состоят в следующем:

а) был сделан вывод, что сопредседатели Постоянного комитета по разминированию при поддержке своих содокладчиков могли бы упрочить действенность процесса, произведя первоначальную констатацию полноты запросов и сразу же постаравшись получить дополнительную информацию, которая может оказаться необходимой для полного анализа;

б) что касается экспертной квалификации, на которую, как указали решения СГУ-7, могла бы опереться анализирующая группа, то было достигнуто понимание, что такая экспертная квалификация могла бы быть получена из множества источников и в множестве форм. Касательно этого вопроса анализирующая группа прибегала к экспертным консультациям МКЗНМ, МККК и ПРООН с учетом широких рамок экспертной квалификации этих организаций и пришла к выводу, что предоставленный вклад был весьма полезен. Вдобавок экспертный вклад был предоставлен со стороны ЖМЦГР – по методам разминирования, со стороны ЖМЦГР и Норвегии в ее качестве Координатора Контактной группы по использованию ресурсов – по методам высвобождения земель и со стороны МККК – в отношении его воззрений по правовым вопросам;

в) что касается конфликта интересов, то был сделан вывод, что Председатель просил бы членов анализирующей группы уклоняться от анализа своих собственных запросов или от анализа запроса, в связи с которым у них возникал бы конфликт интересов, таких как территориальный спор или спор относительно суверенитета с запрашивающим государством-участником. В этом отношении следует отметить, что Иордания, Перу и Таиланд не участвовали в подготовке анализа запроса, представленного каждым из них, а Аргентина

⁴ www.apminbanconvention.org

уклонилась от подготовки анализа запроса, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии;

d) был сделан вывод, что анализирующая группа могла бы эффективнее структурировать свою работу путем разработки форм или контрольных перечней в качестве инструментов, которые могли бы выступать для нее в качестве подспорья при комментировании полноты и качества предоставленной информации и в обеспечении равной трактовки анализирующей группой представленных запросов. Анализирующая группа впоследствии разработала контрольный перечень, прилагаемый к настоящему докладу, который принимает во внимание положения пункта 4 статьи 5 Конвенции и решения СГУ-7. Этот контрольный перечень послужил членам анализирующей группы в качестве основы для структурирования своего вклада, он обеспечивал, чтобы каждый запрос трактовался единообразным образом, и он заложил основу для структуры анализов, которые были в конечном счете подготовлены анализирующей группой;

e) что касается транспарентности, то был сделан вывод, что рабочие методы, согласованные анализирующей группой, и используемые соответствующие инструменты будут сообщаться Председателем всем государствам-участникам и предоставляться на конвенционном веб-сайте. 4 апреля 2008 года Председатель направил полный набор наших согласованных рабочих методов государствам-участникам, а 4 июня 2008 года Председатель предоставил дальнейшую актуализацию совещанию Постоянного комитета по разминированию, мирному просвещению и противоминным технологиям.

8. 29-30 апреля 2008 года анализирующая группа собиралась, чтобы начать дискуссии по запросам, полученным к тому времени. Намерение состояло в том, чтобы завершить работу как можно по большему числу запросов к концу августа 2008 года, а к середине сентября 2008 завершить работу по остальным запросам. В конечном счете группа оказалась в состоянии завершить свою работу лишь по 10 из 15 запросов к концу сентября 2008 года, а работа по заключительным 5 запросам была завершена лишь к середине ноября 2008 года.

9. Решения СГУ-7 ясно говорят о том, что при подготовке анализа Председатель и сопредседатели и содокладчики постоянных комитетов и запрашивающие государства-участники должны сотрудничать в полной мере. Председатель подчеркнул это обстоятельство в документе, который он представил СГУ-8, отметив в нем свое намерение работать в тесном взаимодействии с запрашивающими государствами-участниками и выразив мнение, что анализ запросов должен носить кооперативный характер, приводя

в конечном счете во многих обстоятельствах к улучшенным пересмотренным запросам на продления.

10. Анализирующая группа стремилась обеспечить, чтобы подход, избранный анализирующей группой по отношению к запрашивающим государствам-участникам, был совместим с конвенционным истинным духом сотрудничества. Председательство включилось в диалог со всеми запрашивающими государствами-участниками, письменно запрашивало дополнительные разъяснения по различным вопросам, предлагало консультации о способах улучшения запросов и приглашало представителей всех запрашивающих государств-участников на неформальные консультации с анализирующей группой. На неделе 2-6 июня 2008 года представители большинства запрашивающих государств-участников, включая многих национальных директоров по разминированию, встретились с анализирующей группой. Вдобавок Председатель письменно просил запрашивающие государства-участники изложить взгляды по анализам, подготовленным анализирующей группой. Этот подход оправдал себя, ибо 14 из 15 запрашивающих государств-участников предоставили дополнительные разъяснения в отношении своих запросов, а несколько - представили пересмотренные и улучшенные запросы.

11. Согласно диалогу между анализирующей группой и запрашивающими государствами-участниками, три запрашивающих государства-участника (Дания, Зимбабве и Чад) в своих окончательных представлениях запросили лишь период времени, необходимый для оценки соответствующих фактов и разработки содержательного перспективного плана на основе этих фактов. Анализирующая группа отметила важность того, чтобы государства-участники, которые оказываются в таких обстоятельствах, принимали такой подход.

12. В документе, представленном на СГУ-8, Председатель указывал, что он будет побуждать запрашивающие государства-участники обеспечить, чтобы окончательные варианты запросов на продления включали резюме на 2–5 страниц, содержащее обзор информации, необходимой для принятия обоснованного решения по запросу. Он далее указывал, что с целью сбалансировать необходимость доступа к информации с необходимостью урегулирования расходов, которые могут быть сопряжены с переводом большого числа запросов, Председатель попросит Исполнительного секретаря СГУ-9 обеспечить, чтобы во время Совещания были переведены только резюме запросов, а подробные запросы были предоставлены на их изначальных языках. Следует отметить, что все 15 запрашивающих государств-участников действительно представили краткие резюме, содержащие обзор информации, необходимой для принятия на СГУ-9 обоснованного решения по запросу.

13. Рабочие методы анализирующей группы включали сделанный группой вывод о том, что ей следует стремиться к консенсусу по всем аспектам процесса анализа. Далее было достигнуто понимание, что при наличии расхождений во взглядах относительно анализов существует множество методов для принятия решений относительно анализов и/или для инкорпорации расходящихся точек зрения в отношении анализа. В общей сложности анализирующая группа собиралась восемь раз в период с 11 марта по 10 ноября 2008 года⁵. Хотя анализы, подготовленные группой, быть может, и не столь жестки, как хотелось бы некоторым членам, в конечном счете окончательные продукты были согласованы всеми участвующими членами анализирующей группы, обеспечив тем самым, чтобы взгляды, содержащиеся в анализах, представляли точку зрения широкого многообразия государств-участников из всех регионов.

Замечания и рекомендации

14. Большим подспорьем в работе анализирующей группы стал календарь, созданный согласно решениям СГУ-7, который обеспечил, например, что в 2008 году запросы были получены только от тех государств-участников, у которых предельные сроки наступают в 2009 году. И сопредседателям Постоянного комитета по разминированию, мирному просвещению и противоминным технологиям рекомендуется и впредь обновлять и предоставлять календарь хронологических параметров по вопросам, связанным со статьей 5.

15. Процесс запросов на продление обернулся самой исчерпывающей информацией, какая только когда-либо подготавливалась о состоянии осуществления несколькими запрашивающими государствами-участниками. Вдобавок некоторые запрашивающие государства-участники воспользовались возможностью, представившейся благодаря запросу на продление, чтобы усилить интерес к национальному плану разминирования в значительной степени путем демонстрации национальной принадлежности и возможности осуществления в относительно короткий промежуток времени. И государствам-участникам, которым понадобится представить запрос в будущем, в равной степени рекомендуется воспользоваться возможностями, предоставляемыми процессом запросов на продление, чтобы четко сообщить состояние национального осуществления и усилить интерес к коллективным усилиям с целью завершить осуществление статьи 5.

16. Некоторые из лучших запросов (т.е. запросов, которые были органично структурированы и отличались четкостью и полнотой представления фактов) были

⁵ Анализирующая группа собиралась: 1) 11 марта 2008 года, 2) 29-30 апреля 2008 года, 3) 15-16 мая 2008 года, 4) 2-6 июня 2008 года, 5) 9-10 июля 2008 года, 6) 28-29 августа 2008 года, 7) 24, 26 и 9 сентября 2008 года и 8) 10 ноября 2008 года.

представлены государствами-участниками, которые хорошо востребовали услуги, предоставляемые ГИП, и/или вступили в неофициальный диалог с Председателем и/или членами анализирующей группы еще до представления запроса. И всем государствам-участникам, которые считают, что им понадобится запрашивать продление, рекомендуется востребовать экспертную поддержку, предоставляемую Группой имплементационной поддержки. Запрашивающим государствам-участникам далее рекомендуется использовать предлагаемую схему подготовки запроса, которая была разработана ГИП, адаптируя ее и добровольный шаблон, согласованный на СГУ-8, соответствующим образом согласно национальным обстоятельствам.

17. Вызовы, стоящие перед анализирующей группой в 2008 году в плане использования процесса в первый раз, усугублялись запоздалыми запросами; неполноценным – в одном случае – запросом в том смысле, что не был запрошен никакой срок; и запросами, которым недоставало ясности и которые содержали разночтения в данных. Запрашивающим государствам-участникам рекомендуется придерживаться мартовской даты представления, а в противном случае информировать Председателя об обстоятельствах, которые могут помешать произвести своевременное представление. Всем государствам-участникам, осуществляющим статью 5, далее рекомендуется обеспечивать соблюдение наилучшей практики управления информацией о противоминной деятельности, с тем чтобы, если им понадобится позднее запросить продление, имелась в наличии вся необходимая информация, которая служила бы в качестве фактологической основы для национального плана разминирования и запрашиваемого периода времени.

18. Заангажированность, требуемая от членов анализирующей группы, оказалась слишком велика для некоторых. Тяжким бременем стало изучение десятков страниц запросов, равно как и обеспечение подготовленности делегаций к активному участию в многочасовых заседаниях. Между тем государства-участники сознательно принимали это бремя, когда они конкурировали, а в некоторых случаях и конкурировали энергично, за посты сопредседателей и содокладчиков. И поэтому государствам-участникам, добивающимся ответственности за членство в анализирующей группе или принимающим такую ответственность, рекомендуется иметь в виду, что выполнение этой обязанности требует значительных затрат времени и усилий.

Добавление I к приложению II

**Выводы о методах работы, сделанные государствами-участниками,
уполномоченными проанализировать запросы на продление по статье 5,
11 марта 2008 года**

Предварительный анализ

1. Был сделан вывод о том, что сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, при поддержке своих содокладчиков, могли бы упрочить действенность процесса, произведя первоначальную констатацию полноты запросов и сразу же постаравшись получить дополнительную информацию, которая может оказаться необходимой для полного анализа.

Экспертная квалификация

2. Памятуя, что, как согласилось СГУ-7, "Председателю, сопредседателям и содокладчикам, в тесной консультации с запрашивающим государством-участником, следует, где уместно, опираться на экспертные миннорасчетные, юридические и дипломатические консультации, используя ГИП для предоставления поддержки", был сделан следующий вывод.

3. Экспертная квалификация могла бы быть получена на индивидуальной основе из множества источников, включая, среди прочего: Координатора Контактной группы по использованию ресурсов с учетом того, что Контактная группа сосредоточена на поддержке осуществления статьи 5; МКЗНМ и ее соответствующие членские организации; МККК; соответствующие учреждения, департаменты и управления ООН; региональные организации; операционное подразделение ЖМЦГР; государства-участники доноры, которые поддерживали и будут поддерживать запрашивающие государства-участники; и консультантов, обладающих соответствующей квалификацией.

4. С учетом их широкой сферы квалификации, МКЗНМ и МККК будут приглашаться, где уместно, предоставлять анализирующей группе письменный критический отзыв о представленных запросах. Эти критические отзывы могли бы послужить в качестве ценных вкладов в процесс анализа.

5. Использовалась бы следующая процедура в отношении получения экспертных консультаций:

- i) сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, работая со своими содокладчиками, разрабатывали бы первоначальные предположения для анализирующей группы в отношении экспертной квалификации, которая может потребоваться, и источника такой экспертной квалификации;
- ii) анализирующая группа могла бы рассмотреть это предположение, а также другие идеи или лепты, чтобы прийти к предлагаемому курсу действий;
- iii) Председатель информировал бы запрашивающее государство-участник о предлагаемом курсе действий и предоставлял запрашивающему государству-участнику возможность поделиться любыми комментариями или озабоченностями;
- iv) Председатель вне зависимости от любых серьезных озабоченностей, выраженных запрашивающим государством-участником, которые надо было бы рассматривать анализирующей группой, мог бы тогда, в соответствии с решениями СГУ-7, поручить ГИП заручиться экспертной квалификацией, желаемой анализирующей группой.

Конфликты интересов

6. Был сделан вывод о том, что, дабы избежать конфликтов интересов, Председатель просил бы членов анализирующей группы уклоняться от анализа своих собственных запросов или от анализа запроса, в связи с которым у них возникал бы конфликт интересов, таких как территориальный спор или спор относительно суверенитета с запрашивающим государством-участником.

Содержание/форма анализа

7. Принимая во внимание, что: i) запрашивающие государства-участники обязаны, в соответствии с пунктом 4 статьи 5, включать в запрос на продление различные элементы; ii) СГУ-7 побуждало запрашивающие государства-участники и приобщать к своим запросам на продление свои национальные планы по разминированию и использовать на добровольной основе шаблон, принятый на СГУ-8; и iii) Председателю и сопредседателям и содокладчикам постоянных комитетов поручена совместная подготовка "анализ(а) просьбы с указанием, среди прочего: запрошенных и полученных от запрашивающего государства фактологических разъяснений; планов разминирования

на период продления; нужд и пробелов в отношении ресурсов и содействия", – был сделан следующий вывод.

8. Анализирующая группа могла бы эффективнее структурировать свою работу путем разработки форм или контрольных перечней в качестве инструментов, которые могли бы выступать для нее в качестве подспорья при комментировании полноты и качества предоставленной информации и в обеспечении равной трактовки анализирующей группой представленных запросов.

Принятие решений

9. Был сделан вывод, что анализирующей группе следует стремиться к консенсусу по всем аспектам процесса анализа. Было достигнуто понимание, что при наличии расхождений во взглядах относительно анализов существует множество методов для принятия решений относительно анализов и/или для инкорпорации расходящихся точек зрения в отношении анализа.

Транспарентность

10. Памятуя о том, что решения СГУ-7 содержат упоминание относительно "конвенционной практики транспарентности", был сделан вывод, что рабочие методы, согласованные анализирующей группой, и соответствующие контрольные перечни/шаблоны будут сообщаться Председателем всем государствам-участникам и предоставляться на конвенционном веб-сайте (www.apminebanconvention.org); Председатель, уведомляя государства-участники о получении запросов, мог бы давать открытое приглашение в отношении изъявлений интереса; и сопредседатели Постоянного комитета по разминированию могли бы просить, чтобы Председатель предоставил актуализацию о процессе на их совещании 4 июня.

Добавление II к приложению II

**Контрольный перечень анализирующей группы для запросов
на продление по статье 5^a**

Запрашивающее государство-участник: _____

	Соответствующие факты в запросе	Замечания/мнения
Общая площадь, подлежащая обработке на вступление в силу, как определено в статье 2, пункт 5		
Оценочная площадь, которую остается обработать в соответствии со статьей 5, пункт 4.b.i		
Запрашиваемое количество времени, в соответствии со статьей 5, пункт 4.a		
Обстоятельства, которые ущемляют способность запрашивающего государства-участника выполнить свои обязательства, в соответствии со статьей 5, пункт 4.b.iii		

^a Каждый член анализирующей группы должен заполнить контрольный перечень по каждому представленному запросу (за исключением случаев, когда аналитик указывает, что у него имеется конфликт интересов). Аналитики должны чувствовать себя вправе использовать этот контрольный перечень гибким образом, например приводя первоначальные замечания и воззрения не в табличном виде, а в повествовательной форме.

	Соответствующие факты в запросе	Замечания/мнения
Годичные прогнозы минных районов, подлежащих обработке, в соответствии со статьей 5, пункт 4.b.i		
Методы, подлежащие использованию , чтобы сделать минные районы более не опасными, в соответствии со статьей 5, пункт 4.b.i, и статьей 5, пункт 4.b.ii		
Требуемые национальные финансовые ресурсы , в соответствии со статьей 5, пункт 4.b.ii		
Требуемые международные финансовые ресурсы , в соответствии со статьей 5, пункт 4.b.ii		
Гуманитарные, социальные, экономические и экологические последствия , в соответствии со статьей 5, пункт 4.c		
Любая другая информация , имеющая отношение к запросу, в соответствии со статьей 5, пункт 4.d		

Выводы:

--

Приложение III

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 4¹

1. 1 марта 2008 года Конвенция столкнулась с тремя случаями несоблюдения ее обязательств произвести или обеспечить уничтожение накопленных противопехотных мин в их собственности или владении или под их юрисдикцией или контролем не позднее чем через четыре года после вступления Конвенции в силу.
2. Несоблюдение статьи 4 представляет собой серьезный вызов для всех государств-участников. Уничтожение запасов имеет существенное значение для того, чтобы Конвенция оправдала свою посулу положить конец страданиям и потерям от противопехотных мин для всех людей и на все времена. Соблюдение статьи 4 демонстрирует полную приверженность конвенционному всеобъемлющему запрету на противопехотные мины и помогает обеспечить всякое отсутствие будущего применения и всякое отсутствие будущих жертв.
3. Сопредседатели Постоянного комитета по уничтожению запасов полагают, что надо уделять должное внимание случаям несоблюдения и предотвращению будущих случаев несоблюдения. В этом отношении мы рекомендуем следующее:
 - a) несоблюдающие государства-участники должны действовать целеустремленным и транспарентным образом, немедленно сообщая, предпочтительно в форме вербальной ноты в адрес всех государств-участников, причины несоблюдения, которые должны носить экстраординарный характер, и предоставляя дату и план с целью обеспечить соблюдение как можно скорее, включая ожидаемую дату завершения. Им следует выделять национальные ресурсы на выполнение своих обязательств и, если уместно, активно заручаться содействием;
 - b) чтобы предотвращать или урегулировать проблемы соблюдения, сопредседателям Постоянного комитета по уничтожению запасов следует проводить неофициальные консультации с соответствующими государствами-участниками, донорами и соответствующими экспертами. Консультации в качестве превентивной меры следует предпринимать весьма заблаговременно до предельных сроков, чтобы достичь их намечаемого эффекта;

¹ Предложение, представленное сопредседателями Постоянного комитета по уничтожению запасов – Литвой и Сербией.

- c) государствам-участникам в процессе осуществления статьи 4 следует сообщать другим государствам-участникам посредством ежегодных докладов в порядке транспарентности на каждом совещании Постоянного комитета по уничтожению запасов и на каждом совещании государств-участников планы по осуществлению статьи 4, последовательно докладывая о достигаемом поступательном прогрессе в русле выполнения обязательств по статье 4;

- d) государствам-участникам следует использовать множество средств, чтобы поощрять и облегчать, где уместно, уничтожение накопленных противопехотных мин соответствующими государствами-участниками, в том числе путем вовлечения в диалог государств-участников, которым надо осуществлять статью 4, если спустя один год после вступления в силу такие государства-участники не имеют планов по осуществлению статьи 4 к своим предельным срокам и если спустя два года после вступления в силу не сообщается никакого прогресса в уничтожении накопленных мин.

Приложение IV

ПРИМЕНЕНИЕ ВСЕХ НАЛИЧНЫХ МЕТОДОВ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ПОЛНОГО, ДЕЙСТВЕННОГО И РАЦИОНАЛЬНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 5¹

Предыстория

1. Более чем десятилетние усилия по осуществлению статьи 5 Конвенции демонстрируют комплексные вызовы, сопряженные с идентификацией точных границ минных районов. По многим государствам-участникам, сообщающим минные районы под их юрисдикцией или контролем, неточная идентификация и значительное завышение размеров минных районов привели к неуместным выделениям времени и ресурсов.
2. Большие районы были избраны в качестве объекта ручной или механической расчистки, хотя они не содержали или не содержат мин или других взрывоопасных предметов. Этот тезис был впервые зафиксирован государствами-участниками в Женевском докладе о ходе работы за сентябрь 2006 года, где было отмечено, что "крупные сдвиги в понимании идентификации минных районов... позволяют предположить, что вызовы, с которыми столкнулись многие государства-участники, могут оказаться менее значительными, чем это считалось прежде, и что усилия по выполнению конвенционных обязательств могут протекать более действенным образом".
3. На восьмом Совещании государств-участников (СГУ-8) в ноябре 2007 года была проведена дискуссия о практических путях преодоления вызовов в рамках осуществления статьи 5, включая вызовы, связанные с неточной и сильно завышенной идентификацией минных районов. Эта дискуссия развила тезисы, выдвинутые в Женевском докладе о ходе работы, выветив в Заключительном докладе СГУ-8 "ценность использования государствами-участниками всего комплекса возникающих практических методов для более оперативного высвобождения, с высокой степенью уверенности, районов, предположительно содержащих противопехотные мины".
4. Масса информации, содержащейся запросах на продление по статье 5, представленных в начале 2008, далее указывает на вызовы, сопряженные с неточной и сильно завышенной идентификацией минных районов:

¹ Представлено Координатором Контактной группы по использованию ресурсов – Норвегией.

- i) некоторые государства-участники не востребовали весь комплекс наличных действий, чтобы точнее определить предположительные опасные районы, и разрабатывают планы по осуществлению статьи 5, которые исходят из того, что будут использоваться только технические обследования и методы ручной или механической расчистки;
- ii) некоторые государства-участники стали лишь недавно применять весь комплекс наличных действий, чтобы точнее определить предположительные опасные районы, и в нескольких случаях это привело к резкому увеличению числа высвобожденных районов, которые ранее расценивались в качестве предположительно опасных;
- iii) в некоторых государствах-участниках за несколько лет, несмотря на отсутствие национального стандарта или директивы, был востребован весь комплекс действий, чтобы точнее определить предположительные опасные районы.

Применение всех наличных методов для достижения полного, действенного и рационального осуществления

5. Как демонстрирует опыт многих государств-участников, существенную долю того, что было сообщено как "минные районы", составляют районы, которые не содержали или не содержат противопехотных мин или других взрывоопасных предметов и не требовали или не требуют расчистки. Чтобы высвободить земли, которые были идентифицированы и сообщены, по определению Конвенции, как "заминированные районы", могут быть предприняты три основных действия:

- i) земли могут быть высвобождены за счет нетехнических средств, таких как систематическая связь с общинами, сбор полевых данных и усовершенствованные процедуры перекрестной выверки данных и обновления баз данных;
- ii) земли могут быть высвобождены за счет технического обследования, т.е. за счет детального топографического и технического исследования района, с тем чтобы точнее идентифицировать меньший район, требующий расчистки, позволив тем самым высвободить остальной исследованный район;
- iii) земли могут быть высвобождены за счет расчистки, т.е. за счет физической и систематической обработки района вручную или с помощью машин до заданной глубины в соответствии с существующим передовым опытом

с целью обеспечить удаление и уничтожение всех мин и других взрывоопасных предметов.

6. Такие методы позволяют упразднить или реклассифицировать район, зарегистрированный ранее как минный район, при наличии теперь уверенности, что данный район не сопряжен с риском от мин или других взрывоопасных предметов. Изменения в статусе ранее сообщенных минных районов нужно регистрировать в соответствующих базах данных, сообщать другим государствам-участникам, а высвобожденные районы – официально передавать соответствующим общинам.
7. Независимо от того, требует ли конкретный район нетехнических средств, технического обследования или расчистки, следует применять национальную директиву или стандарты, совместимые с существующим передовым опытом; для поддержания доверия к принимаемым решениям нужно эффективное распоряжение данными; и нужно, чтобы национальные учреждения были подотчетны за управление процессом.
8. Вот уже какое-то время существуют хорошо разработанные международные стандарты относительно расчистки и технического обследования. И вот недавно были предприняты усилия по упрочению международных стандартов, которые применяются к высвобождению земель за счет нетехнических средств. Руководящие принципы, используемые для таких упроченных международных стандартов, а следовательно, и принципы, которые надлежит принимать в расчет при разработке национальных директив и стандартов, состоят в следующем:
- i) **формализованный, хорошо задокументированный и зарегистрированный процесс для идентификации минных районов:** чтобы быть в состоянии произвести высвобождение земель без развертывания технических средств, в качестве необходимой предпосылки выступает убедительное исследование на предмет присутствия мин, отличающееся а) тщательно и хорошо описанной методологией, обеспечивающей объективную оценку, б) вкладом со стороны достаточного контингента убедительных информаторов, чьи имена и контактные данные регистрируются, и с) квантифицированной информацией от обследования;
 - ii) **хорошо определенные и объективные критерии для реклассификации земель:** если земли подлежат реклассификации с "минного района" на район, не считающийся опасным из-за присутствия или предположительного присутствия мин, то нужно, чтобы используемые критерии носили ясный и универсально понимаемый характер. Реклассификация может быть основана

на качественных (например, измерители достоверности информации от обследования) и количественных мерах;

- iii) **высокая степень общинной вовлеченности и принятия процесса выработки решений:** местное участие следует в полной мере инкорпорировать в основные этапы процесса высвобождения земель, дабы сделать весь процесс более подотчетным, управляемым и в конечном счете затратноэффективным. Общинная вовлеченность должна включать уязвимые группы, проживающие в пределах или вблизи подозрительных районов. Высокий уровень местных вкладов в важные решения обеспечит подходящее использование земель после их высвобождения;
- iv) **формализованный процесс передачи земель до высвобождения земель:** вовлеченность местных общин в процесс, ведущий к высвобождению земель, следует подкреплять за счет формализованного процесса передачи земель. Он должен включать детальное описание методологии обследования и оценки рисков. Это должно быть подписано будущими пользователями земель, местными органами власти, представителями организации, которая проводила оценку, и национальными ведомствами;
- v) **механизм текущего мониторинга после факта передачи:** мониторинг после высвобождения надо надлежащим образом планировать и согласовывать между разными сторонами, чтобы помочь соизмерить эффект высвобождения земель на местный быт и прояснить проблемы, связанные с ответственностью и земельным статусом в случае всяких последующих происшествий с наземными минами. В случае происшествий или нахождения мин в высвобожденных районах, такие районы либо их части могут быть реклассифицированы как предположительные минные районы или подтвержденные минные районы;
- vi) **официальная национальная политика по урегулированию проблем ответственности:** национальные директивы и стандарты в отношении высвобождения земель должны детализировать перенос ответственности от оператора противоминной деятельности к национальному, субнациональному и местному органу власти или иному субъекту, и чтобы быть освобожденными от ответственности, операторы противоминной деятельности обязаны следовать национальным директивам и стандартам;

- vii) **общий свод терминологии, подлежащей использованию при описании процесса:** многие государства-участники используют разную терминологию для описания в общем одних и тех же процессов. Дальнейшее развитие Международных стандартов ООН по противоминной деятельности (ИМАС) может помочь обеспечить более передовой глобальный свод терминологии. Если используются термины, которые могут быть интерпретированы по-разному, то эти термины следует либо четко определять, либо не употреблять вовсе.

Рекомендации

9. Государства-участники признают, что для оценки, а где применимо, и высвобождения земель, которые ранее были идентифицированы и сообщены в составе "минного района", могут быть предприняты три основных действия: за счет нетехнических средств, технического обследования и расчистки.
10. С тем чтобы обеспечить рациональное, действенное и безопасное высвобождение минных районов, государства-участники, находящиеся в процессе осуществления статьи 5, побуждаются разрабатывать национальные планы, которые востребовали бы по мере надобности весь комплекс наличных методов, вдобавок к расчистке, для высвобождения земель.
11. Государства-участники побуждаются предпринимать все необходимые шаги к тому, чтобы эффективно распоряжаться информацией об изменениях в статусе ранее сообщенных минных районов и сообщать другим государствам-участникам и соответствующим общинам в пределах их собственных стран такие изменения в статусе.
12. Государства-участники, готовящие запросы на продление по статье 5, побуждаются включать в свои запросы, в соответствии со статьей 5.4 d), указание на тот счет, как в период запрашиваемого продления при выполнении обязательств будут применяться расчистка и другие методы высвобождения земель.
13. Государствам-участникам, предоставляющим содействие на предмет противоминной деятельности, следует обеспечивать, чтобы предоставляемая поддержка облегчала применение всего комплекса действий по переоценке и высвобождению "минных районов".
14. Точно так же как многие государства установили национальные директивы и стандарты в отношении расчистки и технического обследования исходя

из существующего передового международного опыта, они также побуждаются соблюдать и применять, где уместно, такой опыт в отношении нетехнического высвобождения земель.

15. При разработке национальных директив и стандартов по переоценке и высвобождению земель за счет нетехнических средств государствам-участникам рекомендуется принимать в расчет вышеуказанные принципы.

16. Государства-участники признают, что переоценка и высвобождение земель за счет нетехнических средств, когда это предпринимается в соответствии с высококачественными национальными директивами и стандартами, которые инкорпорируют ключевые принципы, высеченные в настоящем документе, представляет собой не короткий путь к осуществлению статьи 5.1, а скорее средство для достоверного более рационального высвобождения районов, которые однажды были сочтены "минными районами".

Приложение V

**ДОКЛАД О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ ГРУППЫ
ИМПЛЕМЕНТАЦИОННОЙ ПОДДЕРЖКИ,
НОЯБРЬ 2007 – НОЯБРЬ 2008 ГОДА**

Предыстория

1. На третьем Совещании государств-участников (СГУ-3) в сентябре 2001 года, государства-участники одобрили председательский документ об учреждении Группы имплементационной поддержки (ГИП) и поручили Женевскому международному центру по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) учредить ГИП. СГУ-3 также побуждало государства-участники, которые в состоянии делать это, вносить добровольные взносы в порядке поддержки ГИП. Вдобавок государства-участники уполномочили Председателя СГУ-3 в консультации с Координационным комитетом доработать соглашение между государствами-участниками и ЖМЦГР о функционировании ГИП. Совет Фонда ЖМЦГР принял этот мандат 28 сентября 2001 года.
2. 7 ноября 2001 года было доработано соглашение между государствами-участниками и ЖМЦГР о функционировании ГИП. Это соглашение указывает среди прочего, что директор ЖМЦГР представляет письменный доклад государствам-участникам о функционировании ГИП и что этот доклад охватывает период между двумя совещаниями государств-участников. Настоящий доклад подготовлен за период между восьмым Совещанием государств-участников (СГУ-8) и девятым Совещанием государств-участников (СГУ-9).

Деятельность

3. Найробийский план действий, принятый государствами-участниками 3 декабря 2004 года на первой обзорной Конференции и дополненный Мёртвоморским докладом о ходе работы, по-прежнему дает ГИП четкие и всеобъемлющие ориентиры в отношении приоритетов государств-участников. В русле СГУ-8 ГИП продолжала предоставлять Председателю, сопредседателям, координаторам контактных групп и Координатору Программы спонсорства тематическую пищу для размышлений, с тем чтобы помочь им в реализации приоритетов, идентифицированных со стороны СГУ-8. Это помогло позволить Координационному комитету разработать общие рамки для межсессионной работы в 2008 году.

4. ГИП предоставляла текущую поддержку Председателю, сопредседателям, координаторам контактных групп и Координатору Программы спонсорства в достижении целей, намеченных ими на 2008 год. Это было сопряжено с предоставлением консультаций и поддержки, содействием приготовлениям и последующей работе в связи с июньскими 2008 года совещаниями постоянных комитетов и дачей рекомендаций донорской группе Программы спонсорства в отношении увязки посещения с предметными вкладами со стороны спонсируемых участников.
5. Определенные сопредседатели и координаторы контактных групп вновь выдвинули грандиозные инициативы, и ГИП откликнулась соответственно. Это по-прежнему верно в случае сопредседателей Постоянного комитета по помощи жертвам, которые постарались развить усилия своих предшественников за счет содействия 26 наиболее значимым государствам-участникам в межведомственных усилиях по укреплению постановки задач и планирования в отношении помощи жертвам. За счет проектного финансирования, предоставляемого Австралией, Австрией, Новой Зеландией, Норвегией и Швейцарией, ГИП оказалась в состоянии сохранить пост специалиста по помощи жертвам, с тем чтобы предоставлять поддержку этим государствам-участникам в их межведомственных процессах по постановке задач и разработке и осуществлению планов. В той или иной мере поддержка или консультации предлагались или предоставлялись каждому из этих государств-участников. Вдобавок 12 из этих 26 государств-участников принимали специализированные визиты в порядке поддержки процесса.
6. ГИП также поддерживала сопредседателей Постоянного комитета по помощи жертвам в организации параллельной программы в ходе июньских 2008 года совещаний постоянных комитетов с прицелом на наилучшее использование времени, посвящаемого специалистами здравоохраненческих, реабилитационных и социальных служб, посещающих совещания, работе по Конвенции. Параллельная программа стимулировала дискуссию и расширила познания экспертов-участников по ключевым компонентам помощи жертвам, и, согласно пониманию, принятым на первой обзорной Конференции, особый акцент был сделан на месте помощи жертвам в более широких контекстах инвалидности, медико-санитарного попечения, социальных услуг и развития. В этой программе приняли участие пятнадцать специалистов сферы здравоохранения, реабилитации и социального обслуживания, представлявших свои государства, наряду с другими экспертами и выжившими жертвами наземных мин.
7. На основе проектного финансирования со стороны Норвегии ГИП предоставляла поддержку Координатору Контактной группы по использованию ресурсов в рамках созыва практикума по методам высвобождения земель, выводы которого содержатся в документе Координатора, представленном для СГУ-9.

8. В силу той приоритетности, какую отвели государства-участники осуществлению статьи 5 в период 2005–2009 годов, и решений СГУ-7 относительно процесса, связанного с запросами на продление в связи со статьей 5, по отношению к предыдущим годам глубоким аспектом работы ГИП по-прежнему было предоставление консультаций и информации отдельным государствам-участникам по вопросам осуществления.
9. ГИП получила большое число запросов на консультации и поддержку в отношении миннорасчетных обязательств, содержащихся в рамках статьи 5. Были совершены страновые поездки с целью предоставления консультаций и поддержки в следующие 10 государств-участников, которые находились или находятся в процессе подготовки запроса на продление в соответствии со статьей 5 Конвенции: Боснию и Герцеговину, Венесуэлу, Зимбабве, Камбоджу, Колумбию, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Таджикистан и Эквадор.
10. ГИП предоставляла поддержку Председателю, сопредседателям и содокладчикам в исполнении ими своего мандата в отношении анализа запросов, представленных в соответствии со статьей 5 Конвенции. В 2008 году предоставление такой поддержки поглощало неожиданно значительный объем времени ГИП отчасти из-за объема полученных запросов, а соответственно и масштабов требуемого обслуживания, дабы удовлетворить нужды Председателя, сопредседателей и содокладчиков.
11. ГИП продолжала предоставлять существенную поддержку государствам-участникам в выполнении ими своих отчетных обязательств в порядке транспарентности по статье 7. Это включало консультирование отдельных государств-участников или групп государств-участников об их обязательствах и о способах их выполнения.
12. Вдобавок к отклику на информационные запросы со стороны государств-неучастников, средств массовой информации и заинтересованных организаций и индивидов ГИП также ежемесячно откликалась на многочисленные другие запросы в отношении имплементационной поддержки. Вдобавок ГИП играла свою традиционную роль в сообщении информации о Конвенции, ее состоянии и операциях на региональных практикумах, созывавшихся государствами-участниками или другими субъектами в Юго-Восточной Азии, на Тихом океане и в Латинской Америке.
13. В 2006 году было напомнено, что, как отчасти гласит мандат ГИП, смысл подразделения исходит из того, что поддержка, предоставляемая ГИП, "имеет крайне важное значение для обеспечения того, чтобы все государства-участники могли по-прежнему нести прямую ответственность и непосредственно участвовать в управлении

и руководстве процессом осуществления". Исходя из этого ГИП продолжала поддерживать осуществление и удовлетворять потребности малых государств-участников в отношении участия. За счет проектного финансирования со стороны Австралии ГИП продолжала осуществлять фазу-2 своей Стратегии по малым государствам в порядке реализации целей Конвенции на Тихом океане. В августе 2008 года это было сопряжено с поддержкой Палау в приеме субрегионального практикума для государств северной части Тихого океана с предоставлением конкретных советов по преодолению препятствий к присоединению. Этот практикум также дал возможность ГИП и другим экспертам осведомить новейшее государство-участник Конвенции о том, как выполнять свои обязательства по статье 7 и статье 9 Конвенции.

14. В августе 2008 года было подписано соглашение, возлагающее на ГИП осуществление совместного решения Европейского союза по универсализации и осуществлению Конвенции о запрещении противопехотных мин. Цель совместного решения состоит в том, чтобы наращивать членство в Конвенции, поддерживать приготовления ко второй обзорной Конференции и помогать государствам-участникам полностью осуществлять Конвенцию. Совместное решение предусматривает 6 региональных или субрегиональных практикумов и до 25 визитов в порядке технической помощи, предпринимаемых в преддверии второй обзорной Конференции.

15. ГИП предоставляла традиционную предметную и организационную поддержку назначенному Председателю девятого Совещания государств-участников (СГУ-9) в тесном сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР ООН). Вдобавок ГИП предоставляла консультации государствам-участникам в отношении приготовлений ко второй обзорной Конференции.

16. ГИП продолжала собирать большое число соответствующих документов для Документационного центра по Конвенции о запрещении противопехотных мин, который содержится ГИП в рамках своего мандата. Документационный центр по-прежнему используется государствами-участниками и другими заинтересованными субъектами в качестве важного источника информации о Конвенции. В ответ на приоритеты, изложенные некоторыми государствами-участниками, ГИП разместила в рамках Документационного центра всеобъемлющий комплект ресурсных материалов о помощи жертвам.

17. В 2008 году ГИП продолжала получать запросы со стороны тех, кто питает интерес к другим проблемным областям, с целью поучиться на опыте имплементационной поддержки в контексте Конвенции о запрещении противопехотных мин. ГИП поддерживала государства-участники, участвующие в диалогах относительно

слаженности и скоординированности в осуществлении международных инструментов, которые касаются обычных вооружений.

Финансовые механизмы

18. Как указано в председательском документе об учреждении Группы имплементационной поддержки и соглашении между государствами-участниками и ЖМЦГР, в конце 2001 года ЖМЦГР учредил Добровольный целевой фонд для деятельности ГИП. Цель этого фонда состоит в финансировании текущей деятельности ГИП, тогда как государства-участники стараются обеспечивать необходимые финансовые ресурсы.

19. В соответствии с соглашением между государствами-участниками и ЖМЦГР, с Координационным комитетом были проведены консультации по бюджету ГИП на 2008 год^а. Бюджет ГИП на 2008 год был распространен среди всех государств-участников Председателем СГУ-8 вместе с призывом насчет добровольных взносов. В мае 2008 года бюджет был пересмотрен и переиздан с включением новой бюджетной строки, после того как ГИП была информирована, что уже нет в наличии отдельного донорского финансирования на покрытие расходов по устному переводу на совещаниях постоянных комитетов. Координационный комитет, признавая, что устный перевод, традиционно предоставляемый на совещаниях постоянных комитетов, необходим, чтобы обеспечивать эффективное участие в этих совещаниях, согласился, что эти расходы следует покрывать с использованием Добровольного целевого фонда ГИП. С добавлением этой новой бюджетной строки бюджет ГИП на 2008 год составил 943 500 шв. фр. Государства-участники проявили медлительность с внесением взносов в 2008 году, и фонды, полученные на 25 сентября, составили в общей сложности 352 570 шв. фр.

20. На СГУ-7 государства-участники согласовали процесс в качестве подспорья для них при рассмотрении запросов на продления, и в том числе: а) при подготовке "анализа" запросов на продление "Председателю, сопредседателям и содокладчикам, в тесной консультации с запрашивающим государством-участником, следует, где уместно, опираться на экспертные миннорасчисленные, юридические и дипломатические консультации, используя ГИП для предоставления поддержки"; и б) все государства-участники, которые в состоянии делать это, побуждаются "предоставлять дополнительные целевые средства в Целевой фонд ГИП для покрытия расходов в связи с поддержкой процесса продлений по статье 5". Этот аспект был вновь принят в расчет в бюджете

^а Базовые инфраструктурные расходы по ГИП покрываются ЖМЦГР за счет фондов, предоставляемых Швейцарией, и поэтому в бюджет ГИП они не включены.

на 2008 год и в призыве к финансированию, распространенному Председателем СГУ-8. С СГУ-8 взносы на эти цели в общей сложности в размере 29 614 шв. фр. были получены от Канады, Норвегии и Чешской Республики.

21. В соответствии с соглашением между государствами-участниками и ЖМЦГР, финансовый отчет Добровольного целевого фонда за 2007 год был подвергнут независимой аудиторской проверке со стороны PriceWaterhouse Coopers. Как показала аудиторская проверка, финансовый отчет Добровольного целевого фонда подготовлен должным образом в соответствии с надлежащей учетной политикой и применимым швейцарским законодательством. Проверенный финансовый отчет, согласно которому расходы ГИП за 2007 год составили в общей сложности 728 019,65 шв. фр., был препровожден Председателю, Координационному комитету и донорам Целевого фонда ГИП.

**Взносы в Добровольный целевой фонд ГИП
1 января 2007 года – 25 сентября 2008 года**

	Взносы, полученные в 2007 году (шв. фр.)	Взносы, полученные в 2008 году (шв. фр.) ^b
Австралия	80 104,00	
Австрия	89 970,04	55 873,00
Албания	1 000,00	1 000,00
Бельгия	48 534,53	
Венгрия	10 927,00	
Германия	24 228,75	24 299,00
Ирландия	24 444,78	
Испания	48 660,06	
Италия	80 240,00	
Канада	105 593,68	18 936,00
Кипр		2 700,00
Литва	10 000,00	
Мальта	1 800,00	
Норвегия	161 525,63	157 558,00
Словения	6 740,16	7 907,00
Турция	1 752,82	1 974,00
Чешская Республика	58 593,11	67 040,00
Чили	17 529,66	15 285,00
Швеция	35 058,00	
Эстония	4 055,51	
Всего взносов	810 757,73	352 570,00

^b На 25 сентября 2008 года

Приложение VI

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ
ДЕВЯТОГО СОВЕЩАНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ**

APLC/MSP.9/2008/1	Предварительная повестка дня. Представлено сопредседателями Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции
APLC/MSP.9/2008/2	Предварительная программа работы. Представлено сопредседателями Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции
APLC/MSP.9/2008/3	Сметные расходы по созыву девятого Совещания государств - участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Записка секретариата
APLC/MSP.9/2008/WP.1	Достижение целей Найробийского плана действий: Женевский доклад о ходе работы за 2007-2008 годы. Представлено назначенным Председателем девятого Совещания государств- участников
APLC/MSP.9/2008/WP.2	Применение всех наличных методов для достижения полного, действенного и рационального осуществления статьи 5. Представлено Координатором Контактной группы по использованию ресурсов – Норвегией
APLC/MSP.9/2008/WP.3	Доклад о функционировании Группы имплементационной поддержки, ноябрь 2007 – ноябрь 2008 года. Представлено директором Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР)

- APLC/MSP.9/2008/WP.4
Комментарии относительно толкования статьи 5.5 Конвенции о запрещении противопехотных мин. Представлено Международным комитетом Красного Креста
- APLC/MSP.9/2008/WP.5
Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Таиландом
- APLC/MSP.9/2008/WP.6
Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Никарагуа
- APLC/MSP.9/2008/WP.7
Анализ запроса, представленного Никарагуа на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем восьмого Сопредседателя государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления
- APLC/MSP.9/2008/WP.8
Анализ запроса, представленного Таиландом на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем восьмого Сопредседателя государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления
- APLC/MSP.9/2008/WP.9
Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Мозамбиком

- APLC/MSP.9/2008/WP.10
- Анализ запроса, представленного Мозамбиком на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления
- APLC/MSP.9/2008/WP.11
- Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Иорданией
- APLC/MSP.9/2008/WP.12**
- Анализ запроса, представленного Иорданией на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления
- APLC/MSP.9/2008/WP.13
- Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Сенегалом
- APLC/MSP.9/2008/WP.14
- Анализ запроса, представленного Сенегалом на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления

- APLC/MSP.9/2008/WP.15 Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Данией
- APLC/MSP.9/2008/WP.16 Анализ запроса, представленного Данией на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления
- APLC/MSP.9/2008/WP.17 Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Хорватией
- APLC/MSP.9/2008/WP.18 Анализ запроса, представленного Хорватией на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления
- APLC/MSP.9/2008/WP.19 Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Венесуэлой
- APLC/MSP.9/2008/WP.20 Анализ запроса, представленного Венесуэлой на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников от имени

государств-участников, уполномоченных
проанализировать запросы на продления

APLC/MSP.9/2008/WP.21

Запрос на продление предельного срока для
завершения уничтожения противопехотных мин
в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме.
Представлено Боснией и Герцеговиной

APLC/MSP.9/2008/WP.22

Анализ запроса, представленного Боснией
и Герцеговиной на продление предельного срока
для завершения уничтожения противопехотных
мин в соответствии со статьей 5 Конвенции.
Представлено Председателем восьмого
Совещания государств-участников от имени
государств-участников, уполномоченных
проанализировать запросы на продления

APLC/MSP.9/2008/WP.23

Анализ запроса, представленного Перу
на продление предельного срока для завершения
уничтожения противопехотных мин
в соответствии со статьей 5 Конвенции.
Представлено Председателем восьмого
Совещания государств-участников от имени
государств-участников, уполномоченных
проанализировать запросы на продления

APLC/MSP.9/2008/WP.24

Анализ запроса, представленного Эквадором
на продление предельного срока для завершения
уничтожения противопехотных мин
в соответствии со статьей 5 Конвенции.
Представлено Председателем восьмого
Совещания государств-участников от имени
государств-участников, уполномоченных
проанализировать запросы на продления

APLC/MSP.9/2008/WP.25

Анализ запроса, представленного Йеменом
на продление предельного срока для завершения
уничтожения противопехотных мин
в соответствии со статьей 5 Конвенции.

Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления

APLC/MSP.9/2008/WP.26

Анализ запроса, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления

APLC/MSP.9/2008/WP.27
и Add.1

Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии

APLC/MSP.9/2008/WP.28

Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Зимбабве

APLC/MSP.9/2008/WP.29
и Corr.1

Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Чадом

APLC/MSP.9/2008/WP.30

Анализ запроса, представленного Чадом на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления

- APLC/MSP.9/2008/WP.31 Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Эквадором
- APLC/MSP.9/2008/WP.32 Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Перу
- APLC/MSP.9/2008/WP.33 Запрос на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Резюме. Представлено Йеменом
- APLC/MSP.9/2008/WP.34 Анализ запроса, представленного Зимбабве на продление предельного срока для завершения уничтожения противопехотных мин в соответствии со статьей 5 Конвенции. Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников от имени государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы на продления
- APLC/MSP.9/2008/WP.35 Доклад о процессе подготовки, представления и рассмотрения запросов на продления предельных сроков по статье 5, 2007-2008 годы. Представлено Председателем восьмого Совещания государств-участников его королевским высочеством принцем Миредом Раад аль-Хусейном Иорданским
- APLC/MSP.9/2008/WP.36 Обеспечение полного осуществления статьи 4. Представлено (сопредседателями Постоянного комитета по уничтожению запасов) Литвой и Сербией
- APLC/MSP.9/2008/WP.37 Заявление в связи с рассмотрением просьб,

	представляемых по статье 5 Конвенции. Представлено Аргентиной
APLC/MSP.9/2008/INF.1 [ТОЛЬКО НА АНГЛ./ИСП./ ФР. ЯЗ.]	Список участников. Представлено секретариатом
APLC/MSP.9/2008/CRP.1	Проект заключительного документа
APLC/MSP.9/2008/MISC.1 [ТОЛЬКО НА АНГЛ./ИСП./ ФР. ЯЗ.]	Предварительный список участников. Представлено секретариатом
APLC/MSP.9/2008/MISC.2 [ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗ.]	Декларация о завершении осуществления статьи 5 Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Представлено Республикой Малави
APLC/MSP.9/2008/MISC.3 [ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗ.]	Обеспечение полного осуществления статьи 4. Предложение, представленное (сопредседателями Постоянного комитета по уничтожению запасов) Литвой и Сербией
APLC/MSP.9/2008/MISC.4 [ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗ.]	Неофициальное закрытие консультации по ПФМ-минам. Представлено Постоянным комитетом по уничтожению запасов (ПКУЗ)
APLC/MSP.9/2008/MISC.5/Rev.1 [ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗ.]	Пересмотренное резюме информации, предоставленной государствами-участниками об осуществлении статьи 5 в контексте вопросов, поставленных сопредседателями Постоянного комитета по разминированию, минному просвещению и противоминным технологиям по состоянию на 26 ноября 2008 года. Представлено Канадой и Перу

APLC/MSP.9/2008/MISC.6
[ТОЛЬКО НА ФР. ЯЗ]

Декларация о завершении осуществления статьи 5 Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Представлено Францией

APLC/MSP.9/2008/MISC.7
[ТОЛЬКО НА АНГЛ. ЯЗ.]

Состояние помощи жертвам в контексте Конвенции о запрещении мин в 26 соответствующих государствах-участниках, 2005 – 2008 годы. Представлено сопредседателями Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции – Камбоджой и Новой Зеландией
